



ANNUAL REPORT  
2019-2020  
年報

# University Grants Committee Annual Report 大學教育資助委員會年報 2019-20

## Contents 目錄

3	Foreword from the Chairman 主席序言
7	Highlights of Work and Activities 工作重點
13	Mission Statement of the University Grants Committee (UGC) 大學教育資助委員會(教資會)工作目標
37	Teaching and Learning Quality 教與學質素
47	Research and Knowledge Transfer 研究與知識轉移
75	Internationalisation and Engagement with Mainland China 國際化及與內地加強連繫
82	Governance 院校管治
89	Secretary-General's Report 秘書長報告
109	Activities Highlights 年度活動回顧
117	Figures and Statistics 統計數字
125	Annexes 附錄

# Foreword from the Chairman 主席序言





## Foreword from the Chairman 主席序言



Mr Carlson TONG, GBS, JP  
(Appointed as Chairman on 1 January 2016)

The year 2019-20 was extremely challenging for Hong Kong, and the higher education sector was no exception. The social unrest, followed by the onset of the COVID-19 pandemic, have been highly disruptive to teaching and research activities across all universities in Hong Kong. Many universities had to end their semester early and suspend face-to-face teaching. With such unprecedented circumstances, our universities were being tested on their resilience and resourcefulness in responding promptly to the teaching and learning challenges posed by the new environment. I am pleased to see that the universities have spared no time in employing technological solutions to meet the new challenges and in exploring new ways to move ahead under the “new normal”.

Notwithstanding these challenges, the year 2019-20 remained a fruitful year to the UGC and our funded universities. We deeply appreciate the support from the Government and the Legislative Council for approving the \$20 billion injection into the Research Endowment Fund in June 2019 which almost doubles the annual return from its placements with the Exchange Fund available for research funding for our universities. Together with the \$10.3 billion Hostel

2019-20年對香港而言是極具挑戰的一年，高等教育界亦毫不例外。社會動盪、2019冠狀病毒病疫情接踵而至，對本港大學的教學及研究活動造成嚴重影響。多間大學需要提早結束學期及停止面授課堂。面對前所未見的局面和新環境為教學帶來的挑戰，大學的應變能力備受考驗。我相當高興大學能夠迅速利用先進科技克服困難，並不斷探索新方法，以期在「新常態」下迎難而上，繼續前行。

雖然面對各種挑戰，2019-20年對教資會及其資助大學來說，仍然是碩果豐收的一年。我們衷心感謝政府和立法會的支持，於2019年6月通過向研究基金注資200億元，令研究基金在外匯基金的投資年收益得以翻倍，為大學提供更充裕的研究經費。此外，在2018年6月設立的103億元宿舍發展基金，以及財





Development Fund established in June 2018 and the pledge by the Financial Secretary to set aside \$16 billion for the upgrading of campuses in his Budget Speech in February 2019, our Government's commitment and support for the evolving needs of the higher education sector are fully demonstrated.

2019-20 is also the year when we successfully concluded and delivered on a number of our work in progress. It marked the commencement of the 2019-22 triennium, which is also the first funding cycle under the University Accountability Agreement (UAA), one of the key recommendations put forward by Sir Howard Newby, the former Vice-Chancellor of the University of Liverpool in the United Kingdom, in the Governance review report published in September 2015. Following the signing of the UAAs with the universities in May 2019, we received the first progress reports from the universities in late-2019. We also launched the Targeted Taught Postgraduate Programmes Fellowships Scheme, a pilot initiative announced by the Chief Executive in her 2019 Policy Address, to support local meritorious students to pursue further studies in areas of strategic importance to Hong Kong's future development. The new scheme proved to be very attractive to local students and the UGC was greatly encouraged by the positive feedback from all universities. I am pleased to note the success achieved.

We have also started the preparation of a number of major exercises that are important to the future of the higher education sector in the next three to five years. Preparation work for the Planning Exercise for the 2022-25 triennium has also begun by adopting a "3+3" planning cycle. Following the conclusion of the sub-degree audit cycle in 2019, the Quality Assurance Council will conduct the third audit cycle in 2022-23 that focuses on systemic improvements to the quality of teaching and learning.

政司司長在2019年2月的財政預算案中宣佈預留160億元用作提升校舍設施，亦充分展示政府對高等教育界持續發展的投入和支持。

2019-20年亦是我們完成多項工作並穩步向前的一年，標誌著2019-22三年期正式展開，亦是訂立《大學問責協議》後的第一個經常補助金週期。訂立《大學問責協議》乃英國利物浦大學前校長Howard Newby爵士於2015年9月發表的管治報告中的一項主要建議。我們於2019年5月與大學簽訂《大學問責協議》，並已在2019年底收到大學的第一份進度報告。我們亦推出了指定研究院修課課程獎學金計劃，此為行政長官在2019年施政報告中宣佈的一項先導計劃，旨在支持優秀的本地學生於有利香港發展的優先範疇深造。新計劃深受本地學生歡迎，各大學反應正面，著實令我們感到鼓舞。我對過去一年所取得的成果感到欣慰。

我們亦正密鑼緊鼓，籌備展開多項對高等教育界在未來三到五年的發展至關重要的工作。我們正籌備以「3 + 3」規劃週期的模式，展開2022-25三年期規劃工作。另一方面，繼2019年底副學位質素核證週期結束後，質素保證局（質保局）將在2022-23年進行第三輪質素核證工作，致力令大學有系統地提升教與學的質素。



## Closing Remarks

With the COVID-19 pandemic evolving and the threat of further waves of infection cases, the UGC is staying in close touch with the Government and the universities to ensure that the sector is fully prepared for further rounds of outbreak. As we face challenges on many fronts, the UGC will remain dedicated and professional in promoting the development of higher education in Hong Kong, and will spare no efforts in performing our role as a bridge between the Government and the universities. We will continue to strive for excellence and maintain the momentum moving forward as always, by closely working with the UGC-funded universities together with our counterparts and stakeholders in the sector.

I would like to give a special vote of thanks to Mr Lincoln Leong, who had retired as the Chairman of QAC, for his exemplary leadership and valuable contributions over the past years. Please also join me in welcoming Professor Jan Thomas who assumed Chairmanship of the QAC.

Last but not least, I would like to thank all our Members on the UGC and its sub-committees and task forces as well as RGC and QAC for their wholehearted guidance, valuable advice and continued support to the Committee.

Please stay safe!

Carlson Tong, GBS, JP  
Chairman

## 結語

2019冠狀病毒病疫情反覆不定，新一波疫情來勢洶洶。教資會定必與政府和大學保持密切聯繫，確保整個界別為應對疫情做好充分準備。面對各方挑戰，教資會將一如既往地專注和專業的態度，繼續推動香港高等教育的發展，並不遺餘力地擔當政府與大學之間的橋樑。我們將繼續與各教資會資助大學、我們的合作伙伴和持份者緊密合作，精益求精，邁步向前。

我要特別感謝卸任質保局主席的梁國權先生，在過去幾年的英明領導和傑出貢獻。同時，讓我們歡迎新接任的Jan Thomas教授。

最後，我要感謝所有教資會成員，各小組委員會、工作小組、以及研資局和質保局真摯誠懇的指導、寶貴的建議以及對教資會一直以來的支持。

祝大家健康安好！

主席  
唐家成, GBS, JP

# Highlights of Work and Activities 工作重點





## 2022-25 Triennium Planning Exercise

To take forward the Planning Exercise for the 2022-25 triennium, the UGC established the Sub-Group on Planning Exercise in December 2019, which is once again led by Sir Howard Newby, the former Vice-Chancellor of the University of Liverpool in the United Kingdom. The UGC will formally invite the submission of Planning Exercise Proposals from the universities for the 2022-25 triennium in 2020-21.

## Targeted Taught Postgraduate Programmes Fellowships Scheme

The Targeted Taught Postgraduate Programmes Fellowships Scheme was introduced on a pilot basis for five cohorts from the 2020/21 academic year by providing fellowships to meritorious local students to pursue targeted taught postgraduate programmes that meet Hong Kong's development needs. The UGC has formed a Working Group chaired by Sir Howard Newby to assess proposals from universities for the 500 fellowship places under the first cohort, and announced a list of 43 eligible programmes for the first cohort in February 2020.

## Quality Assurance

In 2019-20, the sub-degree audit cycle was concluded with the completion of the quality audits on the sub-degree operations of three universities, namely The Hong Kong Polytechnic University, The Education University of Hong Kong and Lingnan University. Meanwhile, the QAC is gearing up for the next round of quality audits that will cover all levels of studies.

## 2022-25三年期規劃工作

教資會已於2019年12月成立「規劃工作專責小組」，並再次由英國利物浦大學前校長Howard Newby爵士領導，處理2022-25三年期的規劃工作。教資會將於2020-21年正式邀請大學就2022-25三年期規劃工作提交《規劃工作建議書》。

## 指定研究院修課課程獎學金計劃

「指定研究院修課課程獎學金計劃」(獎學金計劃)於2020/21學年以先導形式推行，為期五屆，為修讀配合香港發展需要的指定研究院修課課程的優秀本地學生提供獎學金。為此，教資會成立由Howard Newby爵士領導的專責小組，以審視大學就首屆獎學金計劃下500個獎學金名額所提交的建議書，並於2020年2月公佈獲納入首屆獎學金計劃的43個研究院修課課程名單。

## 質素保證

隨著三間大學(包括香港理工大學、香港教育大學及嶺南大學)的副學位部門質素核證工作已於2019-20年度完成，副學位質素核證週期亦隨之結束。與此同時，質保局正籌備進行下一輪的質素核證工作，並將涵蓋所有教學程度的課程。



## Teaching and Learning

The Teaching Development and Language Enhancement Grant provides a total of \$781.2 million in the 2019-22 triennium for universities to take forward worthwhile initiatives that seek to enhance teaching quality and language proficiency of students. We continue to honour those who excel in teaching through the annual UGC Teaching Award. The Hong Kong Teaching Excellence Alliance was established in October 2019, providing a new platform for our UGC Teaching Award Fellows to promote excellence in teaching and learning, thereby propagating best practices and deepen the impact of the UGC Teaching Award.

## Research Assessment Exercise 2020

The Research Assessment Exercise (RAE) 2020 progresses smoothly with contingency measures implemented in response to the social unrest in Hong Kong during the latter half of 2019 and the COVID-19 outbreak in 2020. Universities made submissions by the deadline of 30 December 2019 (extended from 16 December 2019). The thirteen RAE Panels conducted trial assessments from January to March 2020 to ensure consistent adherence to the published guidelines and assessment criteria. The formal assessment phase was commenced in March 2020 online and appropriate contingency measures have been put in place for the announcement of the RAE results in the first half of 2021.

## 教與學

在2019-22的三年期，教資會向大學提供教學發展及語文培訓補助金共7.812億元，讓大學推行具意義的措施，以提升教學質素及學生的語文能力。我們繼續透過每年舉辦的教資會傑出教學獎嘉許教學表現卓越的教師。香港高等教育卓越教學聯盟亦於2019年10月成立，為教資會傑出教學獎同仁提供一個新平台以推廣卓越教學，傳揚優良教學方法，並深化教資會傑出教學獎的影響力。

## 研究評審工作 2020

2020年研究評審工作正按計劃推行，教資會亦因應2019下旬香港的社會狀況以及2020年發生的新型冠狀病毒感染情況，不時檢視及制訂應對方案。大學已於2019年12月30日(由12月16日延期至12月30日)完成遞交所有研究。13個評審小組在2020年1月至3月期間已完成試驗評審，以確保各評審小組根據已公布的指引及準則進行評審。正式的評審工作已於2020年3月展開，並以網上會議形式進行。因應全球新型冠狀病毒感染的情況，教資會已制訂應對方案，務求於2021年上旬完成評審工作及公布研究評審工作結果。



## Research Endowment Fund Injection and Rationalisation of Different Pots of the Research Endowment Fund

The \$20-billion injection into the Research Endowment Fund (REF) was placed with the Hong Kong Monetary Authority in September 2019, increasing its size to \$46 billion to generate additional investment income. Rationalisation of different pots of endowment has also been introduced to allow more flexibility for transferring funds between the pots to facilitate greater efficiency and enhanced effectiveness in channeling resources strategically to meet the higher education sector's research requirement.

## Research Matching Grant Scheme

The novel Research Matching Grant Scheme commenced accepting applications from 1 August 2019 for a period of three years. Response from participating universities / institutions was favourable in the first two processing cycles with the submission of applications covering private donations / research contracts of around \$743 million. Corresponding matching grant amounting to about \$554 million has been allocated to the universities / institutions concerned.

## Three New RGC Fellowship Schemes

With the funding approval by the Legislative Council on the recurrent annual funding of \$190 million, the RGC has introduced in the 2019/20 academic year three new fellowship schemes to recognise research excellence and strengthen research capacity in our research community. They are RGC Postdoctoral Fellowship Scheme, RGC Research Fellow Scheme and RGC Senior Research Fellow Scheme.

## 向研究基金注資及理順研究基金內不同款項的運用限制

向研究基金注資的200億元，令基金總注資額增加至460億元，並已由香港金融管理局於2019年9月正式作出安排，以增加投資收益。理順研究基金內不同款項的運用亦同時生效，以容許研究基金轄下各筆款項的投資收入自由調配，從而有助研資局以更具效率和成效的方式，策略性地調配資源，以應付高等教育界的研究需要。

## 研究配對補助金計劃

開創性的研究配對補助金計劃已於2019年8月1日開始接受申請，為期三年。計劃得到參與大學／院校積極回應，於首兩季度遞交的申請涉及私營界別捐助／研究合約金額達7.43億元，已發放予有關大學／院校的配對補助金約為5.54億元。

## 研資局三項全新傑出學者計劃

繼立法會批准推展三項新計劃所需的每年約1.9億元經常開支後，研資局已於2019/20學年推行此三項新計劃，分別名為研資局博士後獎學金計劃、研資局研究學者計劃及研資局高級研究學者計劃，以期嘉獎卓越研究及加強研究界的研發能力。





## Review of Collaborative Research Funding Schemes

The RGC established the Collaborative Research Review Working Group in June 2019 to review its three collaborative research funding schemes, namely the Collaborative Research Fund, the Theme-based Research Scheme, and the Areas of Excellence Scheme, with a view to incentivising UGC-funded universities to conduct more collaborative research across disciplines and / or institutions.

## Liaison Group on Research

With the objective of strengthening coordination among government research funding agencies, the Liaison Group on Research (the Liaison Group), an interdepartmental platform, was set up in May 2019. The Liaison Group meets twice a year and as required to discuss issues of common interests regarding research policy and funding as well as any forms of collaboration among the research funding agencies, for the benefit of the research sector.

## Review of Research Grants Council (Phase II)

Phase II of the Review of the RGC, which focused on operational matters, commenced in 2018 and was completed in 2019. The RGC released the final review report in October 2019. The RGC formulated a plan on the implementation of the review recommendations in December 2019 which identified a number of key tasks including reviewing the RGC website, enhancing communication and engagement activities with the research community and appointing a consultant to undertake a review of RGC documents and external reviewer database.

## 協作研究檢討小組

研資局於2019年6月成立協作研究檢討小組，旨在檢視三項由研資局推行的協作研究撥款計劃，包括「協作研究金」、「主題研究計劃」及「卓越學科領域計劃」。研資局期望透過是次檢討，鼓勵教資會資助大學從事更多跨學科及／或跨院校的協作研究。

## 研究聯絡小組

為加強政府研究資助機構之間的協調，政府於2019年5月成立研究聯絡小組（聯絡小組）。聯絡小組每年召開兩次或按需要而舉行會議，在增進研究業界得益的前提下，於研究政策和資助的範疇內，討論各研究資助機構共同關心的議題，以及探討各種合作可能性。

## 研資局第二階段檢討

研資局第二階段檢討主要檢討運作事宜。檢討於2018年展開，並於2019年完成。研資局於2019年10月發表最終報告，其後於2019年12月制訂計劃落實建議。計劃的主要措施包括檢討研資局網頁、加強研究界別諮詢及參與工作，及委聘顧問檢討研資局文件和外部評審員資料庫。



## Review of Research Portion

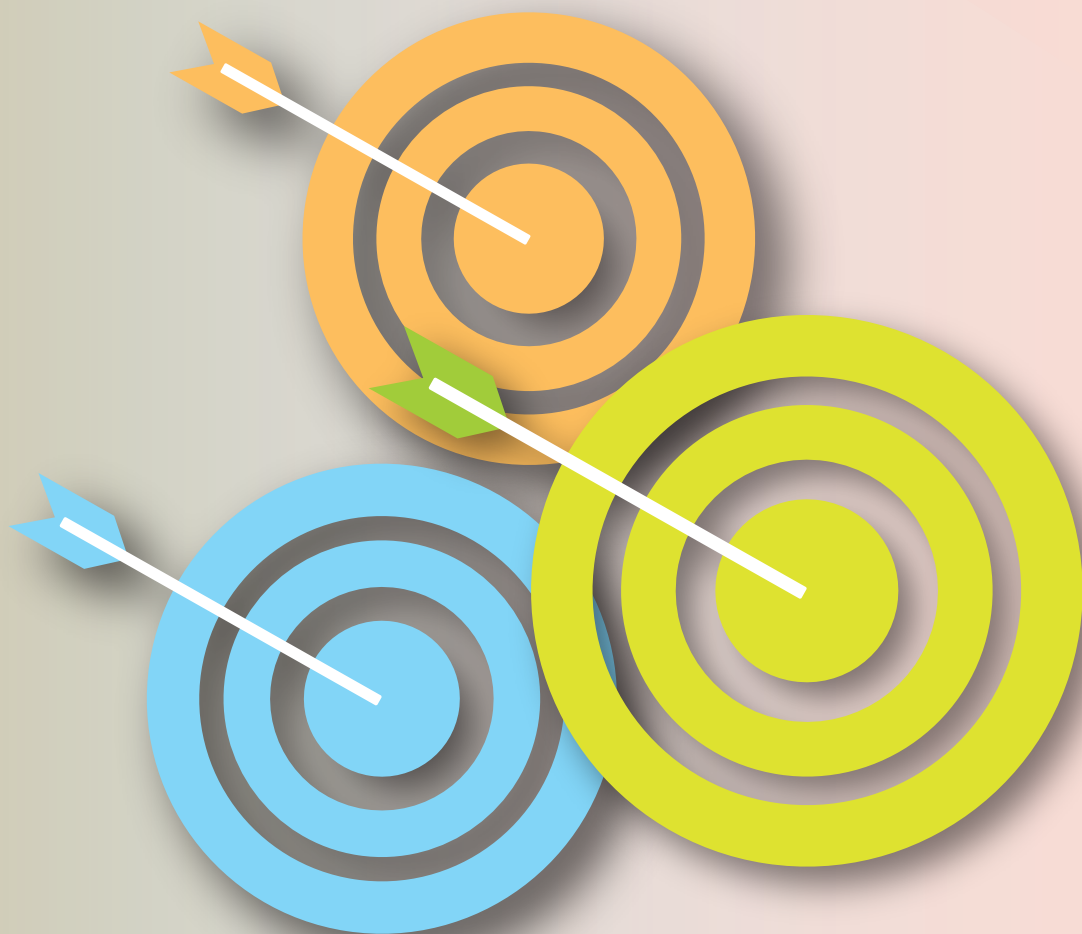
To enhance the sustainability of the research in Hong Kong, the UGC has established the Working Group on the Review of Research Portion in early 2019. Its first phase of the review would consider the purposes of R-portion funding, coverage of various drivers and their weighting in the calculation methodology.

## 研究用途撥款檢討

為加強香港研究工作的可持續發展，教資會於2019年初成立檢討研究用途撥款專責小組。小組的第一階段檢討工作將會檢視研究用途撥款的目的、計算機制中涵蓋的研究資助項目及個別項目的比重等。



# Mission Statement of the University Grants Committee (UGC) 大學教育資助委員會（教資會） 工作目標





The UGC is the non-statutory body which advises the Government of the Hong Kong Special Administrative Region on the funding and strategic development of higher education in Hong Kong. In this role, the UGC works with universities, the Government and the community to promote excellence in the higher education sector, with a view to establishing Hong Kong as the education hub of the region and to nurturing high quality people to promote the economic, cultural and social development of Hong Kong. The UGC will:

- (a) oversee the deployment of funds for the strategic development of the higher education sector;
- (b) support the continuous development of the higher education sector to achieve greater impact and recognition, and as a source of innovation and ideas for the community;
- (c) give steering advice to the higher education sector from a system perspective and facilitate universities to fulfill their distinctive roles;
- (d) enhance the student experience and advance the international competitiveness in teaching, research and knowledge transfer by universities in accordance with their agreed roles;
- (e) facilitate the sustainable development of higher education to meet the demands of the changing times;
- (f) encourage deep collaboration among universities to develop an interlocking system to increase international competitiveness of the sector; and
- (g) safeguard quality and promote efficiency, cost-effectiveness and accountability in the activities of universities.

In carrying out the above activities, UGC seeks to preserve institutional autonomy and academic freedom, in the context of appropriate financial and public accountability.

教資會為非法定的獨立組織，就香港高等教育的經費撥款安排及策略性發展，向香港特別行政區政府提供意見。為此，教資會致力與各大學、政府及社會各界人士共同努力，務求令高等教育界達至卓越水平，把香港發展為區內教育樞紐，同時培養高質素人才，以推動本港經濟、文化及社會蓬勃發展。教資會的職能包括：

- (a) 負責經費調配，以配合高等教育界的策略性發展；
- (b) 支持高等教育界不斷發展，以發揮更大的影響力及得到廣泛認同，並成為社會創新思維和意念的泉源；
- (c) 在整體層面向高等教育界提供方向性意見，並協助各院校發揮其獨特角色；
- (d) 優化學生的學習經驗，並促使院校按本身的角色，提升在教學、研究及知識轉移範疇的國際競爭力；
- (e) 促進高等教育界持續發展，以配合時代轉變的需要；
- (f) 鼓勵院校深入協作，令香港高等教育界得以發展成一個互相緊扣的體系，以提高整體的國際競爭力；以及
- (g) 確保院校維持質素，並推動各院校提升各項工作的效率、成本效益和問責性。

在執行上述工作時，教資會在恰當地向公眾及在財務上問責的前提下，將致力維護院校自主和學術自由。



The UGC has under its aegis two semi-autonomous bodies: the Research Grants Council (RGC) is responsible for advising the needs of higher education institutions in academic research, and considering applications for research grants from academic staff and for the award of fellowships; and the Quality Assurance Council (QAC) is responsible for advising on quality assurance matters in the higher education sector, including specifically the conduct of quality audits of the UGC-funded universities.

### UGC-Funded Universities

There are eight universities in Hong Kong funded through the UGC:

City University of Hong Kong (CityU)  
 Hong Kong Baptist University (HKBU)  
 Lingnan University (LU)  
 The Chinese University of Hong Kong (CUHK)  
 The Education University of Hong Kong (EdUHK)  
 The Hong Kong Polytechnic University (PolyU)  
 The Hong Kong University of Science and Technology (HKUST)  
 The University of Hong Kong (HKU)

Each of the UGC-funded universities is an autonomous body with its own Ordinance and Governing Council. The universities take full responsibilities in curricula and academic standards, the selection of students, conduct of research, staff recruitment and their terms of employment, and the internal allocation of resources.

教資會轄下有兩個半獨立組織，分別是研究資助局（研資局）和質素保證局（質保局）。研資局負責就本港高等教育院校在學術研究上的需要向政府提出建議、審批學術人員的研究撥款申請以及發放獎學金。質保局負責就香港高等教育界的質素保證事宜提供意見，包括對教資會資助大學進行質素核證。

### 教資會資助大學

現時透過教資會取得撥款的本地大學共有八所：

香港城市大學（城大）  
 香港浸會大學（浸大）  
 嶺南大學（嶺大）  
 香港中文大學（中大）  
 香港教育大學（教大）  
 香港理工大學（理大）  
 香港科技大學（科大）  
 香港大學（港大）

上述資助大學均是獨立的機構，有各自的法例和校董會。各大學全權負責監控課程與學術水準、甄選學生、進行研究、聘任教職員和其聘用條件，以及內部資源調配等。





**Committee Structure**  
(as at 31 March 2020)

- Research Grants Council (RGC)  
研究資助局
- University Grants Committee (UGC)  
大學教育資助委員會
- Quality Assurance Council (QAC)  
質素保證局
- General Affairs and Management Sub-committee  
一般事務及管理小組委員會
- Strategy Sub-committee  
策略小組委員會
- Research Group  
研究小組
  - Research Assessment Exercise Group  
研究評審工作小組
  - Working Group on the Review of the Research Portion  
檢討研究用途撥款專責小組
- Task Force on the Bachelor of Veterinary Medicine Programme of CityU  
城大獸醫學士課程工作小組
- Working Group on Fellowship Scheme for Students of Taught Postgraduate Programmes  
研究院修課課程獎學金計劃專責小組
- Sub-group on Planning Exercise  
規劃工作專責小組

Note:  
Upon completion of their work, the Financial Affairs Sub-group was disbanded on 15 November 2019.

註：  
在完成工作後，財務小組已於2019年11月15日解散。

The terms of reference of the UGC, RGC, QAC and UGC's sub-committees/groups are provided at Annex I.

教資會、研資局、質保局及教資會轄下委員會／小組的職權範圍，詳列於附錄一。

註：  
在完成工作後，財務小組已  
於2019年11月15日解散。



**Membership of the UGC (as at 31 March 2020)****教資會委員名單(截至2020年3月31日)****Chairman****主席****Mr Carlson TONG, GBS, JP***(Appointed as Chairman on 1 January 2016)***唐家成先生, GBS, JP***(2016年1月1日獲委任為主席)*

Mr. Tong was formerly the Chairman of the Securities and Futures Commission (“SFC”) from 2012 to 2018. Since his retirement from the SFC, he has been appointed as an independent non-executive director of Standard Chartered PLC and is a government designated observer on the Board of Cathay Pacific Airways Limited. He was also the Chairman of KPMG in China and Hong Kong and the Chairman of the Asia Pacific region from 2009 to 2011. Mr. Tong has been active in public and community services. Currently, he is the Chairman of the Independent Commission on Remuneration for Members of the Executive Council and the Legislature, and Officials under the Political Appointment System of the Hong Kong Special Administrative Region, a member of the Human Resources Planning Commission, a member of the International Advisory Board of Lingnan (University) College of the Sun Yat-sen University, a board member of the Hong Kong Academy of Finance, a member of the Council of the Hong Kong Laureate Forum, and an honorary advisor of the Advisory Board of Tencent Finance Academy (Hong Kong). He is also a former member of the University Grants Committee from 2011 to 2013, the former Chairman of the English Schools Foundation from 2011 to 2015 and the former Chairman of the Hong Kong Sports Institute Limited from 2012 to 2017.

唐先生於2012至2018年出任證券及期貨事務監察委員會(證監會)主席。唐先生卸任證監會主席後，獲委任為渣打銀行獨立非執行董事，並獲政府委派為國泰航空有限公司董事局觀察員。他曾於2009至2011年擔任畢馬威中國及香港主席，同期亦擔任亞太區主席。唐先生一直積極參與公眾及社會服務。他現為香港特別行政區行政會議成員、立法會議員及政治委任制度官員薪津獨立委員會主席，人力資源規劃委員會委員，中山大學嶺南(大學)學院國際顧問委員會成員，金融學院董事，香港桂冠論壇委員會委員，以及騰訊金融學院(香港)顧問委員會榮譽顧問。他亦曾於2011至2013年擔任大學教育資助委員會委員，並於2011至2015年擔任英基學校協會主席，以及於2012至2017年擔任香港體育學院主席。



## Membership 成員



### Professor Chris BRINK Chris BRINK 教授

(Appointed on 1 April 2017)  
(2017年4月1日獲委任)

Emeritus Vice-Chancellor, Newcastle University, UK and  
Former Rector and Vice-Chancellor, Stellenbosch University, South Africa  
英國紐卡素大學榮休校長及  
南非斯泰倫博斯大學前任校長

Professor Chris Brink served as Vice-Chancellor of Newcastle University from 2007 till 2016. Before that he was Vice-Chancellor of Stellenbosch University in South Africa, and before that Pro-Vice-Chancellor (Research) at the University of Wollongong in Australia, Head of Mathematics and Coordinator of Strategic Planning at the University of Cape Town, and Senior Research Fellow at the Australian National University. In the UK he served on the Board of Universities UK (where he chaired the Student Policy Network), the Board of the Quality Assurance Agency, the Board of the Equality Challenge Unit, and as Chairman of the N8 (the eight major research-intensive universities in the North of England). He holds the Freedom of the City of Newcastle, and is a Fellow of the Royal Society of South Africa.

Chris Brink教授在2007至2016年間出任英國紐卡素大學校長。在出任該職前，曾任南非斯泰倫博斯大學校長。在接掌斯泰倫博斯大學前，他歷任澳洲臥龍崗大學副校長(研究)、開普敦大學數學系主任兼策略規劃統籌主任，以及澳洲國立大學高級研究員。在英國，他曾任英國大學聯合會(Universities UK)(並擔任該會的學生政策網絡主席)、質素保證局(Quality Assurance Agency)及平等促進組(Equality Challenge Unit)理事會成員，並擔任N8研究伙伴(英格蘭北部八大研究型大學)主席。他獲紐卡素市頒授自由榮譽，並為南非皇家學會會士。



### Ms Diana CESAR 施穎茵女士

(Appointed on 1 April 2019)  
(2019年4月1日獲委任)

Group General Manager and Chief Executive, Hong Kong  
The Hong Kong and Shanghai Banking Corporation Limited  
滙豐集團總經理及香港區行政總裁

Ms Diana Cesar, Group General Manager of HSBC Group, is Chief Executive for Hong Kong and a member of the Executive Committee for The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited. She is also a member of the Board of Directors of the Financial Services Development Council.

During her career with HSBC, Ms Cesar has held leadership roles in Marketing, Cards and Loans, Mortgages, Distribution Strategy and Consumer Propositions in Hong Kong and across Asia-Pacific. Before being appointed Chief Executive for Hong Kong in September 2015, Ms Cesar had been Head of Retail Banking and Wealth Management for Hong Kong since 2011. Ms Cesar first joined HSBC in 1999 and was appointed Head of Distribution and Product Development in 2003 with responsibility for establishing retail distribution infrastructure throughout Asia-Pacific. She was named Head of General Banking in 2007, managing all general retail banking portfolios including deposits, mortgages, credit cards and consumer assets in Hong Kong.

Before joining HSBC, Ms Cesar held various senior positions in Marketing and Customer Relations with a number of large multinational organisations.

滙豐集團總經理施穎茵是香港上海滙豐銀行有限公司香港區行政總裁及執行委員會成員。施氏也是香港金融發展局的董事會成員。

施氏歷任滙豐香港和亞太地區不同部門主管，包括市場推廣、信用卡、按揭、分銷策略及客戶提案等。她於2011年成為零售銀行及財富管理業務香港主管，2015年9月獲委任為香港區行政總裁。施穎茵於1999年加入滙豐，並於2003年出任滙豐的亞太區產品分銷及發展主管，負責建立滙豐在亞太區的分銷架構，2007年升任香港銀行業務主管，管理本地所有一般銀行服務，包括：存款、按揭、信用卡和消費信貸服務。

在加入滙豐之前，施氏曾於不同跨國機構擔任市場推廣及客戶關係高級職位。



## Membership 成員



### Professor Adrian K DIXON Adrian K DIXON 教授

(Appointment until 30 June 2019)

(任期至2019年6月30日)

Emeritus Professor of Radiology,  
University of Cambridge, UK  
英國劍橋大學放射醫學榮休教授

Professor Dixon is Emeritus Professor of Radiology at the University of Cambridge and a retired Consultant Radiologist. He has published extensively on Computed Tomography and Magnetic Resonance Imaging and has edited several textbooks. He was Warden of the Royal College of Radiologists (Clinical Radiology, 2002-2006) and MR Clinical Guardian to the UK Department of Health (2004-2007). He has been awarded honorary Fellowship/Membership of Radiological Societies in Austria, Australia & New Zealand, France, Hungary, Ireland, Sweden, Switzerland and the USA. He was Editor-in-Chief of European Radiology 2007-12 and was awarded the Gold Medal of the European Society of Radiology in 2014. He has been awarded Honorary Degrees by Munich and Cork. He was Master of Peterhouse, University of Cambridge 2008-2016.

Adrian Dixon 教授現為劍橋大學放射醫學榮休教授及放射科名譽顧問。他曾廣泛發表關於電腦斷層與磁力共振掃描的文章，以及編訂多部教科書。Dixon 教授曾擔任英國皇家放射學學院（臨床放射學）院長（2002-2006）及英國衛生部磁力共振科臨床監督（2004-2007）。他曾獲奧地利、澳洲與新西蘭、法國、匈牙利、愛爾蘭、瑞典、瑞士及美國等地的放射醫學學會授予名譽會員資格。在2007至2012年，他擔任 European Radiology 學報的總編輯，並於2014年獲頒歐洲放射學會金獎。他獲愛爾蘭科克大學及德國慕尼黑大學頒授名譽博士銜，並在2008至2016年間，擔任劍橋大學彼得豪斯學院院長。



### Professor Sir David EASTWOOD David EASTWOOD 爵士教授

(Appointed on 1 January 2011)

(2011年1月1日獲委任)

Vice-Chancellor and Principal,  
University of Birmingham, UK  
英國伯明翰大學校長

Sir David is also Chair and Director of the Universities Superannuation Scheme Limited, Chair of Universitas 21, Director of the Russell Group, Non-Executive Director of INTO University Partnerships, and a member of the Arts and Humanities Research Council.

Previous posts include Advisory Board member of the Higher Education Policy Institute, Chief Executive of the Higher Education Funding Council for England, Vice-Chancellor of the University of East Anglia, Chief Executive of the Arts and Humanities Research Council, and Fellow and Senior Tutor of Pembroke College, Oxford. Sir David has served on numerous national bodies and was a member of the Government's Independent Review Panel looking at HE Funding and Student Finance.

David Eastwood 爵士為英國大學退休金計劃有限公司主席和董事、Universitas 21 計劃的主席、羅素大學集團董事、INTO University Partnerships 非執行董事，以及英國藝術和人文科學研究委員會成員。

他過去曾任英國高等教育政策研究所諮詢委員會成員、英格蘭高等教育撥款局行政總裁、University of East Anglia 校長、英國藝術和人文科學研究委員會行政總裁，以及牛津大學 Pembroke College 研究員和高級導師。David Eastwood 爵士曾在英國多家國家機構任職，並曾任英國政府高等教育撥款及學生資助獨立檢討委員會的成員。



## Mission Statement of the University Grants Committee (UGC)

### 大學教育資助委員會（教資會）工作目標

## Membership 成員



### **Professor Ian HOLLIDAY**

#### **何立仁教授**

(Appointed on 1 January 2020)

(2020年1月1日獲委任)

Vice-President and Pro-Vice-Chancellor (Teaching and Learning),  
The University of Hong Kong, HK  
香港大學副校長(教學)

Professor Holliday has been Vice-President (Teaching and Learning) at the University of Hong Kong (HKU) since 2015. He assists the HKU President in setting the direction and policy of HKU teaching and learning, and oversees quality assurance for undergraduate and taught postgraduate curricula. Previously he was Dean of Social Sciences at HKU, and Dean of Humanities and Social Sciences at City University of Hong Kong. His research focuses on Myanmar politics and governance.

何立仁教授自2015年起出任香港大學副校長(教學)，協助校長制定大學教與學的方向及政策，確保本科及修課式研究課程的教學質素。何教授歷任香港大學社會科學學院院長、香港城市大學人文及社會科學學院院長。他的研究範疇為緬甸政治及政制。



### **Professor Horace IP, MH**

#### **葉豪盛教授, MH**

(Appointed on 1 August 2015)

(2015年8月1日獲委任)

Vice-President (Student Affairs),  
City University of Hong Kong  
香港城市大學副校長(學生事務)

Professor Horace Ip is the Vice-President and Chair Professor of Computer Science at City University of Hong Kong. He is currently the Vice-Chairman of Chief Executive's Award for Teaching Excellence (CEATE) Steering Committee and the Chairman of CEATE Assessment Working Group. He has served on the Steering Committee of the HKSAR Quality Education Fund and chaired its Dissemination and Promotion Subcommittee. He has also chaired the IEEE Computer Chapter (Hong Kong Section) and the Discipline Advisory Panel on Information Engineering and the Fellowship Committee of the Hong Kong Institution of Engineers. He is a member of Advisory Committee on the Education Development Fund, and Committee on Professional Development of Teachers and Principals (COTAP). He is a fellow of the Hong Kong Institute of Engineers, the British Computer Society, the Institution of Engineering and Technology, and the International Association for Pattern Recognition.

葉豪盛教授現為香港城市大學副校長兼電腦科學系講座教授，並為行政長官卓越教學獎督導委員會的副主席及該督導委員會轄下評審工作小組的主席。他曾參與優質教育基金督導委員會的工作，擔任該督導委員會轄下推廣及宣傳專責委員會主席。葉教授亦曾擔任電機及電子工程師學會(IEEE)電腦支部香港分會主席，以及香港工程師學會資訊界別顧問小組及研究金委員會主席。葉教授現為教育發展基金諮詢委員會和教師及校長專業發展委員會的成員，並為香港工程師學會、英國電腦學會、工程及科技學會及國際模式識別協會的資深會員。





## Membership 成員



**Professor Nancy IP Yuk-yu, BBS, MH, JP**  
**葉玉如教授, BBS, MH, JP**

*(Appointed on 1 April 2018)*  
*(2018年4月1日獲委任)*

Vice-President for Research Development,  
The Hong Kong University of Science and Technology, HK  
香港科技大學副校長(研究及發展)

Professor Nancy Ip is currently the Vice-President for Research and Development, The Morningside Professor of Life Science, and the Director of the State Key Laboratory of Molecular Neuroscience at The Hong Kong University of Science and Technology. She was elected to the Chinese Academy of Sciences, the US National Academy of Sciences, the World Academy of Sciences, and the American Academy of Arts and Sciences; and is also a founding member of the Hong Kong Academy of Sciences. In recognition of her excellence in science, Professor Ip has received numerous awards and honors including the National Natural Science Awards, the L'OREAL-UNESCO for Women in Science Award and the 10 Science Stars of China by Nature.

葉玉如教授現為香港科技大學副校長(研發及發展)、晨興生命科學教授及分子神經科學國家重點實驗室主任，先後當選中國科學院院士、美國國家科學院外籍院士、美國人文與科學院外籍院士及世界科學院院士，亦為香港科學院創院院士。葉教授在科學界成就卓著，曾獲頒授多個獎項及殊榮，包括國家自然科學獎、歐萊雅聯合國教科文組織傑出女科學家獎，以及獲《自然》雜誌選為「中國科學之星」等。



## Membership 成員



### Professor Mark KAMLET Mark KAMLET 教授

(Appointed on 1 January 2019)

(2019年1月1日獲委任)

Provost Emeritus,  
Carnegie Mellon University, USA  
美國卡內基梅隆大學榮休常務副校長

Mark Kamlet is University Professor of Economics and Provost Emeritus at Carnegie Mellon University. He served as Carnegie Mellon's Provost (chief academic officer) and executive vice president from 2000 to 2014. Prior to that he was Dean of the Heinz College for seven years.

During his time as Provost, CMU's technology commercialization operations were significantly revamped; two academic departments were created (Machine Learning and Biomedical Engineering); the university advanced in technology-enhanced learning; and the university established campuses and academic presences in Doha, Qatar; Kigali, Rwanda; Adelaide, Australia; Lisbon, Portugal; Silicon Valley; Los Angeles; and Washington DC.

Kamlet is on the board of Highmark Inc., a national, diversified health insurance and health care delivery company, and the Jewish Healthcare Foundation. He was chairperson of the board for 12 years of Carnegie Learning, Inc. and for 5 years of iCarnegie, Inc., both Carnegie Mellon spinouts. He has served on the board of other start-up companies and is currently on the board of Everspring Partners. Kamlet is co-director of the Living Analytics Research Center, a joint research center located in Singapore, a joint center of Carnegie Mellon University and Singapore Management University. It focuses on the application of new technologies and software platforms relevant to Singapore's Smart Nation efforts. He sits on the university-level President's Tenure and Academic Committee of Singapore Management University.

He earned a B.S. in mathematics from Stanford, and an M.S. in Mathematical Statistics and Ph.D. in Economics from University of California at Berkeley.

教授現為卡內基梅隆大學經濟學系校聘講座教授兼榮休常務副校長。KAMLET教授在2000至2014年出任常務副校長(總學務主任)兼行政副校長，KAMLET教授亦曾在Heinz College擔任學院院長達七年。

KAMLET教授在擔任常務副校長期間；改進大學的科技商品化活動，創立了兩個學術部門（機器學習和生物醫學工程）；促進了大學科技改善學習空間；大學亦在多哈、基加利、阿德萊德、里斯本、矽谷和華盛頓設立了校園和學術機構。

KAMLET教授現為Highmark Inc.、Jewish Healthcare Foundation以及Everspring Partners的董事。他亦曾擔任Carnegie Learning Inc. 及iCarnegie Inc.的董事會主席，並曾在其他初創企業擔任董事。

KAMLET教授現為新加坡Living Analytics研究中心的主任，由卡內基梅隆大學和新加坡管理大學合作營運，著重於與新加坡智慧型國家工作相關的新技術和軟件平台的應用。他亦是新加坡管理大學的校長級和學術委員會的成員。

KAMLET教授在史丹福大學取得數學學士學位，並在加州大學柏克萊分校取得數學統計學碩士及經濟學哲學博士學位。





## Membership 成員



**Professor Gabriel LEUNG, GBS, JP**  
**梁卓偉教授, GBS, JP**

(Appointment until 31 December 2019)

(任期至2019年12月31日)

Dean of the Li Ka Shing Faculty of Medicine,  
The University of Hong Kong  
香港大學李嘉誠醫學院院長

Professor Leung is Dean of Medicine at the University of Hong Kong (HKU). He was previously Head of Community Medicine in HKU (2012-2013) and served as Director of the Chief Executive's Office (2011-2012) and Under Secretary for Food and Health (2008-2011) in Government.

Professor Leung is one of Asia's leading epidemiologists. His research defined the epidemiology of two novel viral epidemics, namely SARS-CoV in 2003 and influenza A(H7N9) in 2013. While in government, he led Hong Kong's policy response against the 2009 influenza A(H1N1) pandemic. He is inaugural Chair of the Asia Pacific Observatory on Health Systems and Policies, former Vice President of the Hong Kong College of Community Medicine, and currently serves on the Council of the Hong Kong Academy of Medicine and the Hospital Authority Board.

梁教授現為香港大學醫學院院長。他曾擔任港大社會醫學系系主任(2012-2013)、香港特別行政區行政長官辦公室主任(2011-2012)，以及食物及衛生局副局長(2008-2011)。

梁教授是亞洲頂尖的流行病學專家。在2003年和2013年，他的研究分別確立了兩種新興流行病毒的流行病學—SARS冠狀病毒和甲型H7N9流感病毒。任職政府期間，他督導本港應對2009年的甲型H1N1流感大流行的政策工作。他是亞太衛生系統和政策信息觀察站的首屆主席、香港社會醫學學院前任副主席，現為香港醫學專科學院院務委員會及醫院管理局大會成員。



**Mr Tim LUI Tim-leung, SBS, JP**  
**雷添良先生, SBS, JP**

(Appointment until 31 December 2019)

(任期至2019年12月31日)

Chairman,  
Securities and Futures Commission, HK  
香港證券及期貨事務監察委員會主席

Mr Lui is a Past President of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and currently Chairman of the Education Commission. In the past, he has served as Chairman of the Committee on Self-financing Post-secondary Education, the Self-financing Post-secondary Education Fund Steering Committee and the Appeals Board Panel (Education); Member of the Committee on Professional Development of Teachers and Principals as well as the Committee on Free Kindergarten Education. He was a Member of the Council of HKUST (1999-2007), an ex-officio Member of the Court of HKUST (2001-2007) and currently an Honorary Member of the Court. Mr Lui is a Deputy of the National People's Congress of the PRC.

雷先生曾任香港會計師公會會長，現為教育統籌委員會主席。過去，他曾出任自資專上教育委員會、自資專上教育基金督導委員會及上訴委員團(教育事宜)的主席；教師及校長專業發展委員會及免費幼稚園教育委員會的委員。雷先生亦曾擔任香港科技大學校董會成員(1999-2007)、香港科技大學顧問委員會當然委員(2001-2007)，現為顧問委員會的名譽委員。雷先生是全國人民代表大會的香港區代表。



## Mission Statement of the University Grants Committee (UGC)

大學教育資助委員會（教資會）工作目標

### Membership 成員



**Dr Kim MAK Kin-wah, BBS, JP**  
**麥建華博士, BBS, JP**

(Appointed on 1 April 2016)  
(2016年4月1日獲委任)

President,  
Caritas Institute of Higher Education and Caritas Bianchi College of Careers, HK  
明愛專上學院及明愛白英奇專業學校校長

Dr Mak has been Member of the Court of the Hong Kong Baptist University and Director of the Hong Kong Science and Technology Parks Corporation. In addition, he is involved with ongoing executive education through his service as Council Member and Chairman of the Membership Committee of the Hong Kong Management Association. He has also served in a wide variety of different roles in community service.

麥博士曾任香港浸會大學諮議會和香港科技園公司董事會成員。此外，他在出任香港管理專業協會理事會成員及會員資格審查委員會主席時，持續參與行政人員教育的工作。麥博士亦曾擔任多項其他公職。



**Professor Joshua MOK Ka-ho**  
**莫家豪教授**

(Appointed on 1 April 2016)  
(2016年4月1日獲委任)

Vice-President and Lam Man Tsan Chair Professor of Comparative Policy,  
Lingnan University, HK  
嶺南大學副校長及林文贊比較政策講座教授

Professor Mok is an Assessment Panel Member of Research Grants Council Competitive Research Funding Schemes for GRF / ECS and also for Local Self-financing Degree Sector, a member of the Curriculum Development Council, and a Council Member of Hong Kong Shue Yan University. He was the Vice President (Research and Development) and Chair Professor of the then Hong Kong Institute of Education, the Associate Dean and Professor of Social Policy, Faculty of Social Sciences of The University of Hong Kong, and the Founding Director and Chair Professor in East Asian Studies at the University of Bristol, the United Kingdom.

莫家豪教授為研究資助局競逐研究資助計劃(優配研究金／傑出青年學者計劃)及本地自資學位界別評審委員；課程發展議會委員；以及香港樹仁大學校董會成員。他曾任前香港教育學院副校長(研究及發展)及講座教授、香港大學社會科學院助理院長及社會政策教授，以及英國布里斯托大學東亞研究中心創辦主任及東亞研究講座教授。



## Membership 成員



### **Professor Sir Howard NEWBY** **Howard NEWBY 爵士教授**

*(Appointed on 1 January 2016)*

*(2016年1月1日獲委任)*

**Immediate past Vice-Chancellor,  
University of Liverpool, UK**  
英國利物浦大學前任校長

Sir Howard Newby, KB, CBE, BA, PhD, AcSS, DL, was Vice-Chancellor of the University of Liverpool from 2008 to January 2015. Prior to this he was Vice-Chancellor of the University of the West of England (UWE) in Bristol, the Chief Executive of the Higher Education Funding Council for England (HEFCE), Vice-Chancellor of the University of Southampton, Chairman and Chief Executive of the Economic and Social Research Council (ESRC), President of Universities UK, and President of the British Association for the Advancement of Science.

He was made a CBE in 1995 for services to social science and a knighthood in 2000 for services to higher education.

He was a member of the Quality Assurance Council from 2009 - 2015.

Howard Newby爵士，KB，CBE，BA，PhD，AcSS，DL於2008年至2015年1月擔任利物浦大學校長。在出任該職前，他歷任布里斯托的西英格蘭大學校長、英格蘭高等教育撥款局行政總裁、南安普頓大學校長、經濟和社會研究院主席兼行政總裁、英國大學聯合會主席，以及英國科學促進協會主席。

他先後於1995年及2000年獲頒CBE銜及封爵，分別表揚他在社會科學及高等教育的貢獻。

他於2009至2015年間擔任香港質素保證局的成員。



## Membership 成員



**Mr Joseph Luc NGAI, JP**  
**倪以理先生, JP**

(Appointed on 1 April 2019)

(2019年1月1日獲委任)

**Managing Partner,  
McKinsey's Greater China Office**  
麥肯錫大眾華區總裁

Mr Ngai is Managing Partner of McKinsey's Greater China office, which is comprised of more than 550 Partners and consultants across offices in Beijing, Hong Kong, Shanghai, Shenzhen and Taipei.

Previously he led McKinsey's Financial Institutions and Private Equity Practices in Greater China. He has led many large-scale transformation efforts for Chinese as well as multinational institutions, and has advised senior management on topics such as strategy, mergers & acquisitions, and organizational transformation.

Mr Ngai is regularly quoted in top-tier publications such as The Economist, The Financial Times, and The Wall Street Journal, and is a frequent guest speaker at major international forums including, most recently, the World Economic Forum in Tianjin. He is the author of numerous reports on China's economy and financial institutions, and co-authored two editions of "Life Insurance in Asia", a leading publication in its field.

Mr Ngai serves on various government advisory committees, including the Council of Advisors on Innovation and Strategic Development for the Chief Executive of the HKSAR, the Financial Services Development Council, and the Financial Infrastructure Committee of the Hong Kong Monetary Authority. He is also a Board Member of the Hong Kong Science and Technology Park and advisor to the Better Hong Kong Foundation.

Mr Ngai is passionate about social enterprise and education. He is the Chairman of DiamondCab, an award-winning social enterprise, a director of Diocesan Boys' School Foundation, Regional Association President of Phillips Exeter Academy, and a former president of the Harvard Business School Association of Hong Kong.

A Hong Kong native, Mr Ngai attended Diocesan Boys' School, was valedictorian at Phillips Exeter Academy, and received his AB, JD and MBA from Harvard University, Harvard Law School and Harvard Business School.

倪以理是麥肯錫大眾華區的總裁，負責北京、上海、深圳、香港和臺北辦公室，總共超過550名的顧問團隊。

倪先生是金融和投資專家，過去服務多家本土和國際集團的大規模轉型，諮詢範圍包括戰略、收購合併、運營轉型等等。他在2008及2012年出版“亞洲壽險：未來十年的持續發展”，在行內極具代表性。

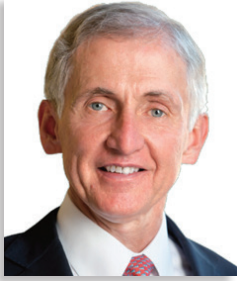
倪先生在香港擔任多項公職，包括行政長官創新及策略發展顧問團、香港金融發展局董事、香港金融管理局金融基建委員會委員、香港科技園董事等。他也擔任香港團結基金會顧問。

倪先生近年積極參與公益和社會企業，包括社會企業“鑽的”主席，美國Phillips Exeter Academy校友會董事和拔萃男書院基金會董事。他也是前任哈佛商學會香港會長。

倪先生擁有哈佛大學經濟學士、哈佛商學院MBA及哈佛法學院法學博士。



## Membership 成員



### **Professor Richard SALLER** **Richard SALLER 教授**

(Appointed on 1 August 2015)

(2015年8月1日獲委任)

Kleinheinz Family Professor of European Studies,  
Stanford University, USA

美國史丹福大學Kleinheinz Family歐洲研究教授

Richard Saller is Professor of Classics and History. He served as the Dean of Stanford University's School of Humanities and Sciences (2007-2018). Before moving to Stanford he was Dean of Social Sciences (1994-2001) and then Provost at the University of Chicago (2002-2006). His research specialty is the social and economic history of ancient imperial Rome. He is the author of *Personal Patronage under the Early Empire* (1982) and *Patriarchy, Property and Death in the Roman Family* (1994); co-author of *The Roman Empire: Economy, Society and Culture* (2nd ed. 2014); and co-editor of the *Cambridge Economic History of the Greco-Roman World* (2007). In 2005 he was elected to the American Academy of Arts and Sciences.

Richard Saller教授現為經典研究與史學教授，亦曾擔任美國史丹福大學人文科學學院院長(2007-2018)。Saller教授在加入史丹福大學前，曾擔任芝加哥大學社會科學學院院長(1994-2001)，其後升任該校常務副校長(2002-2006)。Saller教授的研究專長為古羅馬帝國的社會及經濟史，著有《早期帝國的個人任免權》(*Personal Patronage under the Early Empire*)(1982)、《羅馬家庭中的父權體系、財產權和死亡》(*Patriarchy, Property, and Death in the Roman Family*)(1994)，並與他人合著《羅馬帝國：經濟、社會及文化》(*The Roman Empire: Economy, Society and Culture*)(2014年第二版)，以及與他人合編《劍橋古希臘羅馬世界的經濟歷史》(*Cambridge Economic History of Greco-Roman World*)(2007)。2005年，Saller教授獲選為美國藝術與科學學院院士。



## Membership 成員



**Dr Michael SPENCE AC**  
**Michael SPENCE 博士 AC**

(Appointed on 1 August 2016)  
(2016年8月1日獲委任)

Vice-Chancellor and Principal,  
The University of Sydney, Australia  
澳洲悉尼大學校長

Dr Michael Spence is the Vice-Chancellor and Principal of the University of Sydney – the first to open its doors in Australia in 1850.

Under his leadership, the University is forging a distinctive strategy focused on the transformation of undergraduate education; promoting multidisciplinary research; improving institutional culture; simplifying organisational design; campus redevelopment; investment in research and teaching infrastructure and securing financial sustainability. To these ends, he has led Australia's first \$1 billion philanthropic fundraising campaign, and a process to develop a second independent campus for the University.

An alumnus of the University of Sydney, Dr Spence graduated with first-class honours in English, Italian and law. His other languages include Chinese and Korean. He lectured in law at the University and worked for the Australian Copyright Council prior to undertaking doctoral studies at the University of Oxford. There, he obtained a Doctor of Philosophy, a Postgraduate Diploma in Theology and became a Fellow of St Catherine's College at Oxford. There, he obtained a Doctor of Philosophy, a Postgraduate Diploma in Theology and became a Fellow of St Catherine's College at Oxford. During his 20 years at the College he headed Oxford's law faculty and its Social Sciences division.

In 2017, he was awarded a Companion of the Order of Australia in the Australia Day Honours for service to leadership of the tertiary education sector, to the advancement of equitable access to educational opportunities, to developing programs focused on multidisciplinary research, and to the Anglican Church of Australia.

Dr Spence has been appointed to take up a new position as the President and Provost of University College London in January 2021.

Michael Spence博士現為悉尼大學的校長，開創該大學自1850年創立以來的先河。

在他的領導下，悉尼大學制訂獨特的策略，重點措施包括改造本科生教育；跨學科研究；改善院校文化；簡化組織設計；重建校園；投資於研究和教學基建；以及確保財政持續可行。為了推行這些措施，他帶領大學舉辦了澳洲首個10億澳元的慈善籌款活動，並推動第二個獨立校園的發展計劃。

Spence博士是悉尼大學校友，在英語、意大利語及法律學科以一級榮譽畢業。他亦通曉其他語言，包括中文及韓文。Spence博士曾在悉尼大學任教法律，並於澳洲版權局任職，之後在牛津大學供讀博士課程，取得哲學博士及神學深造文憑。他是牛津大學聖凱瑟琳學院院士，在該學院的20年間，他領導牛津大學的法律學院及社會科學院。

2017年，Spence博士在澳洲國慶日授勳中獲頒Companion of the Order of Australia勳銜，以表揚他在領導高等教育界、促進平等教育機會、制定跨學科研究的策略計劃等方面，以及對澳洲聖公會所作的貢獻。

Spence博士獲委任為倫敦大學學院校長及教務長，任期由2021年1月起生效。





## Membership 成員



### **Professor Jan THOMAS** **Jan THOMAS 教授**

(Appointed on 1 July 2019)  
(2019年7月1日獲委任)

Vice Chancellor,  
Massey University, New Zealand  
澳洲悉尼大學校長

Professor Jan Thomas is Vice Chancellor of Massey University in New Zealand. Prior to this Professor Thomas served as Vice-Chancellor and President at the University of Southern Queensland in Australia.

Professor Thomas has a PhD in Veterinary Science from Murdoch University and taught, researched and published in Veterinary Pathology. She was an auditor for the AUQA, and continues as an international auditor for the Oman Accreditation and Assurance Agency. She is a Fellow of the Australian Institute for Company Directors and a Fellow of the Australian Institute of Management. Professor Thomas is currently a Member, and previous Chair, of the Council of the Association of Commonwealth Universities, a UK Charity based in London. Professor Thomas has been on the Board of numerous organisations in Australia and New Zealand, notably chairing the Library Board of Queensland, and as a member of Mercy Care Ltd in Australia. She chaired the Teaching Excellence Awards Selection Panel for the UGC in 2019.

Professor Thomas has become the Chairman of the Quality Assurance Council since 1 April 2020.

Jan Thomas教授現為新西蘭梅西大學校長，在此之前曾任澳洲南昆士蘭大學校長。

Thomas教授在莫道克大學取得獸醫學哲學博士學位，一直在獸醫病理學領域從事教學、研究及著述工作。她曾任澳洲大學質素機構評審員，現仍於阿曼評審及質素保證局擔任國際評審員。她是澳洲公司董事學會和澳洲管理學會的資深會員。

Thomas教授為英聯邦大學協會理事會前任主席及現屆理事會成員；該協會是以倫敦為基地的英國慈善機構。Thomas教授曾於澳洲和新西蘭多個組織的管理機構服務，當中包括出任澳洲昆士蘭圖書館管理局主席，以及Mercy Care Ltd管理局成員。她在2019年出任教資會傑出教學獎遴選委員會主席。

Thomas教授自2020年4月1日起為質素保證局主席。



## Membership 成員



**Mr Philip TSAI Wing-chung, BBS, JP**  
**蔡永忠先生, BBS, JP**

(Appointed on 1 January 2020)  
(2020年1月1日獲委任)

Former Chairman,  
Deloitte China  
德勤中國主席

Mr. Tsai is a Past President of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, a Council Member of the Institute Chartered Accountants in England and Wales, the Chairman of M Plus Collections Ltd under the West Kowloon Cultural District Authority, a Member of the Hospital Authority, the Chairman of the Physiotherapists Board, a Member of the Supplementary Medical Professions Council of the Food and Health Bureau, a Member of the Mandatory Provident Fund Schemes Advisory Committee, an Advisor of The Ombudsman, Hong Kong, a Member of the Standing Committee on Disciplined Service Salaries and Conditions of Services of the Civil Service Bureau and a Member of the Independent Commission on Remuneration for Members of the Executive Council and the Legislature, and Officials under the Political Appointment System of the HKSAR Government.

Mr. Tsai is an Adjunct Professor of the City University of Hong Kong, a Member of the Advisory Committee of the Faculty of Business of The Hong Kong Polytechnic University, a Honorary Court Member, an External Advisor of the Department of Accountancy & Law and the Chairman of the Student Residence Management Board of the Hong Kong Baptist University, a Trustee of the Staff Superannuation Scheme of The Chinese University of Hong Kong and a Member of the Institutional Advancement and Outreach Committee of the University Council of The Hong Kong University of Science and Technology.

Mr. Tsai is also a Deputy Chairman of the Hong Kong Red Cross, a Member of the Registration Committee of the Chinese Gold and Silver Exchange and a Member of the Share Registrars' Disciplinary Committee of the Securities and Futures Commission.

蔡先生為香港會計師公會前會長、英格蘭與威爾士特許會計師公會理事會成員、西九文化區附屬M Plus Collections Ltd主席、醫院管理局大會成員、食物及衛生局物理治療師管理委員會主席、輔助醫療業管理局成員、強制性公積金計畫諮詢委員會委員、申訴專員顧問、公務員事務局紀律人員薪俸及服務條件常務委員會委員及香港特別行政區行政會議成員、立法會議員及政治委任制度官員薪津獨立委員會成員。

蔡先生擔任香港城市大學兼任教授、香港理工大學工商管理學學院顧問委員會成員、香港浸會大學榮譽諮議會成員、香港浸會大學會計及法律系校外顧問、浸大學生舍堂管理委員會主席、香港中文大學教職員公積金計畫信託人及香港科技大學大學拓展委員會成員。

蔡先生現任香港紅十字會副主席、香港金銀業貿易場註冊委員會成員及證券及期貨事務監察委員會股份登記機構紀律委員會委員。



## Membership 成員



### **Ir Professor Alexander WAI Ping-kong** **衛炳江教授、工程師**

(Appointed on 1 January 2020)

(2020年1月1日獲委任)

Deputy President and Provost,  
The Hong Kong Polytechnic University, HK  
香港理工大學常務及學務副校長

Ir Professor Alexander WAI is the Deputy President and Provost of The Hong Kong Polytechnic University (PolyU) and Chair Professor of Optical Communications of the Hong Kong Polytechnic University. He is currently a Council member of The Open University of Hong Kong, a member of Research Grants Council and Airport Technology Advisory Council of Hong Kong International Airport. He has chaired Society of Hong Kong Scholars. Professor Wai is a Fellow of Optical Society of America, the Institute of Electrical and Electronics Engineers and the Hong Kong Academy of Engineering Sciences.

衛炳江教授、工程師現為香港理工大學常務及學務副校長及光通訊學講座教授，並為香港公開大學校董會成員，研究資助局成員及香港國際機場科技諮詢委員會成員。衛教授亦曾擔任香港學者協會主席。衛教授為美國光學學會會士，國際電氣與電子工程師學會會士及香港工程科學院院士。



### **Professor XU Ningsheng** **許寧生教授**

(Appointed on 1 January 2019)

(2019年1月1日獲委任)

President,  
Fudan University, China  
復旦大學校長

Professor Ningsheng XU is Member of Chinese Academy of Sciences and Academician of Academy of Sciences for the Developing World. His research interests include nanotechnology, new semiconductor material, micro nanoelectronics and optoelectronics. He holds Bachelor Degree from Sun Yat-sen University and Doctor Degree and Honorary Doctor Degree from Aston University, UK. He was President of Sun Yat-sen University and is now President of Fudan University.

Professor XU serves as Representative to 12th and 13th National People's Congress and Member to 13th National Five-year Plan National Expert Committee. Professor XU is Chair of General Expert Committee for National Nanotechnology Key Project and serves as Member of Expert Committee for National First-class University and First-class Discipline, Member of the 8th State Council Degree Committee Member of Shanghai Municipality Technology and Innovation Advancement Committee, and Member of the University Grants Committee (UGC) of the Hong Kong Special Administrative Region Government. Professor XU has been Member of the Steering Committee of Association of Pacific Rim Universities (APRU) and Chairman of International Steering Committee (ISC) of International Vacuum Nanoelectronics Conference (IVNC), Chairman of International Steering Committee (ISC) of Vacuum and Surface Sciences Conference of Asia and Australia (VASSCAA).

許寧生，復旦大學校長，教授、博士研究生導師，中國科學院院士，發展中國家科學院院士。研究興趣包括納米科技、新型半導體材料、微納電子學與光電子學等。他獲得中山大學學士學位，英國阿斯頓大學博士學位和榮譽博士學位。曾任中山大學校長，現任復旦大學校長。

他是第十二、十三屆全國人大代表，“十三五”國家發展規劃專家委員會成員，國家重點研發計劃“納米科技”重點專項總體專家組組長，國家“世界一流大學和一流學科建設”專家委員會成員，第八屆國務院學位委員會委員，上海市推進科技創新中心建設領導小組成員，香港特別行政區大學教育資助委員會委員，環太平洋大學協會（APRU）指導委員會委員，國際真空納電子學大會（IVNC）國際指導委員會主席（Chairman of International Steering Committee, ISC），亞澳真空與表面科學大會（VASSCAA）國際指導委員會主席。



## Membership 成員



**Ms YANG Ching, Carol**  
**楊清女士**

(Appointed on 1 August 2018)  
(2018年8月1日獲委任)

Principal,  
St Stephen's College  
聖士提反書院校長

Ms. Yang is currently the Chairlady of The Association of the English Medium Secondary Schools and serves as Executive Committee Member of The Conference of Sheng Kung Hui Secondary Schools. She is currently a member of the Advisory Committee of the Department of Cultural and Creative Arts (CCA), EdUHK. She is now serving as the Vice-Chairman of the Southern District Scouts Association, Head of the Southern District Youth Cadet and Southern District Youth Programme Committee.

楊清女士現為香港英文中學聯會主席及聖公會中學校長會執行委員會委員，並擔任教大文化與創意藝術學系諮詢委員會委員、香港童軍總會港島南區委員會副主席，南區青年團團長以及南區青年活動委員會委員。



**Dr Angelina YUEN, BBS, JP**  
**阮曾媛琪博士, BBS, JP**

(Appointment until 31 December 2019)  
(任期至2019年12月31日)

Former Vice President,  
The Hong Kong Polytechnic University, HK  
香港理工大學前任副校長

Dr Angelina Yuen was Vice President of The Hong Kong Polytechnic University (PolyU) from March 2010 to April 2018, responsible firstly for institutional advancement and partnership, and then for student and global affairs, prior to her retirement. She served as Head of the Department of Applied Social Sciences of PolyU from 2004 to 2010, and taught at the National University of Singapore before joining the University. She graduated from The University of Hong Kong, the University of Toronto and the University of Manchester with degrees in Social Work and Education. Dr Yuen has played an active role in the development of social work in Hong Kong, the Chinese mainland and overseas, and was President of the Hong Kong Social Workers Association (2000-2004) and President of the International Association of Schools of Social Work (2008-2012).

阮曾媛琪博士在2010年3月至2018年4月間擔任香港理工大學(理大)副校長，榮休前先後負責學院發展及合作事宜，以及學生和環球事務。阮博士在2004至2010年間出任理大應用社會科學系系主任，在加入理大前曾於新加坡國立大學任教。她先後畢業於香港大學、多倫多大學和曼徹斯特大學，取得社會工作及教育學位。阮博士積極推動香港、內地和海外的社會工作發展，曾任香港社會工作人員協會會長(2000-2004)及國際社會工作學校協會(International Association of Schools of Social Work)主席(2008-2012)。



## Membership 成員



**Ms Helen ZEE**

徐閔女士

(Appointed on 1 April 2019)

(2019年4月1日獲委任)

**Former Investment Banker**

前投資銀行家

Ms Zee is currently a board member as well as chairperson of Investment Committee of the Hong Kong Deposit Protection Board. She is a panel member of the Securities and Futures Appeals Tribunal. She is also a member of Cyberport Advisory Panel and is Vice Chair as well as chair of membership committee of The Chamber of Hong Kong Listed Companies. She is former member of the Listing Committee of Hong Kong Stock Exchange (2013 -2019), member of the Investment Committee of HKSAR Government Scholarship Fund (2014-2018) and a member of the Committee on Self-financing Post-secondary Education as well as the Self-financing Post-secondary Education Fund Steering Committee (2014 to 2018). She was formerly Deputy Chief Executive of Haitong International Capital Ltd, the international investment banking arm of Haitong Securities Group. She holds a B.S. degree from University of California, Berkeley, U.S. and a LLB degree from University of Wolverhampton, U.K.. She is a member of American Institute of Certified Public Accountants.

徐女士現為香港存款保障委員會委員，並擔任投資委員會主席及委員。此外，她亦是證券及期貨事務上訴審裁處成員，數碼港顧問委員會副主席及成員，及香港上市公司商會會員服務委員會主席委員。徐女士曾擔任香港聯合交易所上市委員會成員(2013年 - 2019年)，香港特別行政區政府獎學基金投資委員會委員(2014年 - 2018年)，自資專上教育委員會成員，自資專上教育基金督導委員會成員(2014年 - 2018年)，以及香港海通國際資本有限公司前任副行政總裁兼董事總經理。徐女士在美國加州大學柏克萊分校取得理學士學位，並在英國伍爾弗漢普頓大學取得法學士學位。她是美國會計師公會會員。



**Professor ZHANG Jie**

張杰教授

(Appointed on 1 January 2013)

(2013年1月1日獲委任)

**Former Vice President,  
Chinese Academy of Sciences, China**  
中國科學院前任副院長

Professor Zhang is an academician of the Chinese Academy of Sciences, member of the German Academy of Sciences Leopoldina, fellow of the Third World Academy of Sciences, international fellow of the Royal Academy of Engineering as well as foreign associate of the U.S. National Academy of Sciences. He is also an alternate member of the Central Committee of the Chinese Communist Party. He took office as the 39th president of Shanghai Jiao Tong University in 2006. Before that, Professor Zhang worked at the University of Oxford and other internationally renowned teaching and research institutes (1989-1998).

張教授為中國科學院院士、德國科學院院士、第三世界科學院院士、英國皇家工程院外籍院士、美國科學院外籍院士，以及中國共產黨中央委員會候補委員。他於2006年就任上海交通大學第39任校長，在1989至1998年間曾於英國牛津大學等國際著名教學及科研機構工作。





**Ex-officio Members**  
**成員**

Chairman of the Committee on Self-financing Post-secondary Education  
自資專上教育委員會主席



**Professor Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP**  
**張炳良教授, GBS, JP**

Chairman,  
Committee on Self-financing Post-secondary Education  
自資專上教育委員會主席

*(Appointed as CSPE Chairman  
on 1 November 2017)*  
*(2017年11月1日獲委任為  
自資專上教育委員會主席)*

Professor Anthony Cheung Bing-leung was formerly Secretary for Transport and Housing of the Hong Kong SAR Government (July 2012 to June 2017), as well as Chairman of the Hong Kong Housing Authority, Hong Kong Maritime and Port Board and Hong Kong Logistics Development Council. As Secretary he also sat on the board of the Airport Authority and Mass Transit Railway Corporation Limited. Before he joined government, Professor Cheung was the President and Chair Professor of Public Administration at The Hong Kong Institute of Education (now The Education University of Hong Kong) from January 2008 to June 2012.

Professor Cheung has been active in community and public service. Major previous roles include: Member of the Legislative Council (1995-97), Non-Official Member of the Executive Council (2005-12), Chairman of the Consumer Council (2007-12), Chairman of the Pay Trend Survey Committee (2007) and Board member of Hong Kong Mortgage Corporation (2007-17). From November 2017 he has been appointed Chairman of the Committee on Self-financing Post-secondary Education. He also chairs a government task force to review self-financing post-secondary education.

Since February 2018 Professor Cheung has been appointed as Research Chair Professor of Public Administration by The Education University of Hong Kong. As from March 2018, he has also become Visiting Professor at the Institute for Public Policy of The Hong Kong University of Science and Technology.

張炳良教授曾任香港特區政府運輸及房屋局局長(2012年7月至2017年6月)，以及香港房屋委員會、香港海運港口局和香港物流發展局主席。他亦曾以局長身分，出任機場管理局董事會成員及香港鐵路有限公司董事。在加入政府前，張教授在2008年1月至2012年6月間出任香港教育學院(現稱香港教育大學)校長兼公共行政學講座教授。

張教授一向積極參與社會及公共事務，過去曾出任多項公職，包括前立法局議員(1995-1997)、行政會議非官守成員(2005-2012)、消費者委員會主席(2007-2012)、薪酬趨勢調查委員會主席(2007)，以及香港按揭證券有限公司董事(2007-2017)。自2017年11月起，張教授獲委任為自資專上教育委員會主席，並擔任政府成立的檢討自資專上教育專責小組主席。

自2018年2月起，張教授獲香港教育大學委任為公共行政學研究講座教授，並由2018年3月起出任香港科技大學公共政策研究院客座教授。



## Ex-officio Members 成員

Chairman of the RGC  
研資局主席



**Professor Benjamin W. WAH, JP**  
**華雲生教授, JP**

(Appointment as RGC Chairman until 30 June 2020)  
(為研資局主席任期至2020年6月30日)

Former Provost,  
The Chinese University of Hong Kong  
香港中文大學前任常務副校長

Professor Benjamin Wah was the Provost of the Chinese University of Hong Kong (CUHK) (2009-2019) and Wei Lun Professor of Computer Science and Engineering of CUHK. He is the Franklin W. Woeltge Emeritus Professor of Electrical and Computer Engineering at the University of Illinois at Urbana-Champaign, and is a prominent computer scientist, with expertise in non-linear programming, multimedia signal processing and artificial intelligence. He is a fellow of the Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE), the Association for Computing Machinery (ACM), and the American Association for the Advancement of Science (AAAS) and has served as President of IEEE Computer Society. He taught at Purdue University (1979-1985) and the University of Illinois at Urbana-Champaign (1985-2011). He also served as Director of the Advanced Digital Sciences Centre established by the University of Illinois in Singapore in 2009, with funding from the Singapore government's Agency for Science, Technology and Research. In addition to his appointment to RGC, Professor Wah was appointed as ex-officio member of the Advisory Committee on Innovation and Technology of the HKSAR Government in the capacity as the Chairman of the Research Grants Council in 2015. He also serves on the Innovation and Technology Advisory Committee of the Hong Kong Trade Development Council as well as the Committee on Innovation, Technology and Re-industrialisation of the HKSAR, by the Government of the Hong Kong Special Administration Region in 2018 for his contribution to the higher education sector and research in Hong Kong. In May 2019, he was invited to serve as a Council Member of Hong Kong Applied Science and Technology Research Institute (ASTRI) University Advisory Council (AUAC).

華雲生教授曾任香港中文大學常務副校長(2009-2019)及偉倫計算機科學與工程學講座教授。他現任伊利諾伊大學厄本那—香檳分校電機及計算機工程學系Franklin W. Woeltge榮休教授，為國際知名的計算機科學家，專門領域包括非線性編程、多媒體信號處理和人工智能。他為電機及電子工程師學會(IEEE)、計算機器學會(ACM)及美國科學促進會(AAAS)院士，並曾任IEEE計算機學會會長。華教授曾任教於普渡大學(1979-1985)及伊利諾伊大學厄本那—香檳分校(1985-2011)。他亦曾於2009年在新加坡擔任由伊利諾伊大學成立並獲新加坡政府科技研究局資助的先進數碼科學中心的總監。除獲委任為研資局主席外，華教授亦以研資局主席身分於2015年獲委任為香港特區政府創新及科技諮詢委員會當然委員。他現為香港貿易發展局創新科技諮詢委員會委員，以及香港特區創新、科技及再工業化委員會委員。華教授於2018年獲香港特區政府委任為太平紳士，以表揚他對香港高等教育界及研究工作的貢獻。在2019年5月，華教授獲邀出任香港應用科技研究院大學顧問委員會(University Advisory Council)成員。



## Mission Statement of the University Grants Committee (UGC)

### 大學教育資助委員會（教資會）工作目標

#### Ex-officio Members 成員

Chairman of the QAC  
質保局主席



**Mr Lincoln LEONG Kwok-kuen, JP**  
**梁國權先生, JP**

Former Chief Executive Officer,  
MTR Corporation Limited  
香港鐵路有限公司前任行政總裁

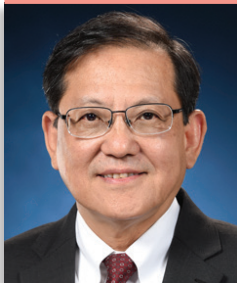
*Appointment as QAC Chairman until 31 March 2020)*  
(為質保局主席任期至2020年3月31日)

Mr Leong was the Chief Executive Officer of MTR Corporation Limited from March 2015 to March 2019. Prior to joining the Company in 2002, he worked in both the accountancy and investment banking industries in London, Vancouver, Canada and Hong Kong. Mr Leong was also the Vice Chairman of the Hong Kong Housing Society (2012-2018). He is a Non-Executive Director of Mandarin Oriental International Limited (2012-).

梁先生在2015年3月至2019年3月間出任香港鐵路有限公司行政總裁。他在2002年加入該公司前，先後在倫敦、加拿大溫哥華和香港的會計及投資銀行界工作。梁先生曾任香港房屋協會副主席(2012-2018)，現為Mandarin Oriental International Limited非執行董事(2012-)。

#### Ex-officio Members 成員

Secretary-General  
教資會秘書長

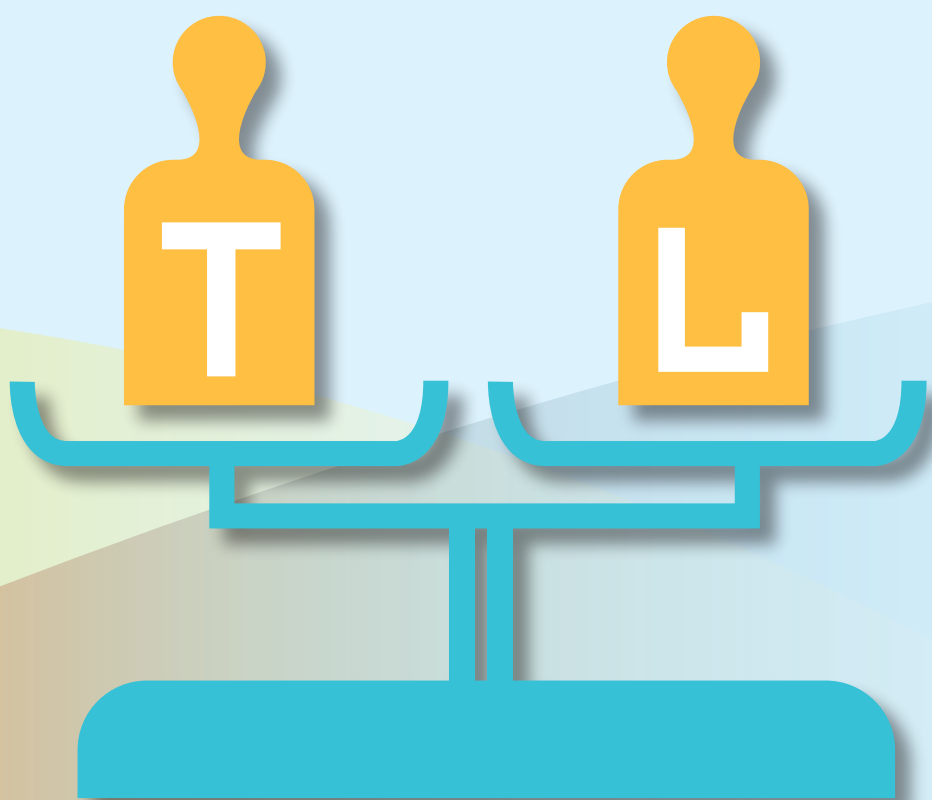


**Professor James Tang Tuck-hong**  
**鄧特抗教授**

*(Appointed on 16 April 2018)*  
(2018年4月16日獲委任)

Professor Tang has served in senior academic and management positions in local and overseas universities and possesses rich management experience in higher education institutions. He was Dean and Professor of Political Science at the School of Social Sciences, Singapore Management University (SMU), from 2011-2018 and from 2014 concurrently served as Special Adviser to the President of SMU on Greater China affairs. Before assuming his position at SMU, Professor Tang had served in the University of Hong Kong and was the Head of the Department of Politics and Public Administration from 1999. During 2002 to 2006, he was the Dean of the Faculty of Social Sciences, and from 2007 to 2010, he was Professor in the Department of Politics and Public Administration while serving as Director of the Master of International and Public Affairs Programme. Over the years, he also held visiting appointments at renowned universities in the United States, the United Kingdom, Europe and on the Mainland.

鄧教授曾在本地及海外大學擔任學術及管理要職，在高等教育院校管理方面經驗豐富。他於2011至2018年間在新加坡管理大學社會科學學院擔任院長及政治學教授，並由2014年起同時擔任大學校長大中華事務特別顧問。加入新加坡管理大學前，鄧教授在香港大學任職，由1999年起出任政治與公共行政學系系主任，於2002至2006年間擔任香港大學社會科學學院院長，並於2007至2010年間擔任政治與公共行政學系教授，同時兼任國際關係學碩士課程主任。多年來，他曾在美國、英國、歐洲及內地的知名大學出任訪問學者。



# Teaching and Learning Quality

## 教與學質素





Teaching is the core mission and duty of our higher education institutions. The UGC is committed to safeguarding and promoting the quality of UGC-funded universities and their activities. The QAC, which is a semi-autonomous non-statutory body under the aegis of UGC, provides third-party oversight. One of the QAC's core operational tasks is to conduct quality audits of individual UGC-funded universities to assure the quality of the educational experience in the UGC sector.

Apart from quality assurance, the UGC is also committed to teaching quality and the language proficiency of students. The UGC provides universities with the annual Teaching Development and Language Enhancement Grant and recognises excellence in teaching through the annual UGC Teaching Award. The UGC also provides funding to support the Hong Kong Teaching Excellence Alliance, and offers a Special Grant to support the learning of students with special educational needs (SEN). The UGC will continue to support teaching and learning through a suite of initiatives.

## Quality Audits

The QAC's approach to quality audits stems from the recognition that universities have distinct and varied missions, reflecting the UGC's vision of a differentiated yet interlocking higher education system. Recognising that each university has objectives appropriate to its mission, the QAC defines quality in terms of "Fitness for Purpose", where universities have different purposes that reflect their missions and the role statements they have agreed with the UGC. The QAC sees itself as forming a partnership with universities in assuring and enhancing the quality of student learning experience in Hong Kong, for the benefit of all concerned. The first and second rounds of quality audits were conducted from 2008 to 2011 and 2015 to 2016 respectively on such basis.

教學是香港高等教育院校的核心使命和責任。教資會致力確保並提高教資會資助大學及其活動的質素。質保局是教資會轄下的半獨立非法定組織，以第三者的身分協助教資會履行質素核證工作。其核心工作之一，是對各資助大學進行質素核證，以確保教資會界別的教育質素。

除質素保證工作外，教資會亦致力提升教學質素及學生的語文水平。為此，教資會每年向大學提供教學發展及語文培訓補助金，亦透過年度教資會傑出教學獎肯定卓越教學，並撥款支持香港高等教育卓越教學聯盟的運作，以及支援有特殊教育需要學生的學習。教資會將繼續透過不同的措施支持教與學。

## 質素核證

質保局所採取的質素核證方法源於資助大學各有其獨特使命，反映教資會建立多元化而又互相緊扣的高等教育體系的理念。質保局深明此理，認同大學按本身的使命訂定適當目標，因此採用「切合所需」的原則檢視院校的質素，以配合各大學根據其使命以及與教資會所商定的角色說明而訂定的目標。質保局積極與大學建立伙伴合作關係，保證並提升香港學生學習經驗的質素，使各方均能獲益。按此基礎，質保局分別於2008至2011年及2015至2016年期間進行了第一及第二輪的質素核證工作。



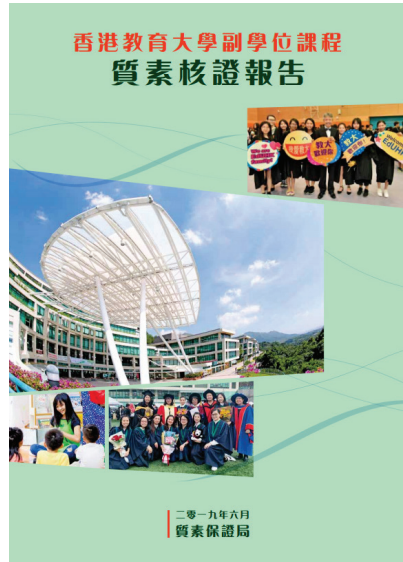
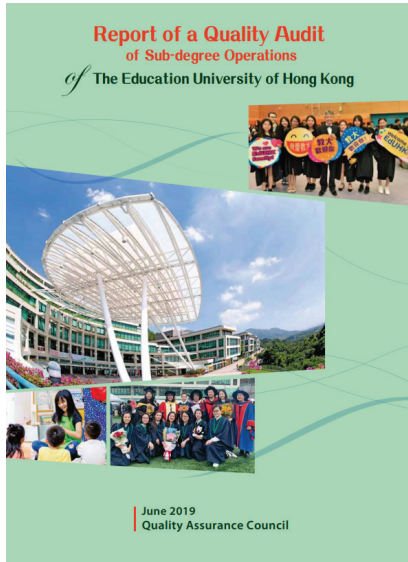


Prior to 2016, the QAC's audit activities only covered first degree and above programmes (however funded) offered by UGC-funded universities. In 2016, the UGC assumed the role of the overseeing body of external quality audits on sub-degree operations of UGC-funded universities, with the involvement of the QAC as the audit operator. Since then, the scope of QAC audits covers all programmes at the levels of sub-degree, first degree and above (however funded) offered in UGC-funded universities. A round of quality audits on the sub-degree operations of the UGC-funded universities had also been conducted from 2017 to 2019. During 2019-20, the QAC published the Audit Reports of the last three universities audited in the sub-degree audit cycle (i.e. PolyU, EdUHK and LU). The universities have drawn up their own Action Plans as appropriate in response to the findings of the audit on their sub-degree operations, while the QAC monitors the implementation of such actions through Progress Reports to be submitted by the universities in 18 months after publication of the Audit Report concerned.

2016年之前，質保局的核證工作只涵蓋教資會資助大學開辦的學士學位及以上課程(不論是否受教資會資助)。自2016年起，教資會在資助大學副學位部門校外質素核證工作中擔當監察機構的角色，而質保局則負責執行質素核證的工作。故此，由2016年開始，質保局的核證工作涵蓋教資會資助大學開辦的所有副學位、學士學位及以上課程(不論是否受教資會資助)。質保局於2017至2019年期間進行了教資會資助大學副學位部門的質素核證工作，並於2019-20年度公布了在副學位質素核證週期內進行核證的最後三所大學(理大、教大及嶺大)的核證報告。大學已因應其副學位部門的質素核證結果各自制訂適切的行動計劃，而質保局透過大學在有關核證報告發表後18個月內所提交的進度報告，監察大學執行其行動計劃的進展。



Audit Report of PolyU of the sub-degree audit cycle  
副學位質素核證週期的理大核證報告



Audit Report of EdUHK of the sub-degree audit cycle  
副學位質素核證週期的教大核證報告



Audit Report of LU of the sub-degree audit cycle  
副學位質素核證週期的嶺大核證報告



Meanwhile, the QAC has commenced the preparation for the third audit cycle that will cover all programmes at the levels of sub-degree, first degree and above, however funded, leading to a qualification wholly or partly awarded by the UGC-funded universities. The third audit cycle will continue to adopt the “Fitness for Purpose” approach. Building on the foundations of previous audit cycles, the primary focus of the third audit cycle is on the improvement aspect. Each UGC-funded university will be expected to give accounts of the routine and special initiatives that it has undertaken in effecting enhancements to the quality of educational experience, as well as the impact of such initiatives on the quality of its provision, operations and outcomes. The Audit Visits to individual universities under the third audit cycle will take place in 2022 and 2023.

## Teaching and Learning

### Teaching Development and Language Enhancement Grant

Annual provisions of Language Enhancement Grant and Teaching Development Grant have been allocated to the UGC-funded universities starting in 1991 and 1994 respectively to enhance language proficiency of students and teaching quality. Since the 2016-19 triennium, these two grants have been combined as the Teaching Development and Language Enhancement Grant (TDLEG) to allow greater flexibility on use of the funding by the universities. The UGC provided a total of \$512.8 million TDLEG to universities in the 2016-19 triennium.

與此同時，質保局已展開第三輪質素核證週期的籌備工作，核證範圍將涵蓋教資會資助大學頒授的所有副學位、學士及深造學位課程（不論是否受教資會資助）。第三輪質素核證週期將繼續採用「切合所需」的原則，並建基於以往的質素核證週期基礎上，聚焦檢視大學的改善工作。各教資會資助大學將需交代其提升教育經驗質素的恆常及特別措施，以及該些措施對其提供的課程、運作及成果方面的質素的影響。第三輪質素核證週期的核證訪問將於2022及2023年進行。

## 教與學

### 教學發展及語文培訓補助金

由1991年及1994年起，教資會開始每年向資助大學分別發放語文培訓補助金及教學發展補助金，以提升學生的語文水平和教學質素。自2016-19的三年期起，這兩筆補助金合併為教學發展及語文培訓補助金，讓大學可更靈活運用補助金。教資會在2016-19的三年期內向各大學提供的教學發展及語文培訓補助金達5.128億元。



Comparing with the previous triennium, the TDLEG has increased by \$268.4 million to \$781.2 million (around \$260.4 million per annum) in the 2019-22 triennium. This enables universities to focus their efforts in completing the funded projects under the previous funding schemes and support the universities to continue to implement the meaningful initiatives from the previous funding schemes, as well as sends a message that the UGC attaches great importance to quality teaching and learning.

### UGC Teaching Award

The annual UGC Teaching Award was introduced since 2011 to honour those who excel in teaching in the UGC sector. The Award does not only recognise past and present teaching performance and achievements, but also leadership in and scholarly contribution to teaching and learning. The awardees are expected to become “ambassadors of good teaching” and collectively make a real and sustained impact in promoting teaching excellence. A total of 19 nominations were received from UGC-funded universities for the 2019 Award. They were assessed by an expert Selection Panel with both local and non-local members. The three award recipients in 2019 were -

#### *General Faculty Members*

Dr Tushar Chaudhuri, Associate Head, Department of Government and International Studies, HKBU

#### *Early Career Faculty Members*

Professor Darwin Tat Ming Lau, Assistant Professor, Department of Mechanical and Automation Engineering, CUHK

教資會在2019-22的三年期所發放的教學發展及語文培訓補助金，較上一個三年期增加2.684億元至7.812億元（約每年2.604億元）。此舉有助大學專注完成在過往資助計劃下受資助的項目，並支持大學繼續推行過往資助計劃下具意義的措施，以及傳達教資會重視優質教與學的信息。

### 教資會傑出教學獎

教資會自2011年推出年度教資會傑出教學獎，以表揚教資會界別中教學表現卓越的教師。該獎項不但表揚教師在過去及現在的教學表現和成就，亦肯定為提升教與學質素所展現的領導才幹及所作出的學術貢獻。我們期望得獎者成為「傑出教學大使」，共同為推動教學卓越發揮實質和持久的影響力。在2019年的傑出教學獎中，資助大學共提交了19個提名，候選人經由本地和非本地成員所組成的專家遴選委員會進行評審。2019年的三名得獎者為—

#### *一般教學人員組別*

Tushar Chaudhuri博士（浸大政治及國際關係學系副系主任）

#### *新晉教學人員組別*

劉達銘教授（中大機械與自動化工程學系助理教授）





## Teams

The Common Core@HKU: Transdisciplinarity-in-Action Team of HKU, led by Professor Gray M Kochhar-Lindgren (Director of Common Core) with Dr Xiao Hu (Associate Professor, Faculty of Education), Professor Gina Marchetti (Professor, School of Humanities (Comparative Literature)), Mr Matthew R Pryor (Associate Professor (Teaching) and Associate Dean (Teaching and Learning), Faculty of Architecture) and Dr Julian A Tanner (Associate Professor and Associate Director (Teaching and Learning), School of Biomedical Sciences; Assistant Dean, Li Ka Shing Faculty of Medicine) as team members

Each recipient was awarded a grant of \$500,000, including \$450,000 for undertaking learning and teaching initiatives for the benefit of their own universities and the entire sector and a cash award of \$50,000. The Presentation Ceremony of the 2019 UGC Teaching Award was held on 10 October 2019.

## 隊伍組別

港大的香港大學核心課程「跨學科行動」團隊，由林格睿教授（核心課程總監）領導，成員包括胡曉博士（教育學院副教授）、馬蘭清教授（人文學院（比較文學）教授）、彭文輝先生（建築學院副教授（教學）及副院長（教學））及唐柱霖博士（生物醫學學院副教授及副總監（教學）；李嘉誠醫學院助理院長）

每名得獎者可獲50萬元獎金，其中45萬元會用作進行與教學有關的活動或計劃，從而惠及所屬大學及整個界別，餘下5萬元則為現金獎。2019年教資會傑出教學獎頒獎典禮已於2019年10月10日舉行。



Award acceptance speeches at the 2019 UGC Teaching Award Presentation Ceremony. (From left) Dr Tushar Chaudhuri of HKBU; Professor Darwin Lau of CUHK; and Professor Gray Kochhar-Lindgren of HKU speaking on behalf of his team which also includes Dr Xiao Hu, Professor Gina Marchetti, Mr Matthew Pryor and Dr Julian Tanner.

2019年教資會傑出教學獎得獎者發表得獎感言。(左起)浸大Tushar Chaudhuri博士；中大劉達銘教授；以及代表所屬隊伍(成員包括胡曉博士、馬蘭清教授、彭文輝先生及唐柱霖博士)致辭的港大林格睿教授。



## Hong Kong Teaching Excellence Alliance

To further emphasise the importance of quality teaching and deepen the impact of the UGC Teaching Award, the UGC initiated the Hong Kong Teaching Excellence Alliance (HKTEA) in 2019, with annual funding of \$1 million to support HKTEA's operation. The alliance, as a network for UGC Teaching Award Fellows, wants to collectively make a sustained impact in promoting teaching excellence in and beyond the UGC sector. It aspires to allow academics to bond and exchange excellent teaching ideas and provide opportunities for collaboration across disciplines and institutions. The HKTEA was officially launched at the Presentation Ceremony of the 2019 UGC Teaching Award.

## 香港高等教育卓越教學聯盟

為進一步強調優質教學的重要性和深化教資會傑出教學獎的影響力，教資會於2019年倡議成立香港高等教育卓越教學聯盟(高卓聯)，並每年提供100萬元撥款支持其運作。高卓聯作為教資會傑出教學獎同仁的網絡，欲於教資會界別內外共同為推廣卓越教學發揮持久的影響力；並期望學者藉此網絡建立聯繫，就卓越教學交流意見，以及提供跨學科和跨院校的合作機會。高卓聯在2019年教資會傑出教學獎頒獎典禮上正式成立。



The Chair of the Executive Committee of the HKTEA, Professor Isabella Poon (centre), is pictured with members of the Executive Committee, Dr Jason Chan (first left), Dr Elaine Au (second d left), Professor Daniel Shek (second right), and the Secretary of the Executive Committee, Ms Angel Fan (first right).

高卓聯執行委員會主席潘偉賢教授(中)與執行委員會成員陳鈞傑博士(左一)、區廖淑貞博士(左二)、石丹理教授(右二)及執行委員會秘書范炎虹女士(右一)合照。





## Phase Two of Special Grants to Enhance the Support for Students with Special Educational Needs

To support students with SEN to pursue UGC-funded programmes and adapt to campus life, as well as to promote an inclusive culture, the UGC provides a one-off special grant of \$20 million to the UGC-funded universities under Phase Two of Special Grants to Enhance the Support for Students with SEN which runs from July 2018 to November 2020. This is in addition to the funding of \$20 million offered to UGC-funded universities under Phase One of the Special Grants in 2015 to 2017.

With the grant, the universities can purchase necessary aids and equipment for students with SEN, strengthen training for academic and administrative staff, and support student bodies to organise activities which encourage integration of SEN students into campus life. In 2019-20, a Joint-University Australia Study Tour on SEN Support was organised in June 2019 through which representatives from four UGC-funded universities visited six universities in Brisbane and Melbourne of Australia to learn more about the good practices in supporting students with SEN.

## 加強支援有特殊教育需要學生的特別撥款(第二期)

為協助有特殊教育需要的學生修讀教資會資助課程和適應校園生活以及促進共融文化，教資會於2018年7月至2020年11月推出加強支援有特殊教育需要學生的第二期資助計劃，向教資會資助大學提供合共2,000萬元的一次性特別撥款。此前，教資會已於2015至2017年期間所推出的第一期資助計劃，給予各資助大學合共2,000萬元撥款以作相關支援。

透過特別撥款，各大學可為有特殊教育需要的學生購置器材和設備、加強教學和行政人員的培訓，以及支援學生組織舉辦活動以鼓勵有特殊教育需要的學生融入校園生活。在2019-20年，四所教資會資助大學的代表於2019年6月組織聯校交流團到訪澳洲布里斯本和墨爾本六所大學，參考當地有關支援有特殊教育需要學生的優良做法。



Representatives from four UGC-funded universities conducted the “Joint-University Australia Study Tour on SEN Support” to different universities in Australia to learn about the good practices in supporting students with SEN.

四所教資會資助大學的代表組織聯校交流團到訪澳洲不同大學參考，有關支援特殊教育需要學生的良好做法。



Training session on the support to SEN students was held at HKU.

香港大學舉辦有關支援有特殊教育需要學生的培訓講座。



# Research and Knowledge Transfer 研究與知識轉移



The UGC supports academic research activities through the allocation of the Block Grant, funding research postgraduate places and competitive research funding schemes. Through financial incentives and promoting best practices among universities and with overseas counterparts, the UGC also encourages universities to strengthen and broaden their endeavours in transferring knowledge, technology and other forms of research outputs into real socio-economic benefits with wider impacts.

While the RGC is responsible for the assessment and monitoring of research grant projects under various funding schemes, the UGC established a Research Group (RG) to advise on the strategy to promote research excellence and review the research assessment and funding methodology. With the objective of driving excellence, the RG examines issues such as the distribution of research funding and research postgraduate student places so as to encourage research while keeping an appropriate balance with teaching, and the maintenance and promotion of role differentiation, as well as the best and most effective way of research resources allocation. The UGC also set up the Research Assessment Exercise (RAE) Group under the RG to oversee the planning and implementation of the RAE 2020. The RGC has continued its efforts in taking the research results to the community by organising lectures and regularly share the research findings with the community in our publications.

教資會積極為學術研究提供各項支援，包括提供整體補助金、資助研究院研究課程學額，以及推行以競逐方式分配資源的研究資助計劃。此外，教資會給予大學額外撥款，鼓勵他們與本地其他院校及海外院校分享良好做法，藉此推動大學進一步加強知識轉移的工作及擴大知識轉移的學術範疇，使知識、技術及其他形式的研究成果能轉化為實質的社會經濟效益，帶來更廣泛的影響，惠及社羣。

研資局負責評審及監察各資助計劃的研究資助項目。教資會成立的研究小組則負責就推動卓越研究的策略提供意見，以及就研究評審和撥款方法進行檢討。為推動研究工作達至卓越水準，研究小組積極探討不同議題，包括分配研究撥款及研究院研究課程學額，以鼓勵院校在加強研究工作的同時亦適當平衡教學的需要；維持及推動角色分工；以及制訂最佳和有效的方法分配研究資源等。教資會亦於研究小組下設立研究評審工作小組，監督2020年研究評審工作的規劃和執行工作。研資局繼續向市民宣揚學者的研究成果，藉舉辦公眾講座和出版通訊，讓大眾瞭解學者的研究成果。



## UGC Funding Support

### (a) Research Endowment Fund

The \$18 billion Research Endowment Fund (REF) was established in February 2009 after approval by the Legislative Council. The Fund has been set up as a trust under the Permanent Secretary for Education Incorporated. An injection of \$5 billion into the REF was proposed in the Policy Address delivered by the Chief Executive in October 2011 and approved by the Legislative Council in January 2012. A further injection of \$3 billion into the REF was proposed in the Policy Address delivered by the Chief Executive in October 2017 and approved by the Legislative Council in January 2018, increasing the total amount to \$26 billion. The investment income of at least \$16 billion replaces the recurrent subvention originally allocated to the RGC as Earmarked Research Grant, thus providing greater funding stability and certainty. Part of the investment income supports the Theme-based Research Scheme, thus allowing the universities to work on research proposals on themes of a more long-term nature and strategically beneficial to the development of Hong Kong. Part of the investment income funds research of the local self-financing degree sector on a competitive basis. The investment income of another \$3 billion finances the Tuition Waiver for Local Research Postgraduate (RPg) Students.

The Task Force on Review of Research Policy and Funding recommended doubling the overall competitive research funding, including making substantial injection into the REF to sustain research funding, and rationalising the use of different pots of endowment of the REF for more effective deployment of funding. The Government accepted the recommendation and announced in the 2018 Policy Address its commitment to inject \$20 billion into the REF. Following the funding approval by the Finance Committee of the

## 教資會提供的資助

### (a) 研究基金

立法會通過撥款180億元設立研究基金後，政府隨即於2009年2月以信託基金形式在教育局常任秘書長法團下成立該基金。行政長官在2011年10月發表的《施政報告》中，提出向研究基金注資50億元，而立法會於2012年1月通過有關撥款。行政長官在2017年10月發表的《施政報告》中，提出向研究基金再注資30億元，而立法會於2018年1月通過有關撥款，令基金的總注資額增加至260億元。至少160億元本金的投資收益，取代原本撥予研資局作為研究用途補助金的經常資助金，以提供更穩定明確的資助；部分本金的投資收益則會用來資助主題研究計劃，讓各大學進行年期長並在策略上有利香港發展的主題研究；部份本金的投資收益，會以競逐形式資助本地自資學位界別的研究；另外30億元本金的投資收益，則會用於資助本地研究生學費豁免計劃。

檢討研究政策及資助專責小組建議倍增整體供競逐的研究撥款，包括向研究基金大幅注資，使研究撥款得以持續，並理順研究基金內各類款項的運用限制，使能更有效地調配撥款。政府接納這項建議，並在《2018年施政報告》中宣布承諾向研究基金注資200億元。立法會財務委員會於2019年6月批准撥款，同年





Legislative Council in June 2019, the \$20-billion injection has been in place in September 2019, uplifting the total fund to \$46 billion. As it would take at least one year to generate investment income from the new injection, it is expected that the RGC funding will be substantially increased in 2021/22 the earliest, with the investment income generated from the injection to be used for (i) sustaining the level of research funding; (ii) providing funding for the Research Impact Fund (RIF) launched by the RGC to render continued funding support for impactful research; and (iii) providing additional funding for collaborative research funding schemes to encourage cross-institutional/cross-disciplinary projects.

### ⇒ Earmarked Research Grant

There are six funding schemes under the RGC Earmarked Research Grant: the General Research Fund (GRF), the Early Career Scheme (ECS), the Collaborative Research Fund (CRF), the Joint Research Schemes (JRS), the Humanities and Social Sciences Prestigious Fellowship Scheme (HSSPFS) and the Postgraduate Students Conference/Seminar Grants (PSCSG). For 2019/20, the RGC distributed \$918.70 million for the Earmarked Research Grant in the form of research project grants, for which the amount increased by 9.8% when compared with 2018/19.

Details of all funding schemes administered by the RGC can be found on the RGC website ([www.ugc.edu.hk/eng/rgc](http://www.ugc.edu.hk/eng/rgc)) and in its Annual Report.

### ⇒ Theme-based Research Scheme

The objective of the scheme is to focus academic research efforts of the UGC-funded universities on themes of strategic importance to the long-term development of Hong Kong. In 2009, the Education Bureau (EDB) established the Steering Committee for Research Themes (SCRT) to advise

9月研究基金獲得200億元的注資，基金總額得以增至460億元。由於新注入資金需時最少一年才能產生投資收益，預計研資局的撥款最早可在2021/22學年大幅增加，而從注資所賺取的投資收益會用於：(i)維持研究撥款水平；(ii)為研資局推出的研究影響基金提供撥款，以便持續資助具影響力的研究；以及(iii)為研資局的協作研究撥款計劃提供額外撥款，以鼓勵跨院校／跨學科協作。

### ⇒ 研究用途補助金

研資局透過研究用途補助金分配撥款的計劃有六項，分別為優配研究金、傑出青年學者計劃、協作研究金、合作研究計劃、人文學及社會科學傑出學者計劃，以及研究生會議／研討會補助金。2019/20學年，研資局透過研究用途補助金計劃的形式，發放9.187億元，金額較2018/19學年增加9.8%。

所有由研資局管理的研究資助計劃，詳見研資局網站([www.ugc.edu.hk/big5/rgc/](http://www.ugc.edu.hk/big5/rgc/))和該局年報。

### ⇒ 主題研究計劃

主題研究計劃的目的是集中教資會資助大學的學術研究力量，就對香港長遠發展具策略重要性的主題進行研究。在2009年，教育局設立研究主題督導委員會，就挑選研究主題向政府提供意見。研資局則負責向政府就各主題下的具挑戰性題目





the Government on the selection of themes. The RGC was tasked to advise the Government on the selection of grand challenge topics under each of the themes. EDB retired the SCRT in June 2017 and invited the RGC to take up the former's function with effect from 1 July 2017. In November 2017, the new Steering Committee on Research Themes and Topics (SCRTT) was set up under the RGC to take up the new responsibility. Decisions regarding research themes and grand challenge topics continue to rest with the Government.

The current four themes under the Theme-based Research Scheme are:

***Theme 1 : “Promoting Good Health”***

***Theme 2 : “Developing a Sustainable Environment”***

***Theme 3 : “Enhancing Hong Kong’s Strategic Position as a Regional and International Business Centre”***

***Theme 4 : “Advancing Emerging Research and Innovations Important to Hong Kong”***

After a comprehensive review in 2018, the SCRTT recommended adding three new grand challenge topics, namely “Food Production and Food Security”, “Financial Technologies (FinTech) and Regulatory Technologies (RegTech)” and “Artificial Intelligence”, under Theme 2, Theme 3 and Theme 4 respectively. The Government accepted the recommendations and the three new grand challenge topics were implemented in the 2019/20 exercise.

In 2019/20, the RGC distributed \$200 million under the Theme-based Research Scheme.

提供意見。教育局於2017年6月解散研究主題督導委員會，並邀請研資局由2017年7月1日起負起該委員會的職能。2017年11月，研資局成立研究主題及題目督導委員會，肩負該項職責。研究主題和具挑戰性題目仍然需由政府批准。

現時計劃的四個主題為：

**主題1：促進健康**

**主題2：建設可持續發展的環境**

**主題3：加強香港作為地區及國際商業中心的策略地位**

**主題4：促進對香港起重要作用的新興研究及創新項目**

在2018年進行全面檢討後，研究主題及題目督導委員會建議在主題2、主題3及主題4下加入三個新的具挑戰性題目，分別是「食物生產及食物安全」、「金融科技及監管科技」及「人工智能」。政府接納建議，而該三個新的具挑戰性題目已在2019/20學年的計劃中推出。

在2019/20學年，研資局透過主題研究計劃發放了2億元。



### ⇒ Competitive Research Funding Schemes for the Self-financing Degree Sector

There are three competitive research funding schemes for the local self-financing degree sector, namely the Faculty Development Scheme, the Inter-Institutional Development Scheme and the Institutional Development Scheme to enhance the academic and research development of the sector. In 2019/20, the RGC distributed \$74.15 million under the three schemes.

### ⇒ Tuition Waiver for Local Research Postgraduate Students

The objective of the scheme is to incentivise more local students to join UGC-funded RPg programmes so as to build up a pool of local research talents to sustain Hong Kong's competitiveness and propel the development of our higher education sector. The scheme provides non-means-tested tuition waiver to all eligible local students enrolled in UGC-funded RPg programmes. The entire tuition fee of eligible students is waived, and there is no cap on the number of recipients of the waiver. The scheme commences from the 2018/19 academic year, i.e. with effect from 1 July 2018. In the first year, about 2 000 students benefited from the scheme and the total tuition waived was about \$74 million. In the second year, about 1 600 students benefited from the scheme as at November 2019 and the total tuition waived was about \$64 million.

### (b) Departmental Research Expenditure of UGC-funded Universities 2018/19

The UGC-funded universities continue to pursue excellent research. Their reported aggregate departmental expenditure on research in 2018/19 amounted to \$11,589 million, representing 44% of the total expenditure in the academic departments of the universities, and 0.4% of Hong Kong GDP.

### ⇒ 本地自資學位界別競逐研究資助計劃

研資局為本地自資學位界別設立三項競逐研究資助計劃，分別為教員發展計劃、跨院校發展計劃及院校發展計劃，以加強界別的學術及研究發展。在2019/20學年，研資局透過該三項計劃發放了7,415萬元。

### ⇒ 本地研究生學費豁免計劃

本地研究生學費豁免計劃的目的，是鼓勵更多本地學生報讀教資會資助的研究院研究課程，從而培育本地研究專才，以維持香港的競爭力，並推動本港高等教育界別的發展。本計劃為所有修讀教資會資助研究院研究課程的合資格本地學生提供免入息審查的學費豁免。合資格學生獲豁免繳交全部學費，而受惠人數不設上限。計劃由2018/19學年（即由2018年7月1日起）開始推行，首年的受惠學生約2 000人，豁免的學費總額約為7,400萬元。第二學年，截至2019年11月的受惠學生約1 600人，豁免的學費總額約為6,400萬元。

### (b) 2018/19學年教資會資助大學的部門研究開支

教資會資助大學繼續從事卓越研究工作。2018/19學年，各大學的部門研究總開支達115.89億港元，佔大學學術部門總開支的44%，相當於本地生產總值的0.4%。教資會及研資局分別以整體補助金及具競逐性



The UGC and the RGC funding, in the form of Block Grants and competitive research grants respectively, constituted the bulk of research funding for the universities. The two sources of funding made up about 73% of the total research expenditure in 2018/19 with the following breakdown at Table 1.

研究補助金形式提供的資助，是各大學主要的研究經費。2018/19學年，該兩種資助來源約佔研究總開支的73%，分項數字載於下面表一。

**Table 1: Departmental Research Expenditure of UGC-funded Universities 2018/19**

**表一：2018/19學年教資會資助大學的部門研究開支**

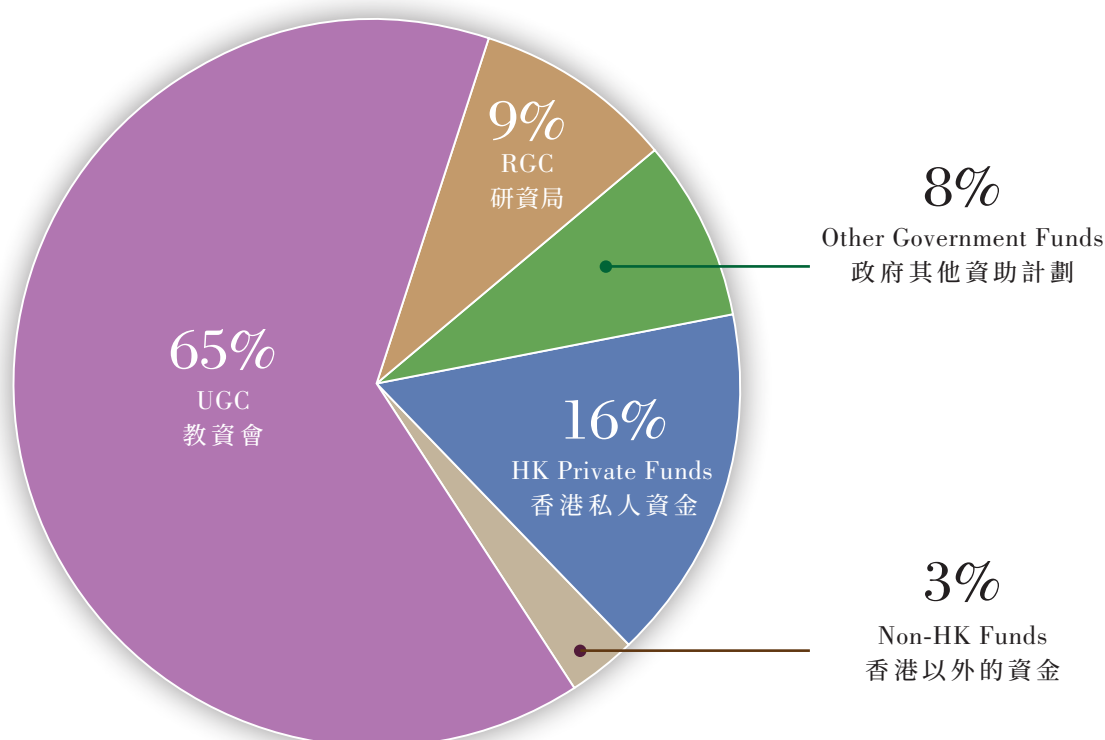
Source of Funding 資助來源	Amount (HK\$m) 金額(百萬港元)
UGC 教資會	7,481.2
RGC 研資局	1,021.9
Other Government Funds 政府其他資助計劃	964.5
HK Private Funds 香港私人資金	1,815.4
Non-HK Funds 香港以外的資金	306.3
Total 總額	11,589.4 (Up 6.9% compared with 2017/18) (較2017/18學年增加6.9%)
Ratio of expenditure on research to Hong Kong's GDP 研究開支佔本地生產總值的比率	0.40%

Notes:

- Figures do not add up to the total due to rounding.
- The amount of research expenditure by academic departments is affected by how an university apportions its departmental expenditure between teaching and research as well as how it apportions total expenditure between academic departments and central activities.

註：

- 由於四捨五入，數字的總和可能與實際的總計略有出入。
- 大學如何劃分教學和研究兩者的部門開支，以及如何劃分學術部門和中央活動兩者的總開支，皆影響學術部門的研究開支額。





## Policy Issues

### (a) Greater Competitiveness on Allocation of Research Resource

As elucidated in the “Aspirations for the Higher Education System in Hong Kong” report, the UGC has introduced greater competitiveness in allocating research funding and research postgraduate places in order to promote research excellence in the UGC-funded universities, enabling all our universities to compete with the best in the world. The funding arrangement of using universities’ achievement in the RGC’s Earmarked Research Grant to determine the distribution of part of the R-portion of the Block Grant has been implemented starting from 2012/13. The mechanism serves as a proxy reference, an indicator, for the allocation of the R-portion. Over a period of five years starting from 2012/13, an increasing portion of the 5 595 research postgraduate places had been allocated through six competitive methods, and 50% of such places had been competitively allocated by 2016/17.

In implementing its plan to enhance competitiveness in allocating research funding, the UGC noted stakeholders’ concern about the need to support humanities and social sciences (HSS) projects. The UGC has taken measures to strengthen research in such disciplines, including ring-fencing 18% of the competitive element in the R-portion of the Block Grant for HSS research, so that each HSS project may receive an HSS premium if there is a balance after paying the Principal Investigator (PI)’s costs and non-PI costs to HSS projects; allocating the remaining 82% of the competitive part in such a way that 50% are disbursed as PI’s costs and 50% as non-PI costs, to the advantage of HSS projects which receive smaller grants on average; providing additional annual funding of \$20 million to the RGC for HSS research, in particular to recognise the greater need of HSS projects for PI’s time (in

## 政策事項

### (a) 提高研究資源分配的競逐程度

一如《展望香港高等教育體系》報告所述，教資會已在分配研究撥款及研究院研究課程學額方面，引入更多競逐元素，以推動資助大學進行卓越研究，與世界頂尖學府並駕齊驅。有關資助安排根據各大學申請研資局研究用途補助金的結果，分配部分整體補助金研究用途撥款予院校，由2012/13學年起實施，作為分配研究用途撥款的參考指標。由2012/13學年開始，5 595個研究院研究課程學額中，透過六個競逐方法分配的比例分五年逐步增加，到2016/17學年有50%的學額以競逐方式分配。

教資會在推行計劃以增加研究撥款分配的競逐元素時，注意到持份者對人文學及社會科學的研究項目支援需要的關注。因此，教資會已採取多項措施，推動人文學及社會科學的研究，包括在整體補助金研究用途撥款中競逐性質的部分，預留18%予人文學及社會科學研究，在分配首席研究員的開支和非首席研究員的開支予有關項目而仍有餘額的情況下，為每個人文學及社會科學的研究項目提供額外資助。至於其餘的82%，一半作為首席研究員的開支，另一半用作非首席研究員的開支，此舉有利於人文學及社會科學的研究項目，因為有關項目所

the form of teaching relief); and setting up the Humanities and Social Sciences Prestigious Fellowship Scheme.

### **(b) Research Assessment Exercise**

The RAE is part of the UGC's commitment to assessing the research performance of UGC-funded universities, and is intended to drive excellence and encourage world-class research. RAE 2020 is the sixth such exercise conducted by the UGC since 1993. It will assess research outputs, impact and environment, using international benchmarks to delineate universities' areas of relative strengths and identify areas and opportunities for development. RAE 2020 has made good progresses. Submissions by the eight UGC-funded universities were completed by end December 2019, with some 4 200 academic staff submitting over 15 700 research outputs, 340 impact case studies and 190 environment submissions to the RAE 2020. The 13 RAE panels comprising over 360 members have also been duly formed to conduct the assessment. All the academic panel members are distinguished scholars with extensive knowledge and expertise in their respective disciplines, of whom majority are non-local from different parts of the world to ensure independent and fair assessment on the RAE submissions according to international standards. Local "research end-users" and professionals in respective fields are also engaged to take part in the assessment of research impact. The panels conducted trial assessments from January to March 2020 to ensure consistent adherence to the published guidelines and assessment criteria. Formal assessment is in progress and the panels will meet from the latter half of 2020 to early 2021 with a view to announcing

得的撥款平均較少。又鑑於人文學及社會科學研究一般需要首席研究員投放較多時間，每年增撥2,000萬元予研資局，以聘請替假教師的形式讓有關學者騰出時間進行研究。另外，研資局亦設立了人文學及社會科學傑出學者計劃。

### **(b) 研究評審工作**

研究評審工作是教資會評核各資助大學研究表現的其中一環，旨在推動學者追求卓越，進行世界級的研究。2020年研究評審工作是教資會自1993年以來第六次安排此項工作。研究評審工作會採用國際基準，就各大學研究的成果、影響和環境方面作評估，以勾劃各大學的相對優勢，並就可發展的相關領域和機遇給予意見。2020年研究評審工作正順利進行。八所教資會資助大學已於2019年12月底前完成遞交研究項目，當中超過4 200位教學人員共遞交了15 700多份研究成果、340多份研究影響個案及190多份研究環境項目。共有360多位成員的13個評審小組經已組成，小組成員均是傑出的學者，並在各自專業領域上具有豐富及卓越的成就。當中大部分是非本地學者，以確保評審工作在獨立及公平的原則下進行，以符合國際標準。一些本地「研究最終使用者」及相關界別的專業人士亦參與評審研究影響的相關工作。評審小組已於2020年1月至3月完成試驗評審，以確保各評審小





the RAE result in the first half of 2021. The universities will continue be engaged in implementing the exercise, in particular on any change in the RAE schedule in response to the coronavirus outbreak situation around the world.

組根據已公布的指引及準則進行評審。正式的評審工作已於2020年3月展開，評審小組亦將於2020年下旬至2021年年初舉行會議，務求在2021年上旬公布評審工作結果。教資會會繼續邀請各大學參與制訂評審工作的推行細節，特別是因應全球新型冠狀病毒感染的情況而作出的應對安排。



## Research Funding Schemes Administered by the RGC

### (a) UGC-funded sector

Apart from the Block Grants allocated by the UGC, the funding schemes administered by the RGC together represent the largest single source of funding for academic research in Hong Kong's higher education. These funding schemes are managed by the RGC based on competition and peer review. With the transfer of administration of the Areas of Excellence Scheme to the RGC in February 2012, and the launch of the Research Impact Fund in January 2018, the annual research funding available to the RGC amounted to about \$1.31 billion in 2019/20, as follows:

## 研資局管理的研究資助計劃

### (a) 教資會資助界別

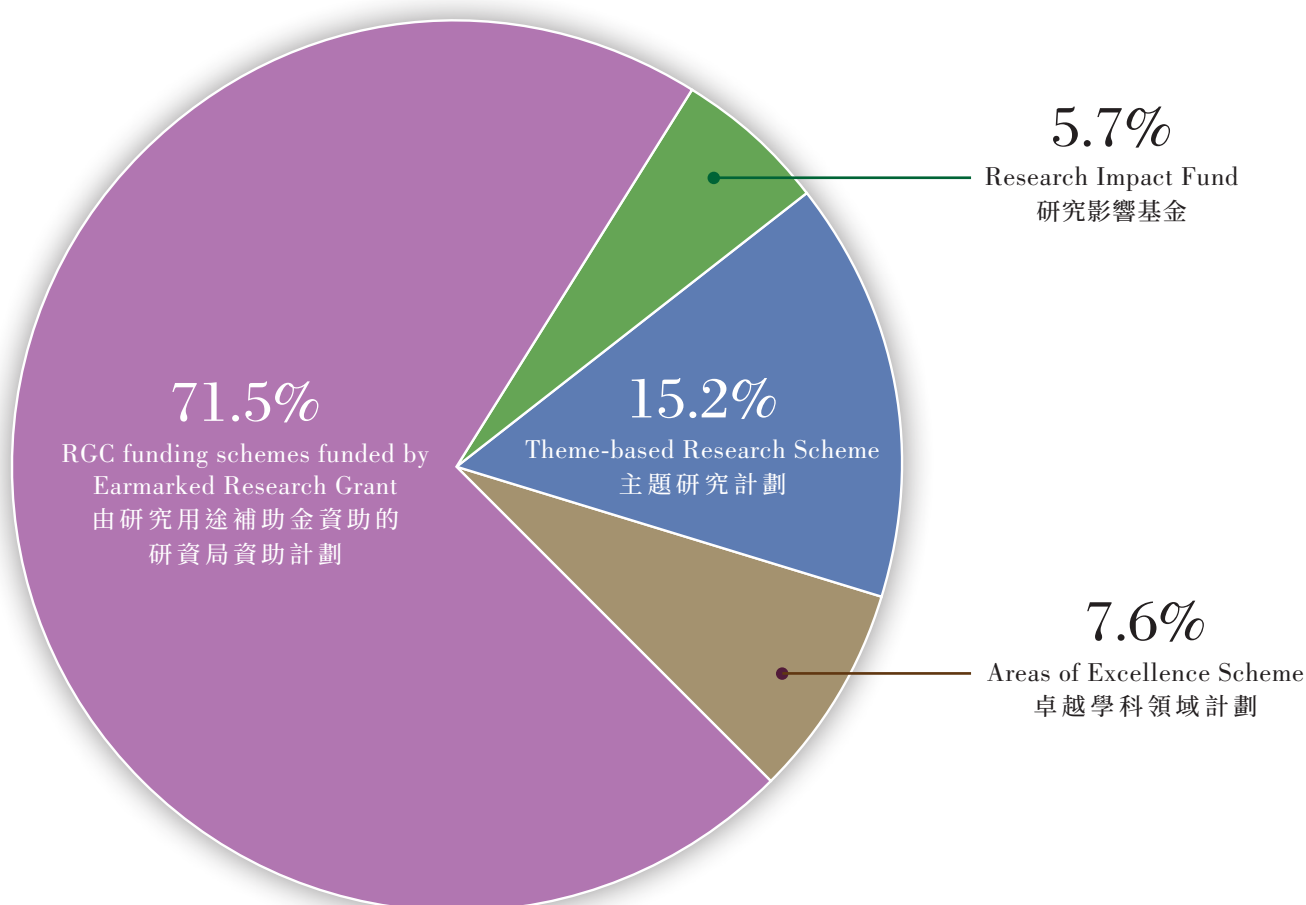
研資局管理的多項研究資助計劃是教資會整體補助金之外，支持香港高等教育學術研究的最大單一撥款來源。研資局透過學者評審機制，以競逐方式發放撥款予申請院校。隨着教資會於2012年2月把卓越學科領域計劃交由研資局管理，以及研究影響基金於2018年1月推出，研資局在2019/20學年可用的年度撥款總額約為13.1億元，細分如下：



**Table 2: RGC's Research Funding Schemes**

表二：研資局的研究資助計劃

Research Funding Schemes 研究資助計劃	Amount Available (HK\$m) 可用金額(百萬港元)
RGC funding schemes funded by Earmarked Research Grant 由研究用途補助金資助的研資局資助計劃	941.3
Research Impact Fund 研究影響基金	75.0
Theme-based Research Scheme 主題研究計劃	200.0
Areas of Excellence Scheme 卓越學科領域計劃	100.0
Total 總額	1,316.3



## Individual Research Projects

### (i) General Research Fund

The objective of General Research Fund is to support basic and applied academic research projects through competitive bids. All proposals received under this funding scheme are subject to a rigorous peer review process via five subject panels supported by the RGC's international network of external reviewers. The average funding per project in 2019/20 was about \$0.65 million.

### (ii) Early Career Scheme

The Early Career Scheme is intended to nurture junior academics and prepare them for a career in education and research. Applicants should be within three years of their first full time academic job as an Assistant Professor or career equivalent involving teaching and research duties and in substantiation track/tenure track position. The average funding per project in 2019/20 was about \$0.57 million.

## Group Research Projects

### (i) Theme-based Research Scheme

The objective of this scheme is to focus academic research efforts of the UGC-funded universities on themes of strategic importance to the long-term development of Hong Kong. The duration of project is up to five years. Five projects were funded under the scheme in 2019/20 and RGC's funding support per project ranged from \$30 million to \$50 million.

### (ii) Areas of Excellence Scheme

The Areas of Excellence Scheme seeks to build upon Hong Kong's existing research strengths and develop them into areas of excellence. The duration of project is up to eight years. Applications are called for biennially. Three projects were funded under the scheme in the last exercise (i.e. 2018/19) and RGC's funding support per project ranged from \$69.62 million to \$73.79 million.

## 個別研究項目

### (i) 優配研究金

優配研究金旨在透過競逐撥款形式資助基礎及應用學術研究項目。在此資助計劃下，所有收到的建議書均須經過由國際外部評審員參與的五個學科小組的嚴格學者評審。2019/20學年，平均每個項目獲撥款約65萬元。

### (ii) 傑出青年學者計劃

傑出青年學者計劃旨在培育新進學者，幫助他們為日後的教學及研究事業作好準備。申請人須為首次從事全職學術工作，任職少於三年，受聘為實任制或終身聘任制的助理教授或同等職位，職務涵蓋教學及研究工作。2019/20學年，平均每個項目獲撥款約57萬元。

## 集體研究項目

### (i) 主題研究計劃

主題研究計劃的目的是集中教資會資助大學的學術研究力量，就對香港長遠發展具策略重要性的主題進行研究，項目的研究期最長為五年。2019/20學年，共有五個項目在本計劃下獲撥款3,000萬至5,000萬元不等。

### (ii) 卓越學科領域計劃

卓越學科領域計劃旨在鞏固及發揮香港在研究方面的現有優勢，使其發展為卓越學科領域，研究項目的年期最長為八年，每隔兩年接受申請一次。在上一輪計劃（即2018/19學年），共有三個項目在本計劃下獲撥款6,962萬至7,379萬元不等。



### (iii) Collaborative Research Fund

The Collaborative Research Fund (CRF) is provided to the UGC-funded universities for the procurement of major research facilities and/or equipment or library collections to support collaborative research, or group research activities that operate across disciplines and/or normal institutional boundaries. The funding support per project in 2019/20 ranged from \$2 million to \$8.1 million, for a normal duration of three years. The CRF Committee has for the first time allocated one-year seed money and exploratory funding to three proposals, amounting to \$7 million in total, with a view to helping the project teams to further develop their proposals and seek full-scale funding in future.

### (iv) Research Impact Fund

The Research Impact Fund (RIF) encourages UGC-funded universities to conduct more impactful and translational research projects to deliver benefits for the wider community, and to engage in more collaborative efforts with stakeholders outside academia. Researchers are required to submit a “Pathways to Impact” statement to elaborate on the potential impact of the research project on society. 11 projects were funded in the last exercise (i.e. 2019/20) and the average funding per project provided by RGC was about \$6.61 million.

### (v) Joint Laboratory Funding Scheme

To inject further impetus into our research community and encourage local talents to collaborate with the Mainland and participate in major research projects, the UGC decided in September 2018 to set up a one-off Joint Laboratory Funding Scheme (JLFS) to provide funding support to the eligible joint laboratories between the Chinese Academy of Sciences and the Hong Kong universities. 11 projects were funded in June 2019 with the total funding amount of \$30 million. The funding support per project ranged from \$1.80 million to \$3 million.

### (iii) 協作研究金

協作研究金向教資會資助大學提供資助，購置大型研究設備、儀器或圖書館資料以進行協作研究，或讓大學進行跨學科及／或跨院校而具合作性的集體研究工作。2019/20學年，每個項目獲撥款200萬至810萬元不等，項目的研究期一般為三年。協作研究金委員會首次批出為期一年共700萬元的種子及探索撥款予三份申請，讓有關研究小組發展其研究方案，以其於未來再申請研究撥款。

### (iv) 研究影響基金

研究影響基金旨在鼓勵教資會資助大學進行更多具影響力及可轉化作應用的研究項目，惠益社會，並推動與學術界以外的持份者加強合作。研究人員須提交「影響途徑」陳述，說明研究項目對社會可帶來的影響。在上一輪計劃(即2019/20學年)共有11個項目獲得撥款，平均每個項目獲撥款約661萬元。

### (v) 聯合實驗室資助計劃

教資會於2018年9月決定設立一次性的聯合實驗室資助計劃，向合資格的中國科學院與本港大學聯合實驗室提供資助，為本港研究界注入更多動力，並鼓勵本地人才與內地合作和參與大型研究項目。本計劃旨在提升聯合實驗室的研究基礎設施，以進行具影響力的研究，研究項目的年期最長為兩年。11個項目在2019年6月獲撥款共3,000萬元。每個項目獲撥款180萬至300萬元不等。





## Joint Research Schemes

In 2019/20 academic year, there were a total of six Joint Research Schemes launched with five countries/regions in forms of project grants, travel/conference grants as well as fellowships. The funding per project ranged from \$0.02 million to \$3 million for the duration of 6 to 48 months.

### (i) Project Grants

- National Natural Science Foundation of China (NSFC) / RGC Joint Research Scheme
- The French National Research Agency (Agence Nationale de la Recherche, ANR) / RGC Joint Research Scheme
- European Union (EU)-Hong Kong Research and Innovation Cooperation Co-funding Mechanism by the RGC

### (ii) Travel/Conference Grants

- Germany / Hong Kong Joint Research Scheme
- PROCORE-France / Hong Kong Joint Research Scheme

### (iii) Fellowship

- Fulbright - RGC Hong Kong Senior Research Scholar / Research Scholar Award Programmes

## Fellowship Schemes

### (i) Humanities and Social Sciences Prestigious Fellowship Scheme

The Humanities and Social Sciences Prestigious Fellowship Scheme aims at granting extended time-off and supporting funds to the outstanding investigators under the Humanities and Social Sciences Panel to enable them to focus on research work and writing. The fellowship provides resources for the employment of relief teachers, as well as the costs of travel,

## 合作研究計劃

2019/20學年，研資局以項目補助金、旅費／會議補助金及研究獎助金形式，與五個國家／地區推出共六項合作研究計劃。每個項目獲撥款2萬至300萬元不等，為期6至48個月。

### (i) 項目補助金

- 國家自然科學基金委員會及香港研究資助局聯合科研資助基金
- 法國國家科研署與研資局合作研究計劃
- 歐洲聯盟(歐盟)與香港研究資助局研究及創新合作計劃

### (ii) 旅費／會議補助金

- 德國與香港合作研究計劃
- 法國與香港合作研究計劃

### (iii) 獎學金

- 研資局 – 富布萊特(香港)學人 / 青年學人計劃

## 學者獎勵計劃

(i) 人文學及社會科學傑出學者計劃  
人文學及社會科學傑出學者計劃旨在表揚傑出的人文學和社會科學學者，給予學者延長補假和所需撥款，使他們能夠專注於研究工作和寫作。計劃不單提供資源聘請替假教師，還包括旅費、生活津貼及發表研究結果的費用。2019/20學年，平均



subsistence and dissemination of outputs. The average funding per project in 2019/20 was about \$0.50 million.

#### (ii) Hong Kong PhD Fellowship Scheme

The objective of the Hong Kong PhD Fellowship Scheme is to attract the best and brightest students in the world, irrespective of their country of origin and cultural background, to pursue their PhD studies and research in the UGC-funded universities. It helps Hong Kong excel at research and widen our pool of talent and contacts. It also furthers internationalisation of the higher education sector. The Fellowship provides a monthly stipend of \$25,800 and conference and research-related travel allowance of \$12,900 per year for the awardees for a period of three years. In 2019/20, the scheme awarded 250 top students from 48 countries/regions.

#### (iii) RGC Postdoctoral Fellowship Scheme

The RGC Postdoctoral Fellowship Scheme (PDFS) is newly introduced in the 2019/20 academic year, aiming to encourage doctoral graduates in pursuing career in research and provide promising researchers with support at a pivotal time in their very early career, so as to ensure a supply of talent with scientific and research skills for research and development in Hong Kong. PDFS provides an annual stipend of \$396,600 per year for the awardee's basic salary as well as a conference and research-related travel allowance (of \$12,600 per year inclusively) for a period of 36 months, with a quota of 50 awards in the debut exercise.

#### (iv) RGC Research Fellow Scheme/RGC Senior Research Fellow Scheme

The RGC Research Fellow Scheme (RFS) and RGC Senior Research Fellow Scheme (SRFS) are also newly introduced in the 2019/20 academic year, aiming to provide sustained support and relief from teaching and administrative duties for exceptionally outstanding researchers at Associate

每個項目獲撥款約50萬元。

#### (ii) 香港博士研究生獎學金計劃

香港博士研究生獎學金計劃的目的，是吸引世界各地最優秀的尖子研究生（不論國籍和文化背景）來港修讀教資會資助博士研究生課程及進行研究。本計劃推動本港研究工作更上層樓，擴大本地人才庫及聯絡網，進一步促進本地高等教育院校國際化。獎學金計劃為獲獎的博士研究生提供每月津貼25,800元，以及每年的會議及研究活動交通津貼12,900元，為期三年。2019/20學年，本計劃頒發獎學金予來自全球48個國家及地區共250位優秀學生。

#### (iii) 研資局博士後獎學金計劃

研資局博士後獎學金計劃於2019/20學年推行，旨在鼓勵博士畢業生投身研究工作，以及為具潛質的研究人員在事業里程早期提供支援，以培育、挽留及擴大研究人才庫，支持香港推動研發及培養研究文化。計劃首屆頒發獎學金名額50個，為期36個月的獎學金將為獲獎者提供每年396,600元的津貼（包括其基本薪金的資助及每年12,600元的會議及研究活動交通津貼）。

#### (iv) 研資局研究學者計劃及研資局高級研究學者計劃

研資局研究學者計劃及研資局高級研究學者計劃同樣於2019/20學年推行，旨在為卓越非凡的副教授級和教授級學者提供教學及行政職



Professor rank (for RFS) and full Professor rank (for SRFS) at UGC-funded universities in Hong Kong, by facilitating outstanding researchers' full dedication to research and development and help universities attract and retain research talent. With a quota of 10 awards each, RFS and SRFS will confer their awardees the title "RGC Research Fellow" and "RGC Senior Research Fellow" respectively, with the supporting university to receive, in the debut exercise, a fellowship grant at around \$5.2 million and \$7.8 million per award (a uniform rate is applied for both non-clinical and clinical academics) over a period of 60 months.

## **(b) Local Self-financing Degree Sector**

### **⇒ Faculty Development Scheme**

The Faculty Development Scheme aims at developing the research capability of individual academic staff in the local self-financing degree-awarding institutions so that they can transfer their research experiences and new knowledge into teaching and learning. The average funding per project in 2019/20 was about \$0.73 million.

### **⇒ Inter-Institutional Development Scheme**

The Inter-Institutional Development Scheme aims at enhancing academics' research capability in the local self-financing degree-awarding institutions, and keeping them abreast of new developments and challenging research topics in relevant fields, through organisation of workshops or short courses on an institutional or joint-institutional basis. The average funding per project in 2019/20 was about \$0.45 million.

### **⇒ Institutional Development Scheme**

After a comprehensive review in 2018, the RGC expanded the scope of the Institutional Development Scheme and branched

務方面的持續支援，令他們可以專注於研究及發展工作，同時有助大學吸引和挽留人才。兩項計劃每屆各頒發10個獲獎名額，得獎者分別獲冠予「研資局研究學者」或「研資局高級研究學者」名銜。首屆獲獎者之所屬大學會分別獲發放約\$520萬元或\$780萬元經費（非臨床及臨床學術研究學者獎金一致），資助為期60個月的計劃。

## **(b) 本地自資學位界別**

### **⇒ 教員發展計劃**

教員發展計劃旨在協助頒授本地自資學位院校的個別教學人員發展研究能力，使他們能將研究經驗和新知識轉移至教與學的層面。2019/20學年，平均每個項目獲撥款約73萬元。

### **⇒ 跨院校發展計劃**

跨院校發展計劃旨在提升頒授本地自資學位院校教學人員的研究能力，透過由個別院校舉辦或院校合辦的工作坊或短期課程，使他們能在各自的專研範疇掌握最新的發展和充滿挑戰的研究專題。2019/20學年，平均每個項目獲撥款約45萬元。

### **⇒ 院校發展計劃**

在2018年進行全面檢討後，研資局擴大了院校發展計劃的範疇，把計劃分為兩筆撥款，即「研究基礎設施撥款」和「協作研究撥款」。



out the scheme into two grants, namely the “Research Infrastructure Grant” and the “Collaborative Research Grant”.

The original mode of operation of the Institutional Development Scheme continued in the form of the Research Infrastructure Grant in 2019/20. The grant aims at building up the research capacity of local self-financing degree-awarding institutions in their strategic areas through the provision of physical research facilities, infrastructure and other kinds of supports. The average funding per project in 2019/20 was about \$4.01 million.

The new Collaborative Research Grant was launched in 2019/20. The grant aims at encouraging and supporting collaborative research involving two or more local self-financing degree-awarding institutions and / or group research activities that operate across disciplines within an institution with a view to enhancing the research output of self-financing institutions in terms of the level of attainment, quality, dimensions and / or speed. The average funding per project in 2019/20 was about \$3.50 million.

### (c) Research Matching Grant Scheme

The novel Research Matching Grant Scheme (RMGS), with a commitment of \$3 billion from the Government, aims to allow the sector to diversify research funding sources and incentivise more contribution and collaboration from the private sector. The RMGS began accepting applications from 1 August 2019 for an operation period of three years. Donations/funding from non-government/non-public sectors secured by an individual university/institution for designated research-related purposes, with no restriction on any academic discipline, are eligible for matching. Applications from eight UGC-funded universities and 13 local self-financing degree-awarding institutions are generally processed in cycles on a quarterly basis.

2019/20學年，研究基礎設施撥款沿用院校發展計劃的原有模式運作，旨在透過提供實體研究設備、研究基礎設施及其他形式的支援，建立頒授本地自資學位院校在其策略發展範疇的研究能力。2019/20學年，平均每項項目獲撥款約401萬元。

新的協作研究撥款在2019/20學年推出，旨在鼓勵及協助本地自資學位院校進行合作研究，包括涉及兩間或以上自資院校及／或個別院校內不同學科的合作研究，從而在學術水平、質素、領域及／或進度上提升自資院校的研究成果。2019/20學年，平均每項項目獲撥款約350萬元。

### (c) 研究配對補助金計劃

全新推展的研究配對補助金計劃獲政府於三年內合共提供30億元額度，為高等教育界開拓更多研究經費來源，並鼓勵私營機構加強在研發方面的財政支援及協作。計劃於2019年8月1日開始接受申請，大學／院校從私營機構及慈善家籌募的研發開支和捐款，不限學科，均會獲政府提供配對款項，作研究相關用途。全港八所教資會資助大學及13所參與計劃的本地自資學位頒授院校遞交的申請，基本上會以每個季度為一期逐期處理。

## Review of the RGC

The Review of the RGC was conducted in two phases. Phase I studied macro issues such as the portfolio balance of the RGC funding schemes, the RGC and assessment panels / committees' structure and good practice in overseas funding agencies; and was completed in September 2017. It concluded that the current system had worked well and kept reasonable pace with comparable jurisdictions. Phase II examined operational issues such as the quality of assessment and monitoring processes, means of communication among members of the panels / committees, timeline of funding schemes and arrangement guarding against conflicts of interest in the assessment process. Consultation and engagement activities with stakeholders on the interim recommendations of the Phase II Review took place from July to mid-August 2019. A symposium was held on 15 July 2019 for a more extensive exchange of views with front-line researchers. The RGC released the final review report in October 2019. The recommendations covered the aims and objectives of different funding schemes, assessment processes, time commitment of Principal Investigators, forms and documents, communication and engagement, open access policy, conflicts of interest and academic misconduct. An implementation plan has been formulated by the RGC in December 2019. The major measures to be taken include reviewing the RGC website, enhancing communication and engagement activities with the research community and engaging a consultant to review the RGC documents and the external reviewers' database.

## 研資局檢討

研資局的檢討工作分兩個階段進行，第一階段涵蓋宏觀事宜，例如研資局研究資助計劃的組合分配、研資局及其評審小組 / 委員會的架構、以及海外研究資助機構的良好做法。第一階段檢討於2017年完成，檢討報告總結，研資局現行的制度運作良好，並能緊貼其他可作比較地區的發展。第二階段探討運作事宜，例如評審及監察程序的質素、小組 / 委員會成員之間的溝通方法、資助計劃的推行時間，以及在評審過程中防止利益衝突的安排等。2019年7月至8月中旬期間，研資局就檢討的中期建議進行諮詢及邀請持份者參與討論，並於2019年7月15日舉行研討會，與前線研究人員進行面對面交流。研資局於2019年10月發表最終報告，報告的建議涵蓋資助計劃的宗旨和目標、評審過程、首席研究員投放的時間、表格與文件、溝通及參與、開放取用政策、利益衝突及不當學術行為。研資局於2019年12月制訂計劃落實建議，主要措施包括檢討研資局網頁、加強研究界別諮詢及參與工作，及委聘顧問檢討研資局文件和外部評審員資料庫。



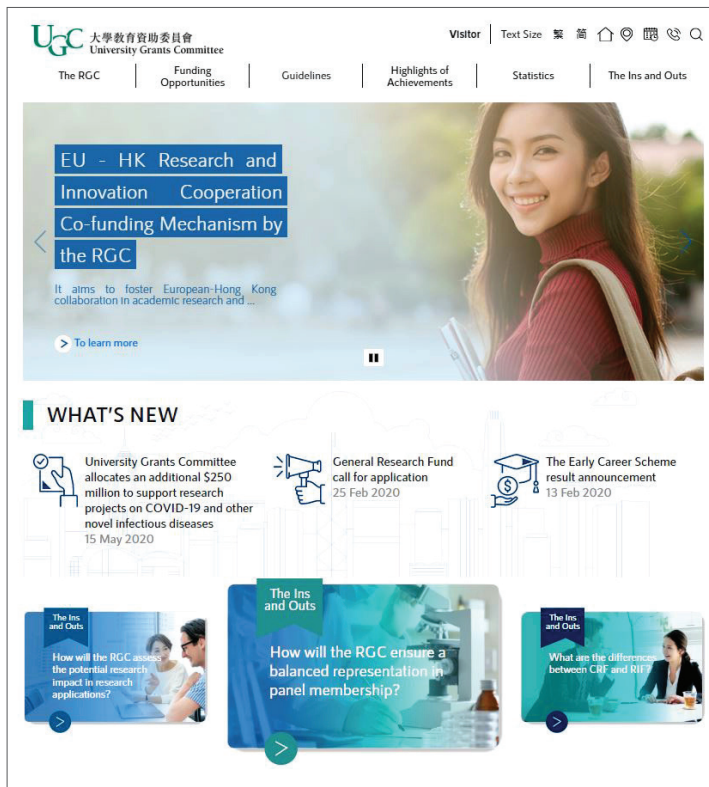


## Enhancement of RGC Website

Following up on the recommendation of the RGC Review (Phase II), the UGC Secretariat is enhancing the design and content of the RGC Website to build a transparent and consistent information channel to the research community and the public. The revamped RGC website, with a fresh look, restructured organisation and new contents, will be launched progressively from August 2020.

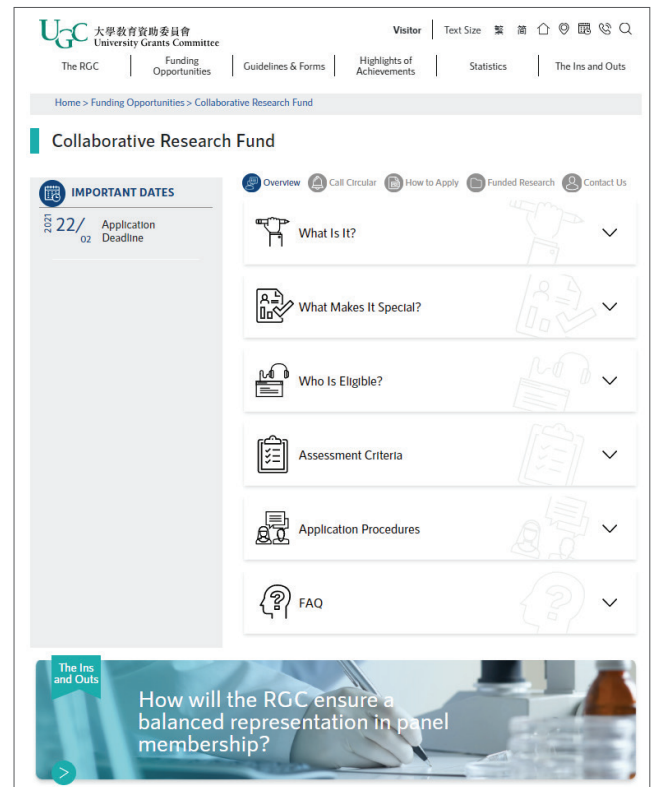
## 優化研資局網站

根據研資局檢討（第二階段）的建議，教資會秘書處現正優化研資局網站的設計和內容，為研究業界及公眾建立一個具高透明度及一致性的資訊渠道。從2020年8月開始，研資局網站將逐步更新，以嶄新的面貌、經改良的網站架構和增添的內容，向公眾展示。



RGC website

研資局網站



## Liaison Group on Research

The Liaison Group, comprising representatives from six government research funding agencies, was set up in May 2019 with the objective to serve as an interdepartmental platform for sharing research directions, latest trends and best practices in administration of research funding schemes, enhancing communication and facilitating any possible collaboration for the benefits of the research sector. Pursuant to the endorsement of the Liaison Group, the UGC Secretariat is working on three coordination initiatives, namely devising a technical solution to crack down duplicate applications, harmonising the open-access policies among the funding agencies, and establishing a public information portal on the Government's research policy and funding support.

## Collaborative Research Review Working Group

The RGC established the Collaborative Research Review Working Group (CRWG) in June 2019 to review its three collaborative research funding schemes, namely the Collaborative Research Fund, the Theme-based Research Scheme, and the Areas of Excellence Scheme, with a view to incentivising UGC-funded universities to conduct more collaborative research across disciplines and / or institutions. The CRWG comprises 11 local and non-local academics from various disciplines who are familiar with the local research landscape. It will consult UGC-funded universities on its interim recommendations in mid-2020. It is expected that the review will be concluded by end-2020.

## 研究聯絡小組

研究聯絡小組於2019年5月成立，由六個政府研究資助機構代表組成。作為一個跨部門平台，聯絡小組旨在分享研究方向、最新趨勢、管理研究資助計劃的最佳做法，以及加強研究資助機構間的交流，促進不同形式的合作，從而讓研究業界得益。在聯絡小組的支持下，教資會秘書處現正籌備推行三項協調措施，即以技術方案打擊重複資助申請、協調各資助機構的開放資料政策，以及建立網站以闡述政府有關研究的政策和資助。

## 協作研究檢討小組

研資局於2019年6月成立協作研究檢討小組（「檢討小組」），旨在檢視三項由研資局推行的協作研究撥款計劃，包括「協作研究金」、「主題研究計劃」及「卓越學科領域計劃」。研資局期望透過是次檢討，鼓勵教資會資助大學從事更多跨學科及／或跨院校的協作研究。檢討小組由11位本地及海外學者組成。小組成員來自不同的學術領域，均熟悉本地研究界別的狀況。檢討小組將於2020年中旬就其中期建議諮詢院校。檢討工作預期於2020年完成。



## Review of Research Portion

The Research element, i.e. the R-portion, is disbursed to the universities as 23% of the Block Grant as infrastructure funding for staffing and facilities (e.g. accommodation and equipment) necessary to carry out research, and to fund a certain level of research. To promote research excellence, the funding of the R-portion is driven by two engines: the results of the RAE and the universities' success in obtaining peer-reviewed RGC Earmarked Research Grants (ERG).

Prior to 2012/13, allocation of the R-portion was driven by the universities' performance in the RAE. After a review on the then RAE mechanism, there was general agreement that the arrangement of allocating the R-portion solely on the basis of the RAE did not sufficiently capture vitality in the system as the RAE is conducted only once every six years. It was therefore suggested that the percentage informed by the RGC ERG would be ultimately increased from 0% to 50% of the R-portion over a period of nine years from 2012/13 to 2020/21. In 2017, in response to the stakeholders' views expressed in the Review of the RGC (Phase I) that the competitive allocation mechanism had amplified some institutional behaviours, the UGC approved the interim arrangement to "freeze" the percentage of the competitive part of the R-portion at the 2016/17 level, i.e. 26%, since 2017/18 pending a further R-portion Review. For the 2019-22 triennium, the existing arrangements have remained unchanged with the current percentages of the R-portion informed by RAE and RGC ERG at 74% and 26% respectively.

## 檢討研究用途撥款

研究用途撥款是教資會發放予大學的基礎設施撥款，佔整體補助金23%，以聘請研究所需的職員、提供所需設施(例如辦公地方及設備)，以及資助一定程度的研究活動。為推動研究工作達至卓越水平，研究用途撥款主要由兩方面釐定：一方面根據研究評審工作的結果，另一方面參考各大學申請研資局經學者評審的研究用途補助金的結果。

早於2012/13以前，研究用途撥款的分配是由大學在研究評審工作中的表現所計算的。因該評審工作僅每六年進行一次，在檢討當時的研究評審工作機制後，普遍認為僅僅基於研究評審工作的結果分配研究用途撥款的安排沒有充分地反映大學研究方面的發展。因此，教資會建議在2012/13至2020/21學年的九年間將研資局研究用途補助金所佔的百分比由0%逐漸增加至50%。鑑於有持份者在研資局檢討(第一階段)中表示，競爭性分配機制加劇了某些院校行為，教資會遂於2017年通過臨時安排，由2017/18學年起，把研究用途撥款以競逐形式分配的部分所佔百分比「凍結」在2016/17學年的水平(即26%)，直至進一步檢討研究用途撥款。至於2019-22三年期的撥款安排，教資會會沿用現有安排。現時根據研究評審工作的結果和研資局研究用途補助金申請結果分配的研究用途撥款百分比，分別維持在74%和26%。



In January 2019, the Working Group on the Review of R-portion was established to take forward the Review of the R-portion with the purview to consider the purposes of funding, coverage of various drivers and their weighting in the calculation methodology, and the importance of promoting research excellence in Hong Kong.

檢討研究用途撥款專責小組於2019年1月成立，負責進行研究用途撥款的檢討工作。有關檢討會考慮資助的目的、計算機制中覆蓋的研究資助項目及個別項目的比重、對促進香港研究工作卓越發展的重要性等。



## Knowledge Transfer

The UGC believes that the transfer of knowledge between universities and the society would help bring about positive socio-economic impact and improvements to the wider community. This in turn would also help enrich universities' research mission, thereby enhancing the international competitiveness of the local higher education sector.

The UGC recognises that UGC-funded universities have different strategies and encourages KT activities which commensurate with their diverse institutional roles, missions and strengths. We are encouraged to note that over the years, KT activities have taken roots in multiple disciplines, including health sciences, arts and humanities, social sciences, business and economics, architecture, city planning and the environment, science and technology as well as engineering. KT has been embedded in universities' strategies and operations in response to, the constantly changing environment. All universities have either established or reinforced their KT offices for better institution-wide coordination and promotion. There has also been increased recognition of the importance of promoting entrepreneurship as an integral element of KT efforts.

Since 2009/10, the UGC has introduced an additional stream of recurrent funding earmarked for the universities to strengthen and broaden KT. The funding amounted to \$68.5 million per year for the UGC-funded universities in the 2019-22 triennium. Universities have made use of the funding to conduct a wide range of KT activities, for example engaging in consultancy, researches, spin out companies and licensing. The promotion of entrepreneurship resonated with more opportunities for students to work with start-ups and more networks to link undergraduate and postgraduate students, researchers, alumni, faculty members and other staff. Meanwhile, universities have also conducted KT

## 知識轉移

教資會相信，大學在社會上進行知識轉移，不但有利民生經濟，亦可惠及社會，更有助充實大學的研究政策方針，從而提升本地高等教育界在國際間的競爭力。

教資會認同教資會資助大學按他們不同的角色、宗旨及優勢，採取不同策略，進行各種知識轉移活動。經過多年努力，教資會喜見知識轉移已在多個學科扎根，包括衛生科學、文科、人文學、社會科學、商學與經濟、建築、城市規劃與環境、科學與科技，以及工程學科。大學亦因應不斷轉變的環境將知識轉移融入其策略及運作中。各大學已成立或擴充負責知識轉移的部門，從而改善跨大學整體的協調及加強推廣。此外，大學越發明白，在知識轉移方面，推廣企業精神是關鍵的一環。

自2009/10學年起，教資會每年為大學撥備額外經常補助金，供大學鞏固並深化其知識轉移工作。補助金在2019-20三年期為每年6,850萬元。各大學善用資助進行不同形式的知識轉移活動，例如參與顧問工作、研究，又或成立公司，以特許方式讓其他人應用其研究成果。推廣建立企業亦讓學生會有更多機會參與新創辦公司的工作，培養企業精神，並期望學士學位課程學生可與研究生、研究人員、校友、教學人員及其他員工建立聯繫網絡。同時，大學也採用其他多種方法進行知識



through other means, such as engaging in Continuing Professional Development courses directed at business and social enterprises, as well as setting up of websites for dissemination of knowledge, organising seminars, workshops, conferences, exhibitions and other public events.

### Examples of Impact Cases

#### CUHK

Social Impact Assessment (SIA) is an assessment tool for organizations to evaluate the effects of their projects on individual, organization and community levels. Imperative to social innovators, it assists them to modify the products or services and make future planning that enhances the well-being of society in a sustainable fashion. However, the field of SIA is relatively underdeveloped in Hong Kong. In response, Prof Wong Hung of the Department of Social Work set up the GIA Institute in 2018 with the support of CUHK's Sustainable KT Project Fund. The company offers SIA, program evaluation and research services, including face-to-face surveys, focus group discussions and case studies. It supports social enterprises and NGOs, which typically lack the expertise to systematically evaluate their impact, with affordable services that encourage their continuous development. Consultancy services are also available for governmental bodies and corporate clients for programme and policy evaluation. The company is promoting SIA as a universal language to objectively assess whether resources are appropriately allocated to produce the social impact as promised.

轉移，例如以商業或社會企業為對象，開設持續專業發展課程，設立網站傳播知識，以及舉辦研討會、工作坊、會議、展覽和其他公眾活動。

### 影響個案範例

#### 香港中文大學

社會影響評估（SIA）是一套評估項目對個人、組織和社區層面的影響的工具。它有助社會創新者改良其產品或服務，並制訂推動社會可持續發展的計劃。然而，SIA在香港相對未充分發展。有見及此，中大社工系的黃洪教授在中大可持續知識轉移項目基金（S-KPF）的支持下，於2018年成立臻善評估中心，主要提供SIA、成效評估及研究服務，包括面談問卷調查、焦點小組和個案研究；服務對象包括社會企業和非政府組織。這些組織通常缺乏相關專業知識，未能有系統地評估其影響力。中心藉著提供價錢相宜的服務，鼓勵其持續發展。此外，中心還為政府機構和企業提供政策和項目評估的諮詢服務。中心希望推動SIA成為一種「通用語言」，以客觀評估資源是否合理分配及產生預期的社會效益。





## HKUST

HKUST-WeBank Joint Laboratory – Established in May 2019, the joint laboratory is a new platform for exploring cutting-edge banking technologies and nurturing talents in areas ranging from AI, big data and blockchain to financial and regulatory technologies. This joint laboratory marked not only WeBank's first research collaboration with a Hong Kong university, but also the first joint banking laboratory project linking Guangdong with Hong Kong. Combining HKUST's research capability and WeBank's experience of applying innovative banking technologies in Mainland China, the project is expected to transform cutting-edge banking technologies into products with socio-economic impact in the GBA and beyond. Possible research topics include ways to protect data privacy within a culture of resource sharing, and ways to establish blockchain consortia or apply new technologies such as distributed commerce. The laboratory will seek to boost banks' risk management capability by monitoring bank transactions and assisting officers in risk analysis and system maintenance work through machine learning and data mining. Testifying to the considerable potential of this new venture, nine research proposals have been submitted to the laboratory when it was established, covering the fields of blockchain, risk management and AI.

## 香港科技大學

成立於2019年5月，「香港科技大學-微眾銀行聯合實驗室」(聯合實驗室)是探索人工智能、大數據、區塊鏈、以及金融監管科技等領域的前沿技術和培養科研人才的新平台。聯合實驗室不僅是微眾銀行(微眾)首個與本港大學共同開展的科研項目，亦標誌著首個粵港兩地聯合成立的銀行業實驗室。結合香港科技大學的研究能力和微眾在內地應用創新銀行技術的經驗，聯合實驗室有望將尖端銀行技術轉變成對大灣區及其他地區有正面社會經濟影響的產品。聯合實驗室未來研究方向包括：研究在保護多方數據私隱情況的模式下實現資源共享；共同開展區塊鏈聯盟，或應用新技術如分佈式商業。聯合實驗室亦將通過機器學習模式以及數據挖掘技術，強化銀行交易數據風險監控及輔助業務人員進行各類風險分析和系統構建工作，從而提升銀行風險管理能力。成立伊始，聯合實驗室在區塊鏈、風險管理、AI等研究課題已收到9份課題申請書，足以證明這項合作的巨大潛力。





## HKU

The research of Prof Lusina Ho and Associate Professor Ms Rebecca Lee of the Department of Law has directly led to the setting up of a Special Need Trust (SNT) in Hong Kong. They proposed an SNT model that saves costs by pooling the funds contributed by parents for investment. The suggestions received a quick response and in February 2016, the Government set up a working group to investigate the feasibility of establishing an SNT and appointed Prof Ho to provide expert advice on the SNT's design. The team also collaborated with the Concern Group of Guardianship System and Financial Affairs, an NGO, to provide supporting data and convinced the Government that a government-managed SNT was both desirable and feasible. After allocating HK\$50 million to set up an SNT office in February 2018, the Government formally launched the SNT in December 2018. The SNT is able to benefit the families of some 250,000 individuals whose disability renders them unable to manage their own financial affairs. It also affords parents peace of mind in knowing that, upon their passing, their children's well-being will not be affected. Having a government as a trustee, Hong Kong's SNT is the first of its kind in the world and generating significant international interest. The team received the University's KE Excellence Award 2018 for this project.

## 香港大學

法律系的何錦璇教授和李穎芝副教授的研究直接促成了在香港成立「特殊需要信託」（SNT）。她們提出了“SNT”模式，將家長的資金以信託形式匯聚投資及管理。這些建議很快得到迴響，2016年2月，政府成立了一個工作小組負責研究設立SNT的可行性，並委任何教授為小組的成員。她們還與非政府組織「監護制度及財產關注小組」合作以提供數據支持並說服政府由政府管理的SNT是既可取又可行。政府在2018年2月撥款5000萬港元成立SNT辦公室後，於2018年12月正式啟動SNT。SNT能夠讓約25萬名因殘疾而無法管理自己財務事務人士的家庭受益。這也讓父母們放心，因為知道在他們去世後，他們的子女的福祉不會受到影響。香港的SNT由政府作為受託人，是全球首創，引起了國際極大的關注。何教授和李教授憑藉該項目獲得了2018年大學KE卓越獎。





# Internationalisation and Engagement with Mainland China 國際化及與內地加強連繫





In an age of rapid globalisation and intense regional and international competition, the UGC sees more extensive internationalisation and deeper engagement with Mainland China for our next generation as key to Hong Kong's future. The UGC believes that all UGC-funded universities should equip students with global vision and the necessary knowledge, skills and mindset.

The UGC recognises that internationalisation may come in many forms, including international strategies, networks, curriculum development, research collaboration, non-local student recruitment and integration, and faculty recruitment. Therefore, the UGC has always encouraged and will continue to encourage universities to internationalise in ways that fit their own institutional context.

In 2012, the UGC convened a series of strategic dialogues with the Heads of Universities Committee (HUCOM) and the universities and identified areas of strengths in our universities regarding further internationalisation and engagement with Mainland China, including strong leadership, international faculty, substantial percentage of non-local students and relative open-mindedness of local students to non-local students. There are great opportunities for universities to further develop the two initiatives.

## Funding Support

For the 2019-22 triennium, the UGC has supported a one-off \$50 million funding scheme to widen the internationalisation endeavours of our universities and enhance learning experience of all students (both local and non-local students) studying in UGC-funded programmes with the local undergraduate students as the primary beneficiaries with exposure in the Greater Bay Area and Belt & Road regions. The universities' proposals cover initiatives comprising different elements,

在這全球化急速擴展及地區和國際競爭激烈的年代，教資會認為，走向國際化及加強內地的連繫，對香港未來至為重要。教資會相信各教資會資助大學均應令學生具備全球視野和所需的知識、技能及心態。

教資會認同國際化可以多種形式體現，包括國際策略、網絡、課程發展、研究協作、非本地學生的招收和融合、招聘教學人員等。因此，教資會一直鼓勵各大學以適合本身的情況及方式推行國際化，日後亦會繼續推動這方面的工作。

2012年，教資會與大學校長會及各大學展開一系列策略性對話，確認了大學在進一步推行國際化及加強與內地連繫方面具有的優勢，當中包括出色的領導層、來自世界各地的教學人員、佔一定比例的非本地學生，以及本地學生對非本地學生的相對包容。各大學仍有很大的機遇循這兩方面進一步發展。

## 撥款支持

在2019-22的三年期內，教資會撥款5,000萬元推行一次性資助計劃，以支持各大學在推動國際化及提升所有修讀教資會資助課程的學生(包括本地及非本地學生)的學習經驗方面的工作，而計劃的主要受惠對象為修讀學士學位課程的本地學生，提升學生在大灣區和「一帶一路」地區的學習經驗。各大學提出的計





including student exchange activities and internships for local students, integration of local and non-local students, service learning or service leadership, student entrepreneurship and innovation activities, and STEM-related activities.

Moreover, in order to promote collaboration between Mainland and Hong Kong universities, the UGC provided HUCOM Standing Committee on Internationalization with a total of \$9.238 million in 2019-22 triennium for organizing exchange and collaborative activities under the three Mainland-Hong Kong university alliances with an aim to enable the universities to explore new markets and attract more non-local students from different regions as well as to promote the UGC sector as a united front.

## Admission of non-local Students

Hong Kong's future critically depends upon the international capabilities and outlook of our students. Attracting quality non-local students to study in Hong Kong will further enrich our higher education sector and increase the exposure of our local students. Moreover, to sustain the continuing development of Hong Kong, attract and retain non-local talents to live and work in our city will enhance the quality of our population and our overall competitiveness.

The non-local student enrollment quota for publicly-funded programmes at the sub-degree, undergraduate and taught postgraduate levels of UGC-funded universities is at 20% of the approved student number targets by study level. Starting from the 2016/17 academic year, all new non-local students at these programmes should be admitted through over-enrollment outside the approved UGC-funded student number targets.

劃涵蓋不同元素，包括學生交流活動及本地學生的實習安排、本地及非本地學生的融合、服務學習或服務領導、學生創業及創新活動，以及STEM相關活動。

此外，為促進內地與香港的大學之間的合作，教資會提供了合共923.8萬元的新撥款，以舉辦三個內地與香港的大學聯盟相關的各項活動。牽頭的大學將負責統籌及舉辦所有由教資會資助的大學在2019-22三年期參加的活動。

## 招收非本地生

香港的未來取決於我們的學生是否具備國際競爭力及全球視野。吸引優秀的非本地學生來港就學，可進一步令本地高等教育界更國際化，亦可擴闊本地學生的視野。此外，為了香港的持續發展，吸引和挽留非本地人才，讓他們在香港居住和工作，有助提升人口質素及我們的整體競爭力。

教資會資助大學錄取非本地學生修讀公帑資助課程(包括副學位、學位和研究院修課課程)的收生限額，定於各級核准學額指標的20%。由2016/17學年開始，所有修讀上述課程的非本地新生，應通過核准教資會資助學額指標以外的超收方式錄取。

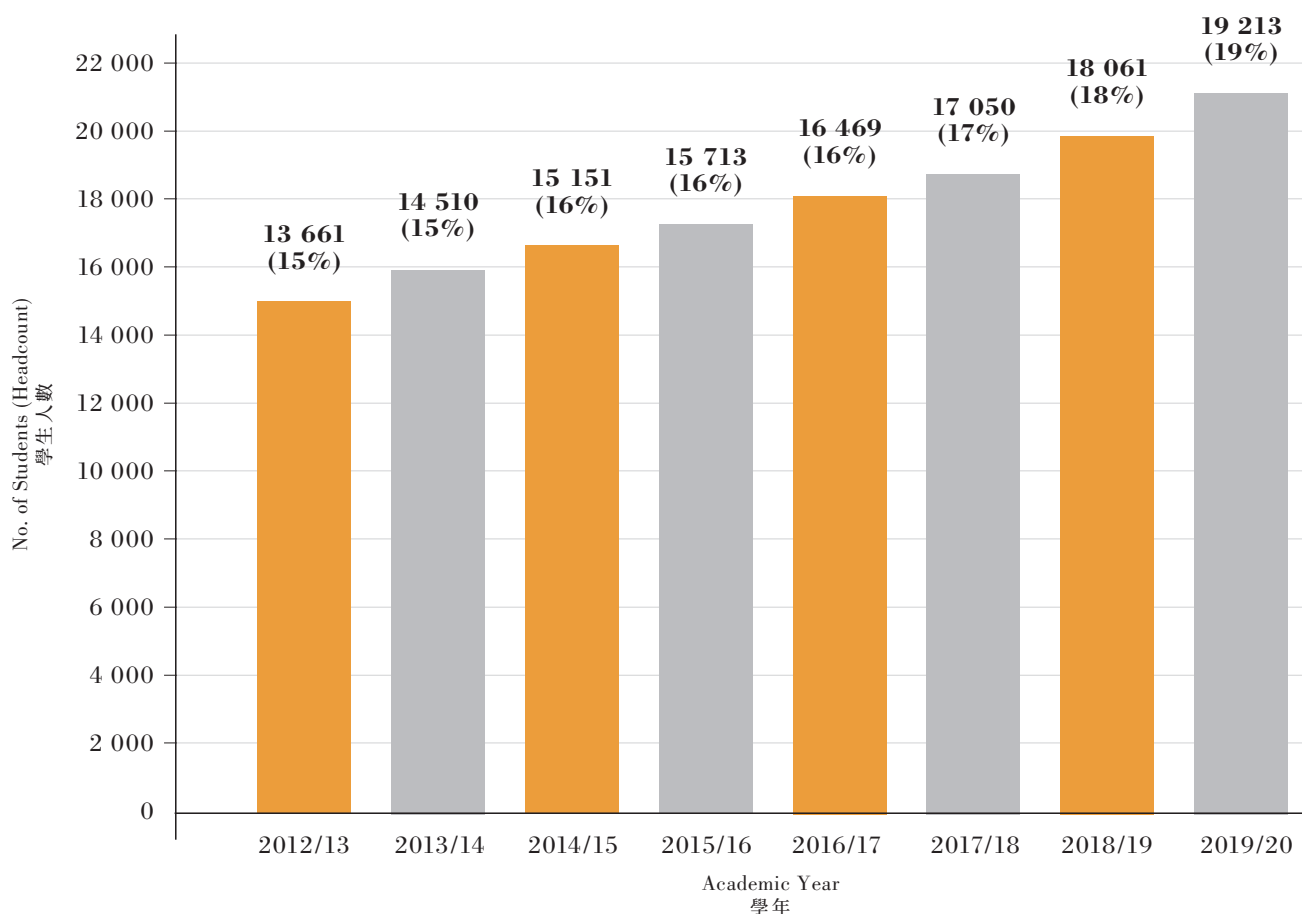


In the 2019/20 academic year, around 19 000 non-local students are studying in the UGC-funded programmes at all study levels (representing about 19% of the total student population).

在2019/20學年，約有19 000名非本地學生修讀各級教資會資助課程（佔總體學生人數約19%）。

**Chart 1: Non-local Student Enrolment (Headcount) of UGC-funded Programmes, 2012/13 to 2019/20**

圖一： 2012/13至2019/20學年修讀教資會資助課程的非本地學生人數



Notes:

- Figures in brackets denote percentages of non-local students to total student enrolment.
- To tie in with the implementation of the new academic structure, UGC-funded universities admitted two cohorts of students under the old and new academic structures in the 2012/13 academic year.

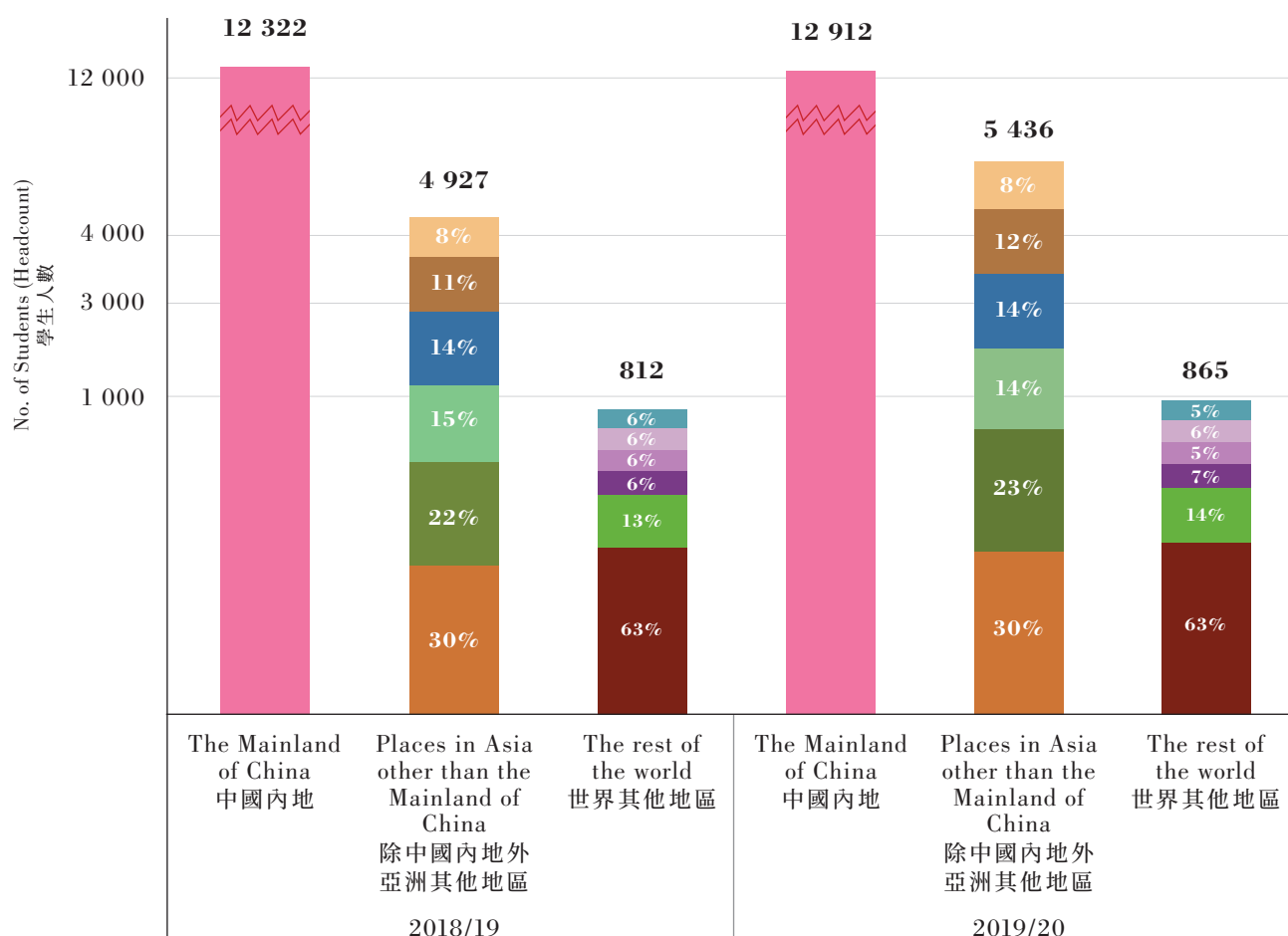
註：

- 括號內的數字是非本地學生佔學生總人數的百分比。
- 為配合新學制的實施，教資會資助大學在2012/13學年同時取錄了新學制及舊學制的學生。



**Chart 2: Non-local Student Number of UGC-funded Programmes by Place of Origin, 2018/19 and 2019/20**

**圖二： 2018/19及2019/20學年按學生原居地劃分的教資會資助課程非本地學生人數**



■ The Mainland of China 中國內地

Places in Asia other than the Mainland of China  
除中國內地外亞洲其他地區

- Indonesia 印尼
- India 印度
- Others Asian Countries 其他亞洲國家地區
- Malaysia 馬來西亞
- Taiwan 台灣
- Republic of Korea 南韓

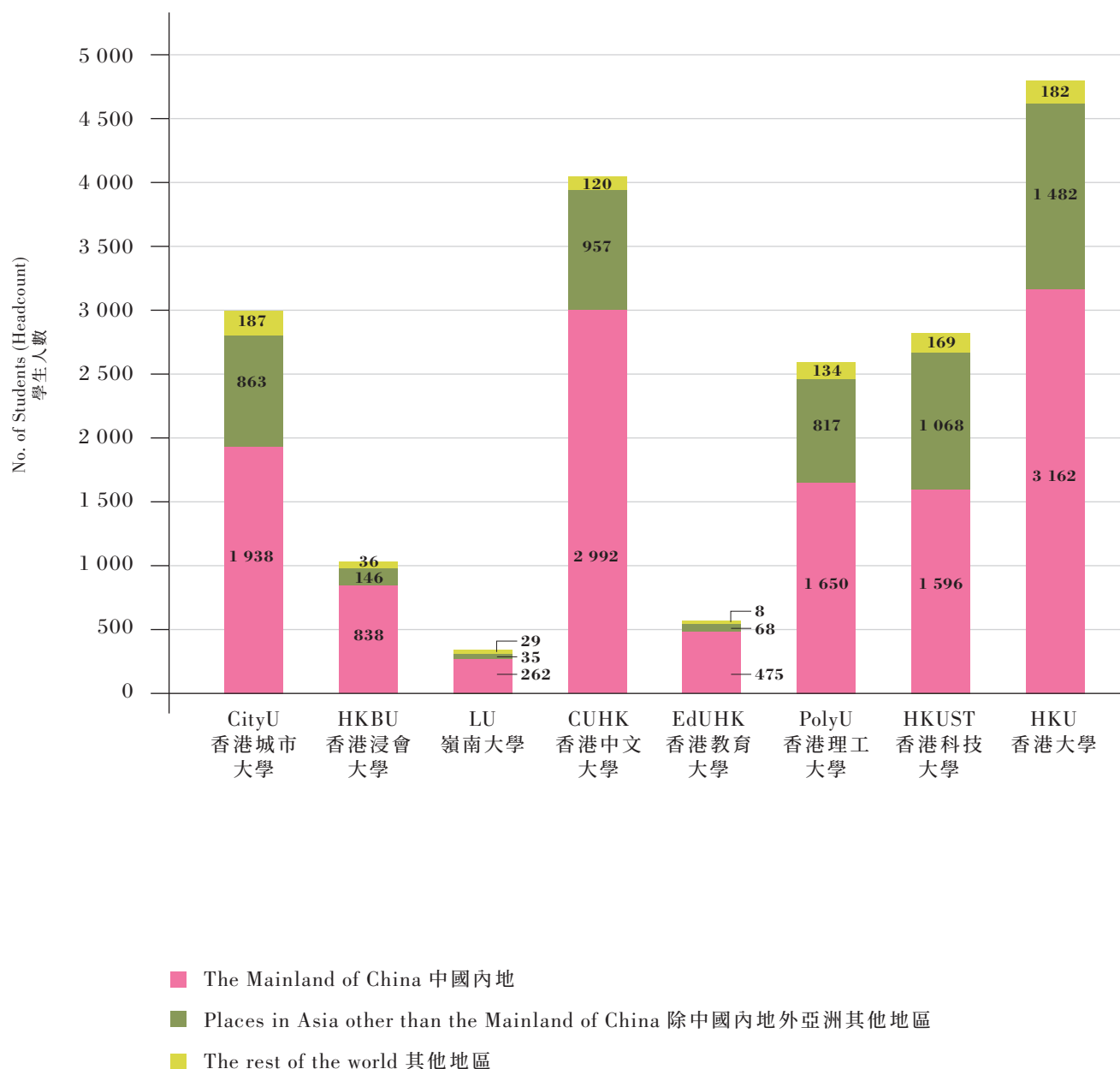
The rest of the world  
世界其他地區

- Ghana 加納
- USA 美國
- Nigeria 尼日利亞
- France 法國
- Russia 俄羅斯
- Others 其他地區



**Chart 3: Non-local Student Enrolment (Headcount) of UGC-funded Programmes by University and Place of Origin, 2019/20**

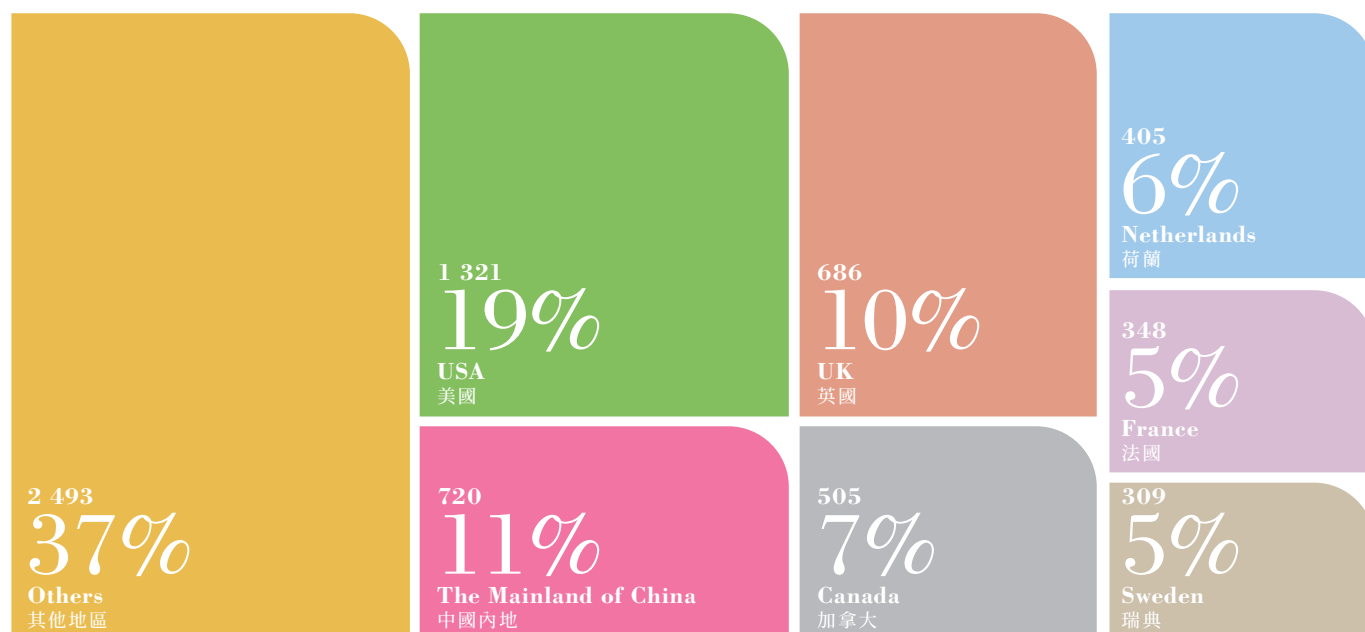
圖三： 2019/20學年按大學及學生原居地劃分的教資會資助課程非本地學生人數





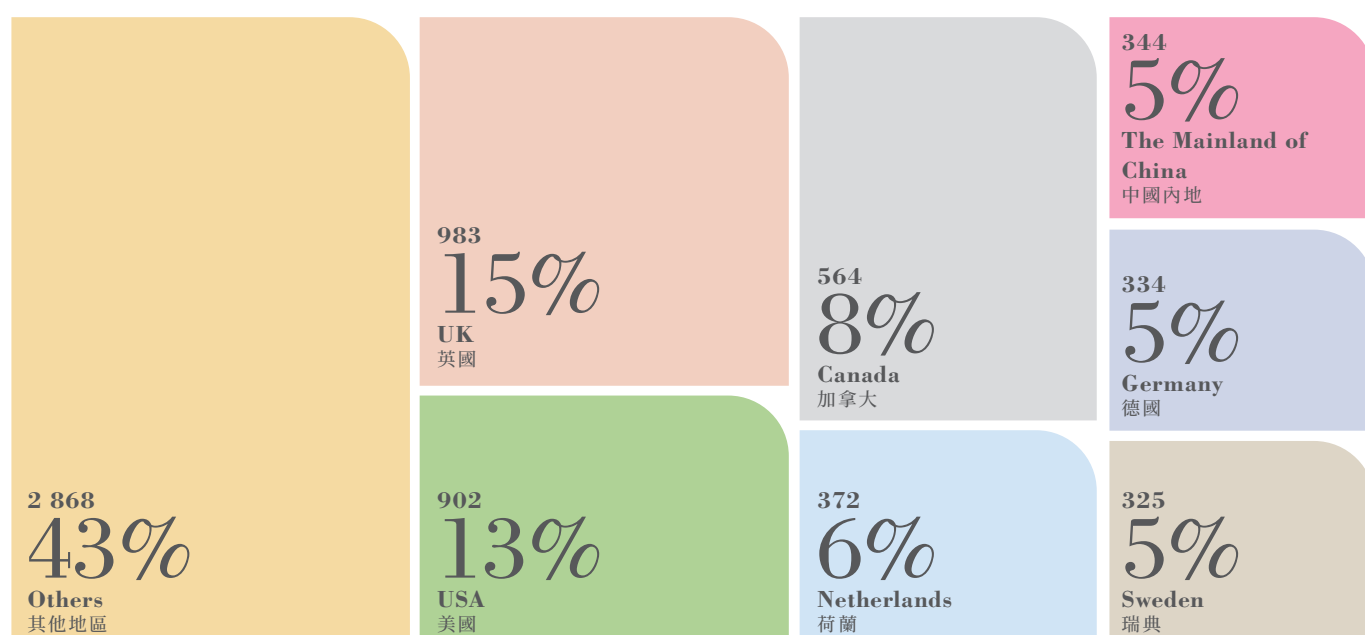
**Chart 4: Distribution of Incoming Exchange by Place of Origin, 2018/19**

圖四： 2018/19學年按原居地劃分的來港交流生人次比例



**Chart 5: Distribution of Outgoing Exchange by Destination, 2018/19**

圖五： 2018/19學年按目的地劃分的離港交流生人次比例





# Governance

## 院校管治





The eight UGC-funded universities are statutorily autonomous bodies governed by their own ordinances and governing councils. They enjoy academic freedom and considerable institutional autonomy. The UGC Notes on Procedures clearly state that universities enjoy autonomy in the development of curricula and academic standards, selection of staff and students, initiation and conduct of research, internal allocation of resources. The UGC has all along supported and safeguarded academic freedom and institutional autonomy and at the same time insisted on proper financial and public accountability of the significant government funding and community contributions the universities receive. Universities are also expected to remain committed to transparency and accountability in their operations to ensure that funding is put to the appropriate use that serves the best interests of the community and students.

## Financial Governance

### Financial Reporting and Monitoring

To provide universities with substantial financial freedom, the bulk of the subvention to universities are in the form of the block grant, which provides for a “one-line” allocation of resources for a funding period (usually a triennium) without prescription attached as to how it should be spent. The major requirement is that such grant must be used within the ambit of “UGC-fundable activities” while adhering to approved student number targets. The precise amount of the block grant will be decided by the Government before the start of every triennial funding period whereas the Legislative Council will be consulted in the process. Thereafter, the responsibility falls squarely upon the universities to apply those funds appropriately.

八所教資會資助大學均是獨立自主的法定機構，受其條例和校董會規管，並享有學術自由和相當大的院校自主權。教資會的《程序便覽》清楚訂明，大學無論在制訂課程與學術水平、甄選教職員與學生、提出與進行研究，以至內部調配資源方面，均享有自主權。各大學獲龐大的政府資助及社會捐獻，教資會一直堅持恰當地在財務上及向公眾負責的前提下，支持並維護學術自由和院校自主。大學亦應致力就其運作保持透明度和向公眾負責，確保大學的經費用得其所，符合社會和學生的最佳利益。

## 財務管治

### 財務報告及監察

為了讓大學在財政方面享有高度自主權，教資會主要以整體補助金形式資助大學。整體補助金以整筆撥款方式，為大學提供資助期間（通常為三年期）所需的資源。教資會並無規定大學應如何運用該筆款項，惟整體補助金必須用於「教資會可資助活動」所涵蓋的範圍，同時大學須按照核准學生人數指標提供學額。整體補助金的確實金額於有關的三年資助期開始前由政府決定，並會諮詢立法會的意見。此後，大學全權決定如何善用該筆款項。



### ***Universities are accountable for any unspent balances of public funds***

While respecting the institutional autonomy of our funded universities in allocating and managing their internal finances, the UGC adopts an accountable and transparent approach in ensuring the public money entrusted to the universities are applied meaningfully and provide value for money. Universities are entitled to maintain a general reserve of up to 20% of the university's total approved recurrent grants (excluding any earmarked grants) in a triennium for future and new development needs, any excess of that level has to be returned to the UGC. The use of the general reserve is subject to the same rules and regulations governing the use of recurrent grants. For grants earmarked for specific purposes, any amount unspent after the close of financial year or approved funding period must be returned.

### ***Universities provide regular reports on their finances to the UGC***

Universities submit for each financial year an annual return on the use of all UGC funds. Heads of Universities also provide a Certificate of Accountability to the UGC annually to confirm that the public funds allocated via the UGC have been spent in accordance with the rules and guidelines as agreed with the UGC.

### ***No cross-subsidisation of UGC resources to non-UGC-funded activities***

Recurrent grants are provided to the UGC-funded universities to support their academic and related activities based on approved UGC-funded activities. As such, there should be no cross subsidisation of UGC resources to non-UGC-funded activities (including, but not limited to, self-financing activities). To avoid hidden subsidy to non-UGC-funded activities, the universities should levy overhead charges on

### ***大學須交代未動用的公帑***

教資會尊重大學分配和管理內部資金的主權，同時依循有關問責性及透明度的方針，確保撥予大學的公帑用得其所、合乎效益。大學可備存部分經常補助金，作為應付日後新發展需要的一般儲備金。儲備金上限為該三年期獲批經常補助金總額(不包括指定用途補助金)的20%。超逾該上限的款項須退還教資會。經常補助金的使用規則及規例，同樣適用於一般儲備金。至於指定用途補助金，在財政年度或核准資助期結束後如有餘款，須悉數退還教資會。

### ***大學須定期向教資會提交財務報告***

大學會在每個財政年度完結後向教資會提交年度報表，匯報各項撥款的使用情況。此外，各大學校長每年亦會向教資會呈交一份責任證明書，確認經教資會批撥的公帑按照大學與教資會議定的規則和指引使用。

### ***教資會資源不可補貼非教資會資助活動***

教資會向資助大學提供經常補助金，以支持大學在核准的教資會資助活動範圍內，舉辦學術和相關活動。因此，教資會的資源不能用於補貼非教資會資助活動(包括但不限於自資活動)。為免變相津貼非教資會資助活動(包括其他政府部門／機構資助的項目及大學轄下自負盈虧的附屬或聯營機構所辦的項目／課程)，大學應對該等活動收取間接費用，以及遵循



such activities, including projects funded by other Government departments / agencies and projects / programmes conducted by their self-financing subsidiaries or associates; as well as follow the principles laid down in the Cost Allocation Guidelines for the UGC-funded and the Non-UGC-funded Activities which were promulgated in 2015.

### *Institutional finances are subject to professional accounting standards and external audit processes*

Universities are required to keep proper accounting records in accordance with the Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the house guidelines on recommended accounting and disclosure practice adopted by the UGC where appropriate. Universities also arrange their own external annual audits on their financial statements and the annual return, in accordance with prevalent assurance engagement standards adopted by the audit profession. For the purpose of efficient use of public funds, universities are also subject to examination by the Director of Audit.

## **Financial Affairs of Universities**

From time to time, the UGC may undertake review of the financial well-being of UGC-funded universities and enquire about specific financial issues concerning the UGC sector. The UGC established a Financial Affairs Working Group (FAWG) in January 2011 with professional expertise to work with universities to help ensure their continuing good financial governance and sound financial planning. The Group completed its review and published a Report in October 2013, offering recommendations in cost allocation practices and financial transparency in universities with a view to providing more assurance to the public that the use and application of public funds is appropriate. To take forward the implementation of the recommendations in the

於2015年公布的《教資會資助與非教資會資助活動的成本分攤指引》所載的原則。

### **大學的財務狀況須按專業會計準則記錄並經外聘核數師審核**

大學須按照香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》，並參考教資會根據建議的會計及披露準則而訂定的指引(如適用)，妥善保存會計記錄。大學每年亦須自行外聘核數師，按審計行業普遍採用的審核準則，審核財務報表及年度報表。為確保公帑運用得宜，大學亦須接受審計署署長審核。

## **大學財務事宜**

教資會會不時審視資助大學的財務狀況，就教資會界別的特定財務事宜向大學查詢。教資會於2011年1月成立由專業人士組成的財務工作小組(工作小組)，通過與大學合作，協助大學維持良好的財務管治及作出穩健的財務規劃。工作小組完成檢視工作後，於2013年10月發表報告，就大學的成本分攤方法及財政透明度提出建議，以加強向公眾保證公帑會得到妥善使用和運用。為落實工作小組報告的建議，教資會成立了兩個小組-財務小組和財務專家工作小組，成員均具有財務及會計背景。教資會在外聘顧問的協助下，一直與各資助大學合作落實，而部分建議已於2014年實施。教資會已於2015年向大學頒布一套新的成



FAWG Report, the UGC set up two sub-groups - the Financial Affairs Group (FAG) and the Financial Affairs Expert Working Group (FAEWG) – each comprising members with financial and accounting backgrounds. With the assistance of an external consultant, the UGC has been working with the UGC-funded universities on the implementation and had rolled out some of the recommendations in 2014. A new set of Cost Allocation Guidelines (the Guidelines) and an updated version of the Statement of Recommended Practice (SORP) were promulgated to universities in 2015 for adoption by the UGC-funded universities in the designated timeframes (throughout the 2015/16, 2016/17 and 2018/19 academic years). The universities had carried out necessary enhancements to incorporate the new requirements of financial reporting in their accounting operations and systems. The segment reporting as required by the SORP was disclosed in the universities' financial reports starting from 2016/17 academic year. Furthermore, all the new requirements of the Guidelines were fully complied with and reflected in their audited financial statements for 2018/19 academic year. The UGC will continue to work with universities to help ensure their continuing good financial governance. Upon completion of their work, the FAEWG and FAG were disbanded on 30 July 2018 and 15 November 2019 respectively.

## Institutional Governance

The UGC published the “Governance in UGC-funded Higher Education Institutions in Hong Kong” Report (Governance Report) in March 2016, after the Government’s endorsement of the overall direction and recommendations of the report. The persistent themes of the Report are the necessity to strike an appropriate balance between institutional autonomy and public accountability, and that robust governance helps ensure that universities will continue to flourish. Good

本分攤指引(指引)及經更新的《建議準則》，以供資助大學在指定時間內(2015/16、2016/17及2018/19學年)採用。各大學已推行所需的優化措施，把新的財務匯報規定納入其會計運作和系統內。自2016/17學年起，《建議準則》要求的分部報告已於大學的財務報告中披露。此外，指引的所有新要求均得到充分遵守，並反映在其2018/19學年的經審計財務報表中。教資會會繼續與大學合作，以確保其持續良好的財務管治。財務專家工作小組及財務小組在完成其工作後，已分別於2018年7月30日及2019年11月15日解散。

## 院校管治

政府接納《香港教資會資助高等教育院校的管治》報告(管治報告)提出的整體方向及建議後，教資會於2016年3月公佈該報告。貫徹報告的主題是必須在院校自主與向公眾負責之間取得適當平衡，以及穩健的管治可確保大學繼續蓬勃發展。良好管治不會對院校自主構成威脅。反之，良好管治可以維持及培養公眾對大學的信心，從而保證大學的自主。教資會相信透過借鑑國際上的良好做法，該報告及其六項建議有助大學檢視及改善現行的安排和制度，進一步提升校董會的效能和透明度。報告的中英文版本載於教資會網站[www.ugc.edu.hk](http://www.ugc.edu.hk)。





governance guarantees institutional autonomy by sustaining and nourishing public confidence in universities. Drawn upon international good practice, the UGC believes that the Report and the six recommendations will help universities reflect on their current practices and devise their own systems to enhance the effectiveness and transparency of their governing councils. The Report in English and Chinese is available at the UGC website: [www.ugc.edu.hk](http://www.ugc.edu.hk).

## Implementation of Recommendations of the Governance Report

The UGC set up a task force led by Sir Howard Newby to follow up on the implementation of the recommendations, in particular the establishment of a written accountability framework and the launch of sector-wide briefing sessions for the council members, and to closely monitor the progress of implementation of other recommendations which would be steered by the universities. As all recommendations of the Governance Report (except Recommendation 6 on a regular review of university governance) had been implemented by the UGC or UGC-funded universities, the task force was disbanded in January 2018 upon completion of its work. Working in partnership with the universities, the UGC will continue to monitor the on-going implementation of the recommendations in the Governance Report to ensure good institutional governance of universities.

For the establishment of a written accountability framework, the University Accountability Agreement (UAA) was endorsed by the UGC in September 2017 after extensive consultations with the universities. The individual UAA of universities formed part of their Planning Exercise Proposal for the 2019-22 triennium. Apart from setting out duties and responsibilities associated with public funding, the UAA also contains sector-wide performance measures and institution-specific

## 落實管治報告的建議

教資會成立由Howard Newby爵士領導的工作小組，跟進落實報告的建議，特別是有關制訂問責框架文件及舉辦為校董會成員而設的業界簡介會，同時密切監察其他由大學負責督導的建議的落實進度。由於管治報告的所有建議(除了建議6有關定期檢討大學管治)已由教資會或教資會資助大學落實，工作小組已完成工作，並於2018年1月解散。教資會會與大學合作，繼續監察管治報告所載建議的持續落實情況，以確保大學維持良好的院校管治。

在制訂問責框架文件方面，經廣泛諮詢各大學後，《大學問責協議》於2017年9月獲教資會通過。大學各自的《大學問責協議》成為其2019-22三年期規劃工作建議書的一部分。除了列出與公帑資助相關的職責和責任外，《大學問責協議》亦載有具體的表現指標，包括適用於衡量整個界別的標準和院校因應其個別情況自行制定的主要表現指標。兩者涵蓋五個主要範疇 - 1) 學生體驗教與學的質素; 2) 研究表現及研究生體驗的質素; 3) 知識轉移及公眾參與; 4) 加強國際化及5) 院校財務及可持續發展。

教資會已完成審閱大學就2019-22三年期《大學問責協議》提交的首份年度報告。教資會樂見報告全面地闡述了大學的最新發展，同時有



key performance indicators in five key domains, namely (i) Quality of the student experience of teaching and learning; (ii) Quality of research performance and of research postgraduate experience; (iii) Knowledge transfer and wider engagement; (iv) Enhanced internationalisation; and (v) Financial health and institutional sustainability.

The UGC has considered the first set of UAA annual progress reports for the 2019-22 triennium submitted by the universities. The UGC is satisfied that universities have provided comprehensive accounts of their latest development in the reports. Noting the progress made by the universities on governance issues, such as strategic development, financial control as well as the monitoring and enhancement mechanisms that they have put in place, the UGC considers the progress reports highly informative and that they have served their intended purpose. The UGC has also analysed the quantitative information and identified aspects in which individual universities have progressed and excelled. With time, the accumulation of data may enable us to deepen our trend analysis, and gain further insights on the evolvement of individual universities over a longer time horizon. This will benefit the universities by facilitating their future planning and strategic development.

助教資會了解大學在提升問責水平方面的工作進度，例如策略發展、財務管理，以及相關的監管及改善措施。教資會認為報告內容詳盡豐富，符合預期目的。另一方面，教資會就報告中的量化資料進行分析，以識別個別大學在不同方面取得的發展及卓越成就。隨著《大學問責協議》持續實施，我們可累積更多數據，以便進行深入的趨勢分析，從而更全面了解各大學在一段長時間的變遷。有關分析將有利於大學的未來規劃及策略發展。

# Secretary-General's Report

## 秘書長報告





The function of the UGC Secretariat is to support the UGC (and the Councils and bodies under its aegis) in the fulfillment of their terms of reference. That is, impartially, to advise the Government on the funding needs and the strategic development of the eight publicly-funded higher education institutions; to safeguard the institutions' academic freedom and institutional autonomy whilst ensuring accountability and value for money of the public funds entrusted to them.

In pursuit of this role, the Secretariat has a staff of around 110 members whose main responsibilities are supporting the UGC in fulfilling its objectives, formulating action plans to take forward UGC initiatives; working with the UGC-funded universities on all fronts relevant to the committee's terms of reference; and disbursing funds to universities and monitoring their effective use.

## Expenditure Statement of the UGC Secretariat

Chart 1 below summarises the expenditure of the UGC Secretariat in 2019-20, which covers the recurrent UGC operating expenditure; the recurrent subventions to universities; and the non-recurrent expenditure.

教資會秘書處的職能，是協助教資會(包括轄下各局及小組委員會)充分履行職責，也就是就本港八所公帑資助的高等教育院校的撥款需要及發展事宜，向政府提供持平的意見，維護院校的學術自由及院校自主，同時確保院校妥善運用公帑。

秘書處約有110名職員，負責執行的職能主要包括：協助教資會達致其目標，並制訂行動計劃推行教資會工作；在教資會職權範圍相關的各個領域與資助大學合作；以及向大學發放撥款，並確保撥款用得其所。

## 教資會秘書處開支報表

下面表一簡列教資會秘書處在2019-20年度的開支，當中包括教資會的經常運作開支、向大學發放的經常資助金，以及非經常開支。

**Chart 1: Expenditure Statement for the year ended 31 March 2020**  
表一：截至2020年3月31日止年度開支報表

	Year Ended 31 March 截至3月31日止年度	
	2020 (\$'000)	2019 (\$'000)
<b>1. Recurrent UGC Operating Expenditure 教資會經常運作開支</b>		
Staff Related Expenditure 與員工有關連的開支		
• Civil Services Salaries 公務員薪酬	52,988	48,114
• Allowances and MPF Contribution 津貼及公積金供款	5,129	3,558
Departmental Expenditure 部門開支		
• General Departmental Expenses (Note) 一般部門開支 (註)	59,946	50,985
Expenditure for Members 委員開支		
• Honoraria for Overseas Members 海外委員津貼	15,694	14,092
• Meeting Expenses 會議開支 (i.e. air passage and hotel, etc.) (即機票和酒店等)	17,324	23,444
Sub-total (1) 小計(1)	151,081	140,193
<b>2. Recurrent Subventions to Universities 經常資助金</b>		
Recurrent Grants to Universities 資助大學的經常補助金	20,542,347	19,296,717
Refund of Government Rent and Rates 發還地租及差餉	326,288	326,910
Subventions for Housing Related Expenses 資助與房屋福利有關的開支	54,393	54,826
Sub-total (2) 小計(2)	20,923,028	19,678,453
Total (1) + (2) 總額(1) + (2)	21,074,109	19,818,646

Note: This includes salaries for non civil service contract staff and fees for professional and other hire of services.

註：這項目包括非公務員合約僱員的薪酬，以及專業和其他外判服務的費用。



The recurrent UGC operating expenditure remains very low as a percentage of total expenditure - at about 0.7%. The Secretariat has established clear internal rules and levels of approval authorities governing various matters (such as the award of consultancy contracts), while rigorously following all civil service, financial and accounting regulations of the Government. In addition, for offering consultancy contracts above \$50,000 through the invitation of single quotations, the agreement from either the Chairman, UGC or the Convenor of relevant sub-committee(s) is necessary. The advice of the General Affairs and Management Sub-Committee / other Sub-committees - and the approval of the UGC - is required for any item of expenditure above \$1 million drawn from the Central Allocation Vote. The Sub-Committee also receives reports from the Secretariat on the year-to-date expenditure position and other internal administrative and financial matters.

Local Members of the UGC and all its Councils and Sub-Committees/Panels receive no remuneration for their extensive voluntary service – save for a \$215 per meeting day travel allowance. Meanwhile, non-local Members receive an annual honorarium at the following rate effective from 1 January 2019:

教資會的經常運作開支約佔開支總額的0.7%，比例依然很小。秘書處訂有明確的內部規則及規管各類事務(例如批出顧問合約)的審批權限，並且嚴格遵從政府在公務員管理、財務及會計方面的規例。此外，金額超過5萬元的顧問合約如透過索取單一報價方式批出，必須獲得教資會主席或有關小組委員會召集人同意。超過100萬元的中央撥款開支項目，則須徵詢一般事務及管理小組委員會／其他小組委員會的意見，並獲教資會通過。至於年內開支情況及其他內部行政管理與財務事宜，秘書處亦會向一般事務及管理小組委員會匯報。

教資會及轄下各局和小組委員會的本地成員均義務參與教資會各項工作，並無領取任何薪酬，只獲發按每天會議215元計算的交通津貼。非本地委員則按以下由2019年1月1日起生效的津貼率獲發年度津貼：

	(HK\$ per annum/quality audit) (每年／每次質素核證工作)(港元)
UGC 教資會	165,400
RGC/QAC 研資局／質保局	104,250
UGC Sub-Committees, RGC Panels and QAC Audit Panel* 教資會轄下小組委員會、研資局轄下小組及質保局評審小組*	57,830 – 80,500

\* payable only to members outside Hong Kong who are co-opted and do not serve on UGC/QAC/RGC proper

\* 只適用於加入小組（而非教資會／質保局／研資局）的非本地增補成員。





## UGC Funding to Universities

UGC funding for the UGC-funded universities is composed of **recurrent grants** and **capital grants**.

Recurrent grants support universities' academic work and related administrative activities; and capital grants are used to finance major works projects and minor campus improvement works.

### Recurrent Grants

The bulk of the recurrent grants are disbursed to universities normally on a triennial basis in the form of a block grant to provide universities with maximum flexibility in internal deployment. Once allocations are approved, universities have the autonomy in and responsibility for deciding on how the resources available are put to best use. Determination of the grants to universities is largely based on an established formula.

The UGC usually conducts recurrent grants assessment with its funded universities on a triennial basis. To ensure the precious publicly-funded student places are put to their best use for the benefit of the community, we have a mechanism, called the Planning Exercise, to encourage universities to review periodically their institutional strategy and academic priorities, as well as to advance universities' international competitiveness in line with the role of individual universities and the higher education sector as a whole.

## 教資會資助大學的補助金

教資會給予資助大學的撥款，分為經常補助金及非經常補助金。

經常補助金用於支援大學的學術活動及相關行政工作，而非經常補助金則用以資助大型工程項目及較小型的校園改善工程。

### 經常補助金

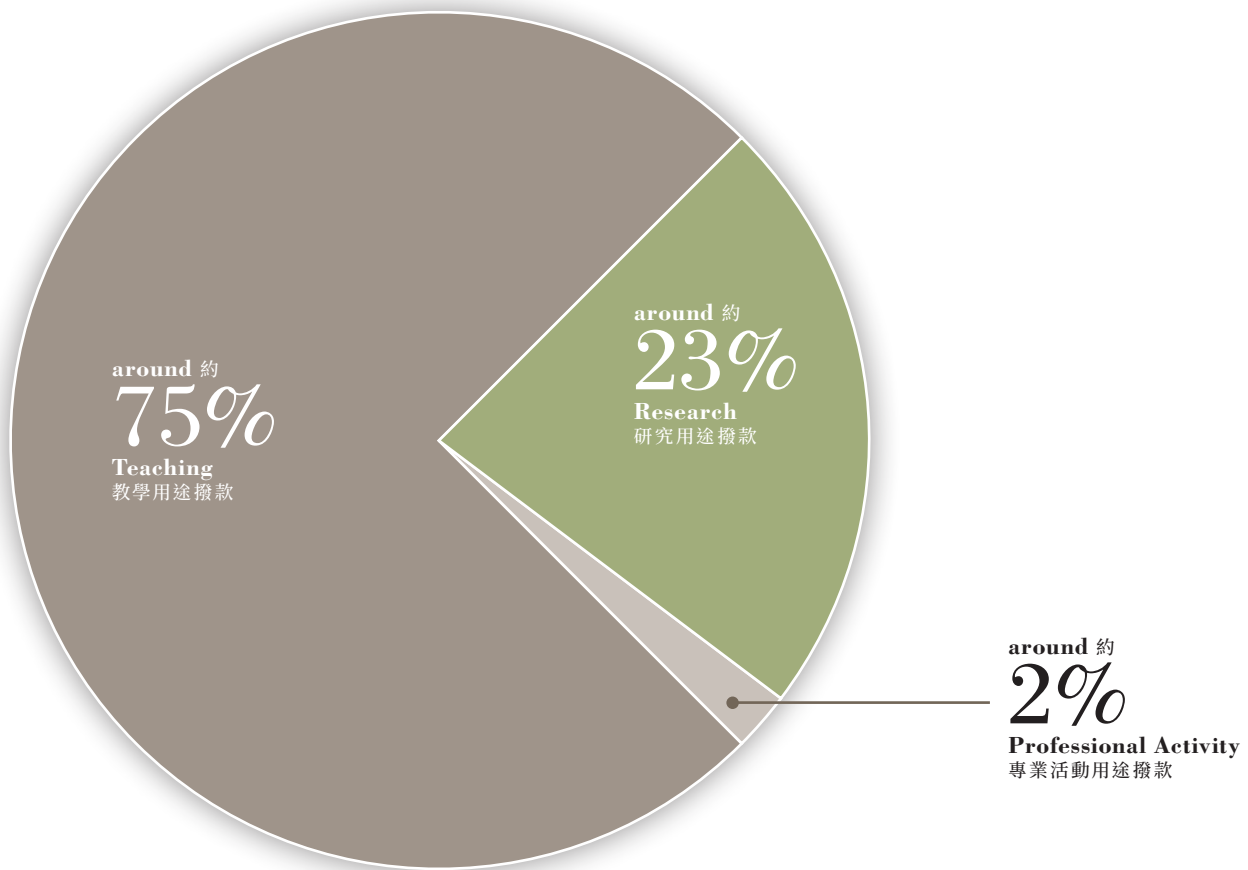
經常補助金一般按三年期的方式發放予大學，主要以整體補助金形式發放，供大學在內部靈活調配。撥款一經批准，大學享有自主權，自行決定如何善用所得資源，並須為所作的決定負責。各大學所得的補助金額，大致按既定的撥款公式計算。

教資會與資助大學一般每三年進行一次經常補助金評估。為確保珍貴的公帑資助學額能用得其所，惠及社會，我們須設立名為「規劃工作」的機制，以鼓勵各大學定期檢視院校策略和學術優次，並在切合個別大學以至整個高等教育界的角色下，提升大學在國際上的競爭力。



The amount of block grants comprises three elements:

整體補助金分為三個部分：



### Teaching (about 75%)

The Teaching element is based on student numbers, their levels (i.e. sub-degree, undergraduate, taught postgraduate and research postgraduate), modes of study (i.e. part-time and full-time) and disciplines of study. Some subjects are more expensive than the others because they require special equipment, laboratories, more staff time, etc. Relative cost weightings by broad academic programme categories are grouped into three price groups. Details are shown at Chart 2.

### 教學用途撥款(約佔75%)

教學用途撥款根據學生人數、修課程程度(即副學位、學士學位、研究院修課和研究院研究課程)、修課形式(即兼讀制和全日制)及學科等因素計算。部分學科需要特別設備或實驗室，或須佔用教職員較多時間，因此成本較高。按概括學科類別劃分的相對成本加權數值分為三個成本類別，詳見表二。



**Chart 2: Relative Cost Weightings by Price Groups of Academic Programme Categories**

**表二：按概括學科類別劃分的相對成本加權數值**

		Relative Cost Weightings 相對成本加權數值	
Academic Programme Categories (APCs) 學科類別	Price Group of (APCs) 學科成本類別	Teaching Programme 修課課程	Research Programme 研究課程
Medicine 醫學 Dentistry 牙醫學	A Medicine & Dentistry 醫學及牙醫學	3.6	1.8
Studies Allied to Medicine and Health 與醫學及衛生有關的學科 Biological Sciences 生物科學 Physical Sciences 物理科學 Engineering and Technology 工程及科技 Arts, Design and Performing Arts 藝術、設計及演藝	B Engineering & Laboratory Based Studies 工程及實驗室為本的學科	1.4	1.4
Mathematical Sciences 數學科學 Computer Science and Information Technology 電腦科學及資訊科技 Architecture and Town Planning 建築學及城市規劃 Business and Management Studies 工商管理 Social Sciences 社會科學 Law 法律 Mass Communication and Documentation 大眾傳播及文件管理 Languages and Related Studies 語言及相關科目 Humanities 人文學科 Education 教育	C Others 其他	1.0	1.0

**Research (about 23%)**

The Research element comprises two parts. One part is informed by the research performance of universities, and the cost of research in respective fields. The research quality of university is identified in the context of the RAE which assesses the research activity of different unit of assessments within universities through expert review by subject panels. Another part is informed by the success of universities under the RGC ERG. Starting from 2012/13, the UGC has gradually allocated part of the R-portion on a more competitive basis according to universities' success in obtaining RGC ERG. The mechanism serves as a proxy reference, an indicator, for the allocation of the R-portion. The current percentages of the R-portion informed by RAE and RGC ERG are at 74% and 26% respectively.

**研究用途撥款(約佔23%)**

研究用途撥款包括兩部分：一部分根據大學的研究表現和相關學術領域的研究成本批撥。透過研究評審工作，教資會可評定大學的研究質素，而有關工作是透過學科小組的專家評核，評估大學內不同研究評審單位的研究活動；另一部分則根據各大學申請研資局研究用途補助金的結果批撥。教資會在2012/13學年起，根據各大學申請研資局研究用途補助金的結果，逐步把部分研究用途撥款以更具有競爭性的方法分配予大學，此機制是分配研究用途撥款的參考指標。現時根據研究評審工作的結果和研資局研究用途補助金申請結果分配的研究用途撥款百分比，分別為74%和26%。

**Professional Activity (about 2%)**

The Professional Activity element is associated with professional activities expected to be undertaken by all members of academic staff. These include, for example, community service undertaken and advice rendered on societal or professional issues. It is calculated based on the number of academic staff.

**專業活動用途撥款(約佔2%)**

專業活動用途撥款與大學全體教學人員均應參與的專業活動相關，範圍涵蓋社區服務或就社會或專業問題提供意見。撥款額按教學人員的數目計算。



In addition, upon implementation of the New Academic Structure in the UGC-funded sector since the 2012/13 academic year, the UGC provides additional recurrent funding for the additional year under the New Academic Structure in addition to the funding for the three years of undergraduate study and other levels of study. As a result, universities receive an additional lump-sum block grant allocated wholly as “teaching funding” (with price weights of and for (i) 1.4 for Medicine, Dentistry, Engineering and Laboratory-based studies; and (ii) 1.0 for others academic programme categories). The separate methodology in allocating the new Year 1 funding does not affect the existing autonomy with which universities deploy their block grant.

In finalising its funding recommendations, the UGC also takes into account the special needs of individual universities and other factors not captured by the formula and will introduce extra-formulaic adjustments where required.

Earmarked grants for specific purposes are allocations outside the block grant system. Examples are the grants for knowledge transfer activities and grants for the Areas of Excellence Scheme. Once determined, recurrent funding for a triennium will not be adjusted during the period except for adjustments to take into account new initiatives from the Government and civil service pay adjustments.

### ***2019-22 Triennium Planning Exercise and Its Review***

The UGC usually conducts academic planning and recurrent grants assessment with its funded universities on a triennial basis. The triennial funding exercise in 2019-22 triennium was the first major UGC exercise that integrates with the University Accountability Agreement (UAA). The UGC had completed the Planning Exercise process for the 2019-22 triennium and issued confirmation letters to inform the

此外，自2012/13學年在教資會資助界別推行新學制，在原有撥予三年制學士學位課程以及其他修課程度課程的撥款外，教資會還為新學制下新增的一年修業期額外提供一筆撥款，結果，這筆撥款將全數分配給大學作為「教學用途撥款」(按(i)1.4的成本加權數值計算醫學、牙醫學、工程及實驗室為本學科的撥款，以及(ii)1.0的成本加權數值計算其他學科的撥款)。以另一種撥款方式分配新學制下的第一年撥款，將不會影響大學現時運用整體補助金的自主權。

教資會在擬定最終撥款建議時，會一併考慮個別大學的特殊需要和公式沒有計算的其他因素，視乎情況作出公式以外的調整。

教資會還會在整體補助金制度之外，向大學發放有特定目標的指定用途補助金，例如供進行知識轉移活動的補助金及卓越學科領域計劃補助金。經常補助金額一經釐定，除因政府推出新措施或公務員薪酬調整外，金額在有關的三年期內將維持不變。

### ***2019-22三年期規劃工作及其檢討工作***

教資會與資助大學一般每三年進行一次學術規劃及經常補助金評估。2019-22三年期的撥款安排是教資會首項與《大學問責協議》結合的





universities of the funding allocations in May 2019. The total recurrent funding for the 2019-22 triennium is \$60.47 billion, which represents an increase of about 13% as compared with that for the previous triennium.

To better incorporate and reflect the strategic priorities for the development of Hong Kong, the UGC and its funded universities launched a two-phase Review of the Planning Exercise in May 2018. The upcoming planning exercise will take into account the recommended enhancements put forward in the Review of Planning Exercise, including the interface between the UAA and the Planning Exercise, adoption of a “3+3” longer planning horizon, as well as earlier involvement of the universities in the planning exercise on projecting the demand for graduates in various manpower-planned disciplines.

### **2022-25 Triennium Planning Exercise**

The Sub-Group on Planning Exercise (SGPE) was established in December 2019 to take forward the Planning Exercise for the 2022-25 triennium. The SGPE is led by Sir Howard Newby, the former Vice-Chancellor of the University of Liverpool in the United Kingdom, and comprises local and overseas academics and experts who are well experienced in the relevant fields and with no conflict of interest.

Taking into account the recommendation from the Review of Planning Exercise, the universities were invited to conduct manpower projection for various professions in response to the society needs for reference by the relevant bureaux/departments. The UGC would formally invite the universities to submit their Planning Exercise Proposals upon receipt of the Government's advice on the broad planning parameters and target number of students for the manpower-planned disciplines.

主要工作。教資會已完成2019-22三年期的規劃工作程序，並已於2019年5月發出確認信件，以告知各大學相關的撥款詳情。2019-22三年期的經常性撥款總額為604.7億元，與上一個三年期比較增加了約13%。

為了更有效地反映和納入香港的發展策略重點，教資會與各資助大學由2018年5月起分兩階段進行規劃工作的檢討。新一輪的三年期規劃工作將會考慮有關規劃工作檢討提出的數項改善措施，包括《大學問責協議》與規劃工作的銜接、採用「3+3」更長的規劃年期和讓大學更早參與規劃工作以推算不同人力規劃範疇學科的畢業生需求。

### **2022-25三年期規劃工作**

教資會已於2019年12月成立規劃工作小組，負責2022-25三年期的規劃工作。規劃工作小組將由英國利物浦大學前校長Howard Newby爵士領導，而其他成員均為富有相當經驗和專業知識及沒有利益衝突的本地及海外學者和專家。

考慮到規劃工作檢討提出的建議，教資會已邀請各大學對社會各界別所需的人力資源進行推算供有關部門參考。在收到政府就宏觀規劃指標和人力規劃範疇學生人數指標的建議後，教資會將會正式邀請大學提交《規劃工作建議書》。



## Diagrammatic Illustration of UGC Recurrent Grant Cycle

### 教資會經常補助金周期圖解





### **Targeted Taught Postgraduate Programmes Fellowships Scheme**

The Targeted Taught Postgraduate Programmes Fellowships Scheme (the Fellowships Scheme) is being implemented on a pilot basis for five cohorts from the 2020/21 academic year, with a view to providing fellowships to meritorious local students to pursue targeted taught postgraduate (TPg) programmes that meet Hong Kong's development needs. The main objectives of the Fellowships Scheme are to attract more meritorious local students to pursue further studies in priority areas conducive to the development of Hong Kong, and to encourage universities to establish more innovative and multi-disciplinary programmes that are beneficial to the society. Having considered the proposals from the universities, the Working Group on the Fellowship Scheme for Students of Taught Postgraduate Programmes, with Sir Howard Newby as the Convenor, had selected a total of 43 TPg programmes for 500 fellowship places under the first cohort (i.e. 2020/21 intake). The awardees will be subsidised by the fellowships subject to a cap of HK\$120,000 for the whole TPg programme, regardless of the actual study period.

### **指定研究院修課課程獎學金計劃**

「指定研究院修課課程獎學金計劃」（獎學金計劃）將於2020/21學年以先導形式推行，為期五屆，為修讀配合香港發展需要的指定研究院修課課程的優秀本地學生提供獎學金。獎學金計劃的主要目的是吸引更多優秀的本地學生於有利香港發展的優先範疇深造，並鼓勵大學開辦更多對社會有利的創新及跨學科課程。由英國利物浦大學前校長Howard Newby爵士領導的研究院修課課程獎學金計劃專責小組在審核大學提交的獎學金計劃建議書後，共有43個研究院修課課程獲甄選納入首屆獎學金計劃（於2020/21學年入學），合共提供500個獎學金名額。每個獲獎學生可獲上限為港幣120,000元的獎學金，獎學金以整個研究院修課課程計算，不論修課年期。

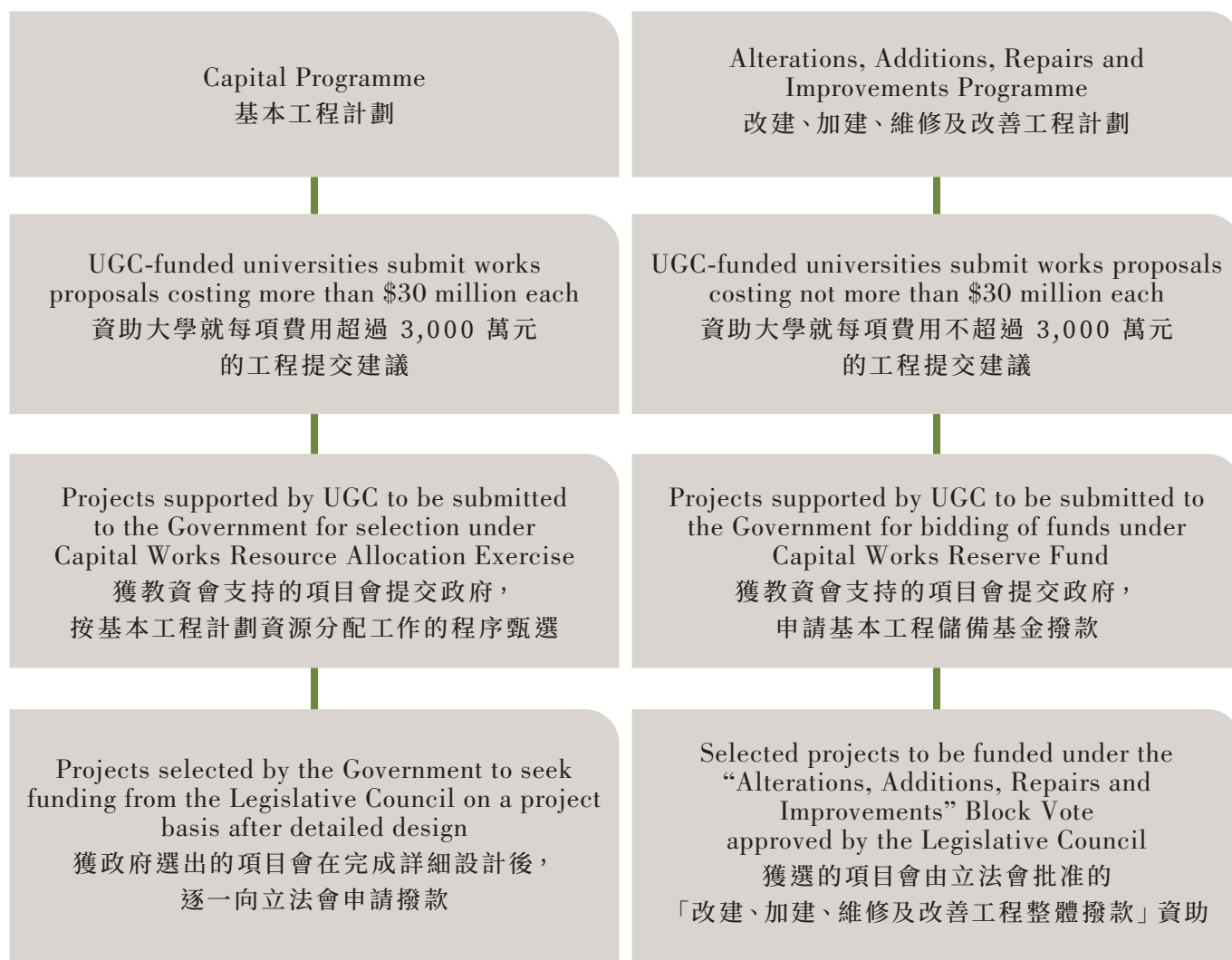


## Capital Grants

The UGC supports capital works projects of universities for UGC-approved activities by capital grants sought from the Government on an annual basis under the Capital Programme, and the Alterations, Additions, Repairs and Improvements (AA&I) Programme. Details of the two capital grants programmes are illustrated in the flowcharts below:

## 非經常補助金

教資會以非經常補助金的形式，資助大學為教資會核准活動進行的基本工程項目。大學每年透過「基本工程計劃」和「改建、加建、維修及改善工程計劃」，就工程項目向政府申請非經常補助金。兩項計劃的流程圖如下：





The capital grants are charged to the Capital Works Reserve Fund and are part of the Capital Works Programme of the Government. Universities' projects under capital subvention follow the procedures for creating and managing a capital works project under the Capital Works Programme. Universities assume full responsibility and accountability for their projects under capital subvention. They should ensure that works expenditure stays strictly within the approved project estimate in accordance with the approved project scope.

In 2019-20, the universities conducted pre-construction activities and preparatory work for seeking funding approval from the Legislative Council for four projects supported by the UGC under the Capital Programme, namely (i) the Library Extension of Revitalisation of PolyU; (ii) Centralised General Research Laboratory Complex (Block 2) of CUHK; (iii) Redevelopment of No. 2 University Drive (Building 1) of HKU; and (iv) Information Technology Building at University Drive of HKU. Meanwhile, HKU continued with the construction of the Academic Building at No. 3 Sassoon Road, which was approved a funding of \$810.9 million in 2017-18 and is set for completion by second quarter of 2022.

In 2019-20, a total of 31 new AA&I projects were implemented by universities. To meet expenditure of these new projects as well as 56 ongoing projects, a total of \$763 million was allocated to universities in 2019-20. During the year, a total of 24 AA&I projects were completed. Besides, in 2019-20, the UGC supported a total of 35 new AA&I projects submitted by universities for implementation in 2020-21. The total estimated cost for these 35 projects (to be spread over up to three years) is some \$992 million.

非經常補助金來自基本工程儲備基金，是政府基本工程計劃的一部分。大學在處理由非經常補助金資助的工程項目時，會遵循基本工程計劃有關開立及管理工程項目的程序。大學須就非經常補助金資助的項目承擔全部責任並作出交代，嚴格確保工程開支不會超逾核准工程範圍內的核准工程預算。

在2019-20年度，基本工程計劃下有四個獲教資會支持的工程項目正在進行前期工程及向立法會財務委員會申請撥款的預備工作。這些工程項目包括：(i) 理大的圖書館擴建及翻新工程；(ii) 中大的綜合科研實驗大樓(第2座)；(iii) 港大的大學道2號重建工程(一號樓)以及(iv) 港大的大學道資訊科技大樓。同時，港大正繼續進行沙宣道3號教學大樓的建築工程。該工程於2017-18年後核准的工程預算為8.109億元，預計於2022年第二季完工。

在2019-20年度，各大學共推行了31項新的改建、加建、維修及改善工程項目。為應付這些新核准工程項目和56項進行中工程項目在2019-20年度的開支，教資會已向各大學合共撥款7.63億元。該年度中共有24個改建、加建、維修及改善工程項目完工。另外，在2019-20年度，教資會支持了共35個由大學新提交的改建、加建、維修及改善工程項目，估計費用總額(最長在三年內撥付)約為9.92億元。





Spatial re-organization and improvement works for dissecting laboratories on LG/F of Choh-Ming Li Basic Medical Sciences Building, CUHK

中大李卓敏基本醫學大樓地庫1樓解剖室空間重組及改善工程



Conversion of space into wet laboratories on 2/F of Yeung Kin Man Academic Building, CityU

城大楊建文學術樓2樓實驗室改建工程



Spatial reorganisation and renovation works at Levels 2 and 4 of Sir Run Run Shaw Building and Level 6 of Oen Hall Building (East Wing), HKBU

浸大部逸夫大樓2樓及4樓及溫仁才大樓(東翼)6樓空間重組及改善工程



Replacement of the soccer pitch artificial turf system, the running track system, the flooring system at the field areas designated for field events and the renovation of the associated facilities located at the University's Outdoor Sports Ground, LU

嶺大室外運動場人造草皮、田徑場地及相關設施改善工程



Classroom improvement works at 3/F of FJ and HJ Wings, PolyU

理大FJ翼及HJ翼三樓課室改善工程



Improvement of conference and meeting facilities in Tai Po Campus, EdUHK

教大大埔校園會議設施改善工程





New data center and transformer room on 2/F, Zone L and H of the Academic Building, HKUST

科大教學大樓L及H區2樓新數據中心及變壓房建造工程



Renovation of 2/F William MW Mong Block, HKU

港大蒙民偉樓2樓裝修工程



## Hostel Development Fund

To expedite the development of student hostels of the UGC-funded universities, the Finance Committee of the Legislative Council approved in July 2018 the establishment of Hostel Development Fund (HDF) with the amount of \$10,303.7 million to provide one-off grant to the six UGC-funded universities with hostel shortfalls to construct student hostels in meeting the hostel shortfall calculated in accordance with the hostel policy of the Government. As at 31 March 2020, construction of four hostel projects involving the provision of 3 500 hostel places have commenced. These projects are expected to be completed gradually between 2022 and 2023.

## Communications / Interface with Stakeholders

The UGC works in close partnership with stakeholders on sector-wide issues, including resource allocation and strategic development. There are multiple stakeholders in higher education – those from our universities including the institutional management, faculty, staff and students. We also work in partnerships with the Education Bureau, the Legislature Council, and the wider community. We value effective communications with our stakeholders as it is important for them to understand our work, and also for us to have feedback from them on our decisions and policies. We believe that effective communication with our stakeholders would lead to more transparency and greater accountability.

The General Affairs and Management Sub-Committee, is responsible for the oversight of public relations (PR) matters and to advise the UGC on all PR-related matters. A range of activities in different forms has been conducted to foster better understanding and relationship with our stakeholders:

## 宿舍發展基金

為了加快教資會資助大學發展學生宿舍的步伐，立法會財務委員會在2018年7月批准成立103.037億元的宿舍發展基金，向宿位不足的六所教資會資助大學發放一筆過補助金，以興建學生宿舍，補足按政府學生宿舍政策計算所欠缺的學生宿位。截至2020年3月31日，有四個宿舍項目經已動工，將提供共約3 500個宿位。這些項目預計會於2022至2023年逐步完工。

## 與持份者的溝通／接觸

教資會一直就涉及整個界別的議題，包括資源分配和策略性發展，與持份者緊密合作。高等教育中有多方持份者 - 來自大學的持份者包括管理層、教職員和學生。我們亦與教育局、立法會和廣大社區維持夥伴關係。我們重視與持份者有效溝通，讓他們認識我們的工作並瞭解他們對我們決策的意見。我們深信與持份者進行有效溝通將提高透明度和加強問責。

教資會的一般事務及管理小組委員會負責監督公關事宜，以及就一切有關事宜向教資會提供意見。教資會舉辦一系列不同形式的活動，以增進與持份者的瞭解，並促進彼此的關係：



## Universities

The UGC works closely with universities and conducts meetings – regular and ad hoc, formal and informal – with the Council Chairmen, Heads and senior management of the eight funded universities to facilitate communication and enhance understanding on various subjects of mutual concern. We also engage with faculty members and administrative staff from time to time.

As a follow-up to the recommendation in the “Governance in UGC-funded Higher Education Institutions in Hong Kong” report, a sector-wide briefing session was conducted on 14 October 2019 to help council members of universities better understand the sector-wide matters of the higher education sector and the role of the UGC for the proper discharge of their duties. In addition to C, UGC and SG sharing on the roles and work of UGC, RGC and QAC, Sir Howard Newby, Prof Chris Brink, C, RGC and C, QAC also shared their views on the Planning Exercise, RAE 2020, research-related issues and quality assurance issues respectively. The response was positive with active exchanges amongst participants. About 90 council members, including a number of Council Chairmen and Heads of Universities, joined the session.

## Legislative Council

The UGC welcomes the opportunity to work with, and explain aspects of UGC's work to, the Legislative Council. The UGC also attend meetings of the Council whenever appropriate to explain our work. In 2019-20, representatives of the UGC Secretariat attended the meetings of the Finance Committee, the Public Works Subcommittee, the Panel on Education and the Panel on Development to brief them on the Research Endowment Fund, the Targeted Taught Postgraduate Programme Fellowships Scheme, capital works projects and AA&I projects supported by the UGC, as well as the budget of

## 大學

教資會與大學緊密合作，定期及就特定議題與八所資助大學的校董會主席、校長及高層管理人員舉行正式或非正式會議，就共同關心的議題進行討論，以加強溝通及諒解，並不時與教職員聯繫。

為跟進《香港教資會資助高等教育院校的管治》報告的建議，教資會在2019年10月14日舉行業界簡介會，讓大學校董會成員加深了解高等教育界的整體情況和教資會的角色，以助他們適當地履行職責。除了教資會主席及秘書長就教資會、研資局和質保局的角色及工作進行分享外，Howard Newby爵士、Chris Brink教授、研資局主席及質保局主席亦分享了對規劃工作、2020年研究評審工作及研究相關議題的看法。參加者反應正面，並積極交流意見。約有90名校董會成員參與簡介會，當中包括多名大學校董會主席及校長。

## 立法會

教資會樂於與立法會合作，並向其闡述教資會之工作。此外，教資會亦適時派員出席立法會會議闡述教資會的工作。在2019-20年度，教資會秘書處代表出席了財務委員會、工務小組委員會、教育事務委員會及發展事務委員會的會議，以匯報教資會轄下研究基金、指定研究院修課課程獎學金計劃、基本工程項目及改





the UGC Secretariat. We also provided an information paper on the HDF to keep the Panel on Education informed of the progress.

## The Community

### UGC Newswire

The biannual newsletter “UGC Newswire” was issued in July 2019 and January 2020 to keep stakeholders abreast of the latest work of the UGC. Electronic copies of the newsletter were widely sent to our stakeholders, including the university community and the media.

The bilingual UGC Newswire is available at the UGC website: <http://www.ugc.edu.hk/eng/ugc/about/publications/newswire.html>.

建、加建、維修及改善工程項目，以及教資會秘書處的財政預算。我們亦向教育事務委員會提交了宿舍發展基金的資料文件，報告有關進度。

## 市民大眾

### 《教資會快訊》

教資會在2019年7月及2020年1月發布了兩期《教資會快訊》。這份半年出版一次的簡報，旨在讓持份者掌握教資會的最新工作。簡報的電子版本會廣泛發送予相關持份者，包括大學社區羣及媒體等。簡報的中英文版本載於教資會網站

<http://www.ugc.edu.hk/eng/ugc/about/publications/newswire.html>

# UGC Newswire

教資會快訊

大學教育資助委員會  
University Grants Committee

July 2019

## Message from UGC Chairman

### 主席的話

大學教育資助委員會主席 盧宏威, GBS, JP

In the past two months, Hong Kong has seen troubling social conflicts and deep division within our society resulting in violent clashes in some instances. Resorting to violence cannot be the answer to resolving these differences and should be condemned. At the same time however, we must recognise the hopelessness and despair faced by our younger generation and those who are struggling to make a living or find a place which they can call their home. Many people I have spoken to are very worried about the future of Hong Kong. As someone who grew up here, I am very saddened to see what has been happening to a place that I love so much. In this difficult time, I believe that every one of us needs to stand united and remain focused on maintaining people's confidence in Hong Kong by focusing our efforts on our strengths. We need to put aside our differences and find a way forward while also respecting freedom of speech, so that everyone is allowed to voice their opinion without fear. We owe it to our young people and future generations to resolve the current crisis and to make Hong Kong a better place for everyone to live in.

Nurturing talents and promoting the development of the higher education sector are both critical in helping Hong Kong to move forward. Working closely with the Government, universities and other stakeholders, the University Grants Committee (UGC) will continue to serve as a bridge between the Government and the universities — providing expert advice to the Government and guiding the universities in their ambitions as world class institutions.

In this issue of the UGC Newswire, I would like to share with you some updates of UGC's major work. You may also wish to visit our website ([www.ugc.edu.hk](http://www.ugc.edu.hk)) to learn more about our work.

## OUR WORK

### Signing of University Accountability Agreements

#### 簽訂大學問責協議

On 27 June, the UGC published the University Accountability Agreements (UAAs) for the 2019-22 triennium signed with the UGC-funded universities. The UAAs were signed by the Chairman of the UGC, Mr. Carlson Tong, the Secretary-General of the UGC, Prof. James Tang, and the Council Chairmen and Heads of the UGC-funded universities.

教資會在6月27日公布與各教資會資助大學簽訂的2019-22三年期問責協議（協議）。這些協議由教資會主席盧宏威、教資會秘書長鄧特教授、以及各教資會資助大學校董會/校務委員會主席及校長簽署。

7/F Shui On Centre, 6-8 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong, China  
(852) 2524 3987 (852) 2845 1596

[ugc@ugc.edu.hk](mailto:ugc@ugc.edu.hk) [www.ugc.edu.hk](http://www.ugc.edu.hk)

# UGC Newswire

教資會快訊

大學教育資助委員會  
University Grants Committee

January 2020

## Message from UGC Chairman

### 主席的話

大學教育資助委員會主席 盧宏威, GBS, JP

Since publication of the last issue of Newswire six months ago, the higher education sector has gone through some very difficult times and faced unprecedented challenges. All eight universities were affected, to a different extent, by the wider community conflicts. There were serious disruptions on their campuses during the first semester of this academic year. I was particularly saddened and shocked by the occupation and seizure of a number of the campuses in November. I believe our universities are places of learning, teaching and research and should not be used for any other purpose. All students and teaching staff, regardless of their nationality and political beliefs, should be able to study, teach and live in a peaceful environment free of fear of intimidation or violence.

The UGC cares deeply about the impact of recent events on the higher education sector. Together with the Education Bureau, I hosted individual meetings in December 2019 and earlier this month with the Council Chairmen and Presidents of our universities to better understand the impact of recent events and discuss how the sector as a whole could move forward. The Secretary for Education or the Permanent Secretary for Education attended all the meetings. While we are relieved to learn that academic activities have gradually resumed on campuses as they started their semester this year, we remain anxious about the impact at a wider level and the longer term implications for the sector as a whole. Much work certainly has to be done to enhance the security of the campuses, rebuild our universities' reputation and maintain the international character of Hong Kong's higher education system.

While the impact of recent events has regrettably received most of our attention, it is important not to lose sight of the fruitful outcomes that we have achieved since our last update. We are pleased to see the completion of the Quality Assurance Council sub-degree audit cycle and the positive results. I am also delighted to report that good progress has also been made in our various initiatives to strengthen the research capacity of Hong Kong announced in the last issue of the Newswire. Furthermore, full preparation is in progress for introducing the Targeted Taught Postgraduate Programmes Fellowships Scheme on a pilot basis starting from the 2020/21 academic year. Notwithstanding the events over the past six months, I wish to assure you that the UGC remains committed to the promotion of excellence in our higher education sector.

As an annual tradition, UGC members met the Chief Executive in January to exchange views on the latest developments of the higher education sector, including the nurturing of talents, support for research activities as well as the challenges ahead. The CE expressed her continuing support to the work of the UGC. The UGC will continue to spare no efforts in performing its role as a bridge between the Government and the universities, and provide expert advice to the Government on the funding and strategic development of higher education in Hong Kong.

I hope you will enjoy reading this issue of the Newswire on our latest activities and progress so far. I would also like to take this opportunity to wish you all a very healthy, happy and successful Year of the Rat!

## OUR WORK

### Strengthening the Research Capacity of Hong Kong

#### 加強香港的研究能力

教資會深切關心近期事件對高等教育界別的影響。在去年十二月及本月初，我聯同教育局主持了多個會議，分別與各大學的校董會/校務委員會主席及校長會面，深入了解近期事件對大學的影響，並探討整個高等教育界別如何兩次逐步向前。教育局局長或教育局常任秘書長均出席了這些會議。我們一方面欣慰於校園的教學活動已隨著新學期開始而逐步恢復，但另一方面也對事件對整個教育系統造成的廣泛和長遠影響而憂慮。我們仍須在加強大學校園的保安安排、重建大學聲譽及維持本港高等教育界的國際化等方面加倍努力。

雖然社會不幸地聚焦在近日事件所帶來的影響，但我們不應忽略教資會在過去半年取得的豐碩成果。我們獲見質量保證局已完成學位認證週期，並取得正面結果。此外，上一期《教資會快訊》宣佈推出的多項提升香港研究水平之新措施均進展良好。另一方面，我們正積極籌備在2020/21學年以先導計劃形式推出「指定研究院修讀課程獎學金計劃」。儘管過去六個月社會上所發生的種種事件，教資會將繼續致力促進香港高等教育卓越及可持續發展。

按年傳統，行政長官在一月會見了教資會成員，就高等教育的最新發展，包括培育人才、推動研究及未來的挑戰等交換意見。行政長官表示將繼續支持教資會的工作。教資會將繼續盡力履行其作為政府與大學之間的橋樑角色，並就撥款及策略性發展等方面為政府提供專業意見。

今期《教資會快訊》將與各位分享教資會的最新活動及工作進展。我亦藉此機會祝大家鼠年事事順遂，身體健康！

7/F Shui On Centre, 6-8 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong, China  
(852) 2524 3987 (852) 2845 1596

[ugc@ugc.edu.hk](mailto:ugc@ugc.edu.hk) [www.ugc.edu.hk](http://www.ugc.edu.hk)



## Media

On 27 August 2019, the UGC Secretariat hosted a media workshop for local print, electronic and online media. This new communication initiative aims to brief frontline reporters on the work of UGC, RGC and QAC and to help them better utilise the published information and statistics on UGC's website.

The UGC also publishes articles and shares information with the media on matters of public concerns in order to keep the community informed of the latest decisions and deliberations of the Committee. The UGC responds to media enquiries whenever they arise.

To promote the newly launched RMGS, the UGC Secretariat produced a video on impactful research, featuring stellar researchers from UGC-funded universities introducing their research projects. The video is available at the UGC website: [https://www.ugc.edu.hk/eng/rgc/funding\\_opport/rmgs.html](https://www.ugc.edu.hk/eng/rgc/funding_opport/rmgs.html).

The UGC is committed to openness, transparency and accountability in promoting excellence in Hong Kong's higher education sector. We will continue to explore more effective and innovative ways to communicate with our stakeholders, and continually seek ways to foster better understanding and engagement with the community.

**Professor James Tang**

*Secretary-General*

University Grants Committee

## 傳媒

在2019年8月27日，教資會秘書處為本地印刷、電子和網絡傳媒舉辦傳媒工作坊。這項新活動旨在向前線記者介紹教資會、研資局及質保局的工作，並協助他們更好地運用教資會網站上的資料和數據。

與此同時，教資會會就公眾關心的事宜發表文章及與傳媒分享資訊，讓大眾掌握我們的最新決策和商議事項。對於傳媒提出的查詢，教資會亦會盡力一一回應。

為推廣嶄新的研究配對補助金計劃，教資會秘書處製作了一輯有關具影響力研究的視像短片，介紹各教資會資助大學的出色研究學者及其研究項目。視像短片已上載至教資會網站 [https://www.ugc.edu.hk/big5/rgc/funding\\_opport/rmgs.html](https://www.ugc.edu.hk/big5/rgc/funding_opport/rmgs.html)

教資會一向恪守開放、透明及問責的原則，推動香港高等教育界更臻完善。我們將繼續探求更有效、更創新的方式，與持份者保持緊密聯繫，讓公眾更深入了解並積極參與教資會的工作。

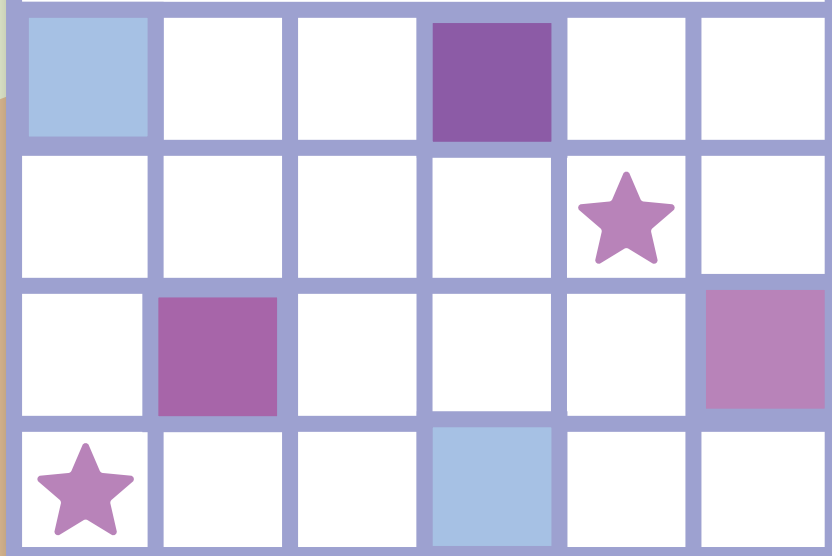
大學教育資助委員會  
秘書長

鄧特抗教授

# Activities Highlights

## 年度活動回顧

### 2019-2020





## Communications / Interface with Stakeholders

### UGC Members' Visits to Chinese University of Hong Kong (Shenzhen) (CUHK(SZ))

UGC Members visited the Chinese University of Hong Kong (Shenzhen) (CUHK(SZ)) on 23 May 2019, and met the President of CUHK(SZ) Professor Xu Yangsheng, the senior management, faculty members and students to learn about the development of CUHK(SZ); and to exchange views on nurturing talents and promoting scientific research by the higher education sectors in the mainland and Hong Kong. UGC Members also visited the CUHK(SZ) campus, including the university library, student hostels, and laboratories, etc.



UGC Members visit the CUHK(SZ) and take group photos with the representatives of the CUHK(SZ).

教資會成員到訪中大(深圳)，並與中大(深圳)代表合照。

## 與持份者溝通／接觸

### 教資會委員到訪香港中文大學(深圳)

教資會成員於2019年5月23日到訪中文大學(深圳)(中大(深圳))，與校長徐揚生教授、管理層、教學人員及學生會面，了解中大(深圳)的發展，並就兩地高等教育界培育人才和推動科研交流意見。教資會成員並參觀校園，包括大學圖書館、學生宿舍及實驗室等。



UGC Members visit the university library, Applied Spintronics Laboratory and the Kobilka Cryo-Electron Microscopy Center.

教資會成員參觀了中大(深圳)大學圖書館，應用自旋電子實驗室及科比爾卡冷凍電鏡中心。



## Presentation Ceremony of 2019 UGC Teaching Award cum Launching Ceremony of Hong Kong Teaching Excellence Alliance

The UGC held the Presentation Ceremony of the 2019 UGC Teaching Award on 10 October 2019 to honour academics in the UGC sector for their outstanding teaching performance and achievements, as well as their leadership in and scholarly contribution to teaching and learning within and across universities. The 2019 awards were given to awardees under three categories: (1) general faculty members; (2) early career faculty members; and (3) teams. In addition, at the Presentation Ceremony, the Hong Kong Teaching Excellence Alliance (HKTEA), which is a network for UGC Teaching Award Fellows initiated by the UGC, was also launched. Over 150 guests, including the Council Chairmen and Heads of the UGC-funded universities, senior management members responsible for teaching quality in the universities, as well as award nominees and other outstanding teaching staff, joined the event to celebrate the achievements of the three award recipients and the launching of HKTEA.

## 2019年教資會傑出教學獎頒獎典禮暨香港高等教育卓越教學聯盟成立典禮

教資會於2019年10月10日舉行2019年教資會傑出教學獎頒獎典禮，表揚教資會資助大學優秀學者的傑出教學表現和成就，以及他們在大學內外為提升教與學質素所展現的領導才能及所作出的學術貢獻。2019年頒發的獎項分為三個組別：(1)一般教學人員組別；(2)新晉教學人員組別；以及(3)隊伍組別。此外，香港高等教育卓越教學聯盟（高卓聯）亦於典禮上成立，高卓聯由教資會倡議成立，是一個為教資會傑出教學獎同仁而設的網絡。當晚出席嘉賓逾150人，當中包括各資助大學的校董會主席和校長、負責大學教學質素的高層管理人員、獲提名的學者及其他傑出教學人員。他們同向三組得獎者致賀及慶祝高卓聯的成立。



Mr Carlson Tong, Chairman of the UGC, Professor Jan Thomas, Chair of the Selection Panel, Professor James Tang, Secretary-General of the UGC, and Members of the Selection Panel take a group photo with the recipients of the 2019 UGC Teaching Award at the Presentation Ceremony. (From left) Professor James Tang, Dr Julian Tanner, Dr Xiao Hu, Professor Darwin Lau, Dr Tushar Chaudhuri, Professor Gray Kochhar-Lindgren, Mr Matthew Pryor, Professor Gina Marchetti, Professor Jan Thomas, Dr Don Westerheijden, Mr Carlson Tong, Ms Carol Yang and Professor Daniel Shek.

教資會主席唐家成先生、遴選委員會主席Jan Thomas教授、教資會秘書長鄧特抗教授及遴選委員會成員在2019年教資會傑出教學獎頒獎典禮上與各得獎者合照。(左起) 鄧特抗教授、唐柱霖博士、胡曉博士、劉達銘教授、Tushar Chaudhuri博士、林格睿教授、彭文輝先生、馬蘭清教授、Jan Thomas教授、Don Westerheijden博士、唐家成先生、楊清女士及石丹理教授。



## Panel Chairs' Sharing Session with Representatives of Research Offices (ROs) and Researchers

The newly organised Panel Chairs' Sharing Session with Representatives of ROs and Researchers of the UGC-funded Universities held on 5 December 2019 was well received. The Panel Chairs explained the selection criteria of the funding schemes and answered the questions raised by representatives of ROs and researchers to improve transparency of the selection mechanism. The Panel Chairs also listened to the views and suggestions made by representatives of ROs and researchers for refinement of the selection mechanism in the future.

## Research

### Symposium on the Review of the Research Grants Council (Phase II)

The Symposium on the Review of RGC (Phase II) was successfully held on 15 July 2019 during which the interim recommendations of the review were presented. About 160 participants attended the Symposium. The interim recommendations were well received by the audience and they had a fruitful exchange of views with the speakers.



## 專責小組主席與研究辦事處代表和研究人員的分享會

於2019年12月5日新舉辦的專責小組主席與教資會資助大學的研究辦事處代表和研究人員的分享會受到好評。專責小組主席解釋了資助計劃的評審準則，並回答了有關提高評審機制透明度的問題。專責小組主席還聽取了對完善今後評審機制的意見和建議。

## 研究

### 研資局檢討(第二階段)研討會

研資局檢討(第二階段)研討會於2019年7月15日成功舉行，闡述檢討的中期建議。約有160人出席研討會。參加者歡迎中期建議，並踴躍與講者交流意見。

Professor Benjamin W. Wah, Chairman of the RGC, spoke at the Symposium on the Review of the RGC (Phase II) on 15 July 2019.

研資局主席華雲生教授於2019年7月15日研資局檢討(第二階段)研討會上致辭。



## Research Grants Council – Public Lectures

To promote the work of the UGC and the RGC and the achievements of the research community in Hong Kong, the RGC has been organising public lectures on a regular basis since April 2009.

In 2019, three public lectures in six sessions were held in July and December at the Hong Kong Science Museum and the Hong Kong Central Library covering the achievements of RGC competitive funding schemes in various disciplines.

## 研究資助局公眾講座

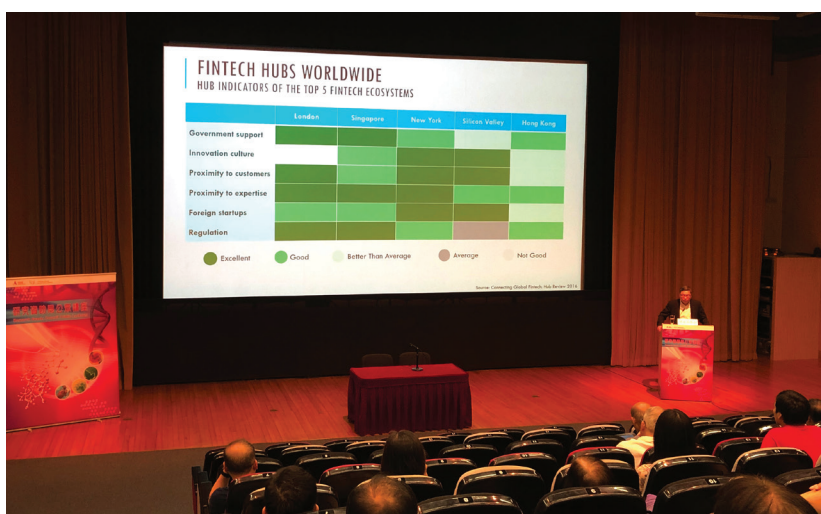
為推廣教資會和研資局的工作，宣揚香港研究界的成果，研資局自2009年4月起定期舉辦公眾講座。

2019年7月及12月先後在香港科學館及香港中央圖書館舉行三場共六節的公眾講座，講題包括研資局的多項競逐資助計劃在各個學科的研究成果。



Professor Timothy Kwok, Department of Medicine & Therapeutics, CUHK, delivered a talk entitled “Prevention of dementia” at the Hong Kong Central Library.

中大內科及藥物治療學系郭志銳教授在香港中央圖書館發表題為「預防認知障礙症」的演說。



Professor Tam Kar Yan, Dean of Business and Management, HKUST, delivered a talk entitled “Contributing to the Development of Hong Kong into a Global Fintech Hub”

科大商學院院長譚嘉因教授在香港科學館發表題為「促進香港成為全球的金融科技樞紐」的演說。

## Hong Kong Pavilion

To provide opportunities for the universities to work together in promoting Hong Kong's higher education sector as a single brand, the eight UGC-funded universities participated in the Association of International Educators Annual Conference & Expo in Washington D.C. in May 2019 and the European Association for International Education Conference in Helsinki in September 2019. A Hong Kong Pavilion for the sector was set up.

## 香港館

為了共同推廣香港高等教育界，八所教資會資助大學參與2019年5月於華盛頓舉行的美洲教育者年會暨教育展，以及2019年9月於赫爾辛基舉行的歐洲國際教育者年會，並為整個界別設立香港館。



The Hong Kong pavilion at the EAIE 2019 in Helsinki.

於赫爾辛基舉行的2019歐洲國際教育者年會中設立的香港館。



The Hong Kong pavilion at the NAFSA 2019 in Washington D.C..

於華盛頓舉行的2019美洲教育者年會暨教育展中設立的香港館。





## Meeting with the Chief Executive

As an annual tradition, the Chief Executive, Mrs Carrie Lam, met members of the UGC at Government House on 10 January 2020 to exchange views on the latest developments of the higher education sector, including the nurturing of talents, support for research activities as well as the challenges ahead. The UGC Chairman also briefed the Chief Executive on the universities' measures to ensure the safety and readiness of campuses for the start of the second semester.

The Chief Executive expressed her gratitude to some 20 overseas and local members of the UGC under the leadership of the Chairman, for their valuable advice to the Government on the allocation of funding to the funded universities and the strategic development of higher education in Hong Kong. She was pleased to note the progress made in various initiatives to enhance the research capacity of Hong Kong launched by the current term of Government over the past two years, such as an injection into the Research Endowment Fund, the launch of the Research Matching Grant Scheme and the establishment of three new research fellowship schemes. A number of overseas members said that despite the social unrest in Hong Kong in the past seven months, the research work generally remained normal, reflecting the strength of the universities. Some local members also expressed concern about the recruitment of local and non-local staff and students in the future following the social unrest.

## 行政長官與教資會成員會面

作為每年傳統，行政長官於2020年1月10日在禮賓府與教資會成員會面，就高等教育的最新發展，包括培育人才、推動研究及未來的挑戰等議題交換意見。教資會主席亦向林鄭月娥簡介各大學如何確保校園安全及為下學期開學做好準備。

行政長官感謝教資會二十多位海外和本地成員在主席領導下，就資助大學的撥款分配，以及香港高等教育的策略性發展向政府提供寶貴意見。她表示樂見本屆政府過去兩年提出的多項提升香港研究水平的措施已取得進展，例如向研究基金注資、推出研究配對補助金計劃，及新設三項傑出學者計劃。多位海外成員表示儘管香港過去七個月發生了社會動盪，但研究工作大體維持正常，反映各院校的實力，而多位本地成員則就社會事件對各院校未來招聘海內外教職員和學生表示關注。



The Chairman thanked the Chief Executive for her tremendous support for the UGC-funded sector over the past few years. The UGC will continue to spare no efforts in performing its role as a bridge between the Government and the universities, and providing expert advice to the Government on the funding and strategic development of higher education in Hong Kong.

主席感謝行政長官在過去幾年為教資會資助界別提供了極大的支持。教資會將繼續不遺餘力，擔當政府與大學之間的橋樑角色，並就撥款及策略性發展等方面，為政府提供專業意見。



The Chief Executive, Mrs Carrie Lam (first row, centre); the Secretary for Education, Mr Kevin Yeung (first row, third right); the Chairman of the UGC, Mr Carlson Tong (first row, third left); and members of the UGC were pictured at Government House.

行政長官林鄭月娥（前排中）、教育局局長楊潤雄（前排右三）、大學教育資助委員會（教資會）主席唐家成（前排左三）及教資會成員在禮賓府合照。





# Figures and Statistics

## 統計數字



## Key Statistics on UGC-funded Universities

### 教資會資助大學主要統計數字

		Academic Year 學年	
Statistics on Overall Student Enrolment of UGC-funded Programmes (Headcount)	教資會資助課程整體學生人數統計數字 (人數)	2018/19	2019/20
<b>Total Student Enrolment</b>	整體學生人數	100 866	101 480
<b>Student Enrolment by Level of Study</b>	按修讀程度劃分的學生人數		
Sub-degree	副學位課程	3 986	3 362
Undergraduate	學士學位課程	86 037	86 867
Taught Postgraduate	研究院修課課程	2 932	2 873
Research Postgraduate <sup>1</sup>	研究院研究課程 <sup>1</sup>	7 911	8 378
<b>Student Enrolment by Sex</b>	按性別劃分的學生人數		
Male	男	47 173	47 893
Female	女	53 693	53 586
<b>Student Enrolment by Broad Academic Programme Category</b>	按主要學科類別劃分的學生人數		
Medicine, Dentistry & Health Sciences	醫科、牙科和護理科	11 171	11 741
Engineering & Technology	理學科	17 224	17 793
Business & Management	工程科和科技科	19 757	19 690
Social Sciences	商科和管理科	18 071	18 057
Arts & Humanities	社會科學科	13 584	13 628
Education	文科和人文科學科	12 816	12 522
	教育科	8 243	8 049

		Academic Year 學年	
Statistics on Specific Groups of Students	特定組別學生人數統計數字	2018/19	2019/20
<b>Student Enrolment of First-year-first-degree (FYFD) Places (Full-time Equivalent)</b>	第一年學士學位課程學生人數 (相當於全日制人數)	18 367	18 362
<b>Senior Year Intake (Full-time Equivalent)</b>	高年級學士學位收生人數 (相當於全日制人數)	4 979	5 074
<b>Non-local Students by Place of Origin<sup>2</sup> (Headcount)</b>	按原居地劃分的非本地學生 人數 <sup>2</sup> (人數)	18 061	19 213
The Mainland of China	中國內地	12 322	12 912
Other Places in Asia	亞洲其他地區	4 927	5 436
The Rest of the World	其他地區	812	865
<b>Incoming and Outgoing Exchange<sup>3</sup></b>	來港及離港的交流生人次 <sup>3</sup>		
Incoming Exchange	來港的交流生人次	6 787	3 498
Outgoing Exchange	離港的交流生人次	6 692	5 391
<b>Graduates by Level of Study<sup>4</sup> (Headcount)</b>	按修課程度劃分的畢業生人數 <sup>4</sup> (人數)	28 433	27 816
Sub-degree	副學位課程	2 554	2 030
Undergraduate	學士學位課程	21 450	21 510
Taught Postgraduate	研究院修課課程	1 762	1 718
Research Postgraduate	研究院研究課程	2 667	2 558
<b>Graduates by Broad Academic Programme Category<sup>4</sup> (Headcount)</b>	按主要學科類別劃分的畢業生人數 <sup>4</sup>	28 433	27 816
Medicine, Dentistry & Health Sciences	醫科、牙科和護理科 理學科	2 296 4 348	2 385 4 315
Engineering & Technology	工程科和科技科	5 670	5 327
Business & Management	商科和管理科	4 822	4 872
Social Sciences	社會科學科	3 839	3 688
Arts & Humanities	文科和人文科學科	3 703	3 575
Education	教育科	3 755	3 652



		Academic Year 學年	
Statistics on Academic and Research Staff (Headcount)	教學和研究人員統計數字(人數)	2018/19	2019/20
<b>Academic and Research Staff in Academic Departments of UGC-funded Universities with Salaries Wholly Funded from General Funds by Staff Grade<sup>5</sup></b>	按職級 <sup>5</sup> 劃分的以綜合撥款支付全部薪金的教資會資助大學的教務部門教學和研究人員人數	10 166	10 057
Senior Academic Staff	高級教學人員	1 992	2 072
Junior Academic Staff	初級教學人員	3 061	3 013
Academic Supporting Staff	教學輔助人員	2 849	2 747
Technical Research Staff	研究技術人員	2 263	2 225

		Financial Year 財政年度	
Statistics on Grants for UGC-funded Universities	教資會資助大學的補助金統計數字	2018/19	2019/20
<b>Grants for UGC-funded Universities<sup>6</sup> (\$m)</b>	教資會資助大學的補助金金額 <sup>6</sup> (百萬元)	21, 258	25, 386
Recurrent Grants	經常補助金	95.4%	84.9%
Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other Housing-related Benefits	居所資助計劃及其他與房屋福利有關之指定用途補助金	0.3%	0.2%
Matching Grant	配對補助金	-	9.3%
Research Matching Grant	研究配對補助金	-	2.2%
Capital Grants <sup>7</sup>	非經常補助金 <sup>7</sup>	4.3%	3.4%
<b>Total Government Expenditure<sup>6</sup> (\$m)</b>	政府開支總額 <sup>6</sup> (百萬元)	531,825	611,446
Total Amount of Grants as % of Total Government Expenditure <sup>8</sup>	補助金金額佔政府開支總額 <sup>8</sup> 的百分比	4.0%	4.2%
Total Amount of Grants as % of Total Government Expenditure on Education <sup>8</sup>	補助金金額佔政府在教育方面的開支總額 <sup>8</sup> 的百分比	19.7%	20.2%



## Notes :

1. For the academic years prior to 2003/04, research postgraduate figures refer to students counted against UGC student number target within normal study periods; but refer to those funded by UGC within normal study periods since then.
2. Place of origin of non-local students is determined having regard to their nationality / place of residence.
3. "Exchange" refers to activities primarily for study purpose and covered by a formal exchange agreement with a non-local partner institution which stipulates a two-way movement of students between the two institutions. Exchange students refer to those who stay in the local / non-local institution concerned and enrol in credit-bearing courses due to exchange activities. In counting the number, an exchange student who participates in more than one student exchange programmes in an academic year for at least one semester in each of the programmes is counted once in each of the exchange programmes concerned.
4. Graduates of research postgraduate (RPg) programmes in this table include those reported by universities irrespective of whether they are funded by UGC or supported by external funding, and whether they are funded within normal study periods. Hence, graduates of (i) RPg programmes wholly supported by external funding and (ii) part-time RPg programmes are included above.
5. The deregulation of university pay from civil service pay took effect from July 2003. To facilitate comparison, individual universities continued to contribute their corresponding staff numbers according to the classification of staff grades adopted in the common data collection format.
6. The figures on Grants to UGC-funded Universities and Total Government Expenditure refer to the financial year of the Government from April to March.
7. The figures on Capital Grants cover both grants for capital works projects and Alterations, Additions, Repairs and Improvements (AA&I) projects.
8. The figures on Total Government Expenditure and Total Government Expenditure on Education are extracted from The Budget.
9. Figures may not add up to the corresponding totals owing to rounding.

## 註釋：

1. 2003/04 學年以前的研究院研究課程的學生人數是指在一般修業期內屬於教資會學生人數指標內的學生。但其後則是指在一般修業期內受教資會資助的學生。
2. 原居地是指非本地學生的國籍或居住地點。
3. 「交流」指根據與非本地伙伴院校訂定的正式交流協議進行以學習為主的活動。協議訂明兩所院校之間學生雙向交流的安排。交流生指因交流活動而在有關本地／非本地院校修讀學分課程的學生。在統計時，如一名學生在同一學年參加超過一個交流計劃，並在每個計劃下修讀至少一個學期，該學生在每個交流計劃下均計算一次。
4. 表內研究院研究課程的畢業生涵蓋大學所呈報的畢業生，不論該些學生是否受教資會資助，或獲外間資金資助修讀課程，及是否在一般修業期內修讀課程。因此，上表涵蓋了(i) 全獲外間資金資助研究院研究課程及(ii)兼讀制的研究院研究課程的畢業生。
5. 教資會資助大學教職員薪酬與公務員薪酬掛鈎的規管已於2003年7月起取消。為方便作比較，各大學仍繼續按通用數據搜集方式所採用的職級分類，提供對應的職員人數。
6. 教資會資助大學的補助金金額及政府開支總額的數字是以4月至3月的政府財政年度計算。
7. 非經常補助金包括基本工程計劃項目及改建、加建、維修及改善工程的撥款金額。
8. 政府開支總額和政府在教育方面的開支總額的數字是摘錄自政府財政預算案。
9. 由於四捨五入，數字總和可能與相對的總計略有出入。





## Detailed Statistics on UGC-funded Universities at the Statistics Page of the UGC Website

### 列載於教資會網站統計網頁的教資會資助大學的詳細統計資料

The statistics page of the UGC (<https://cdcf.ugc.edu.hk/cdcf/statEntry.action>) provides an interface to facilitate the retrieval of customized statistical tables. Users can select different types of statistical tables about UGC-funded universities to meet their need.

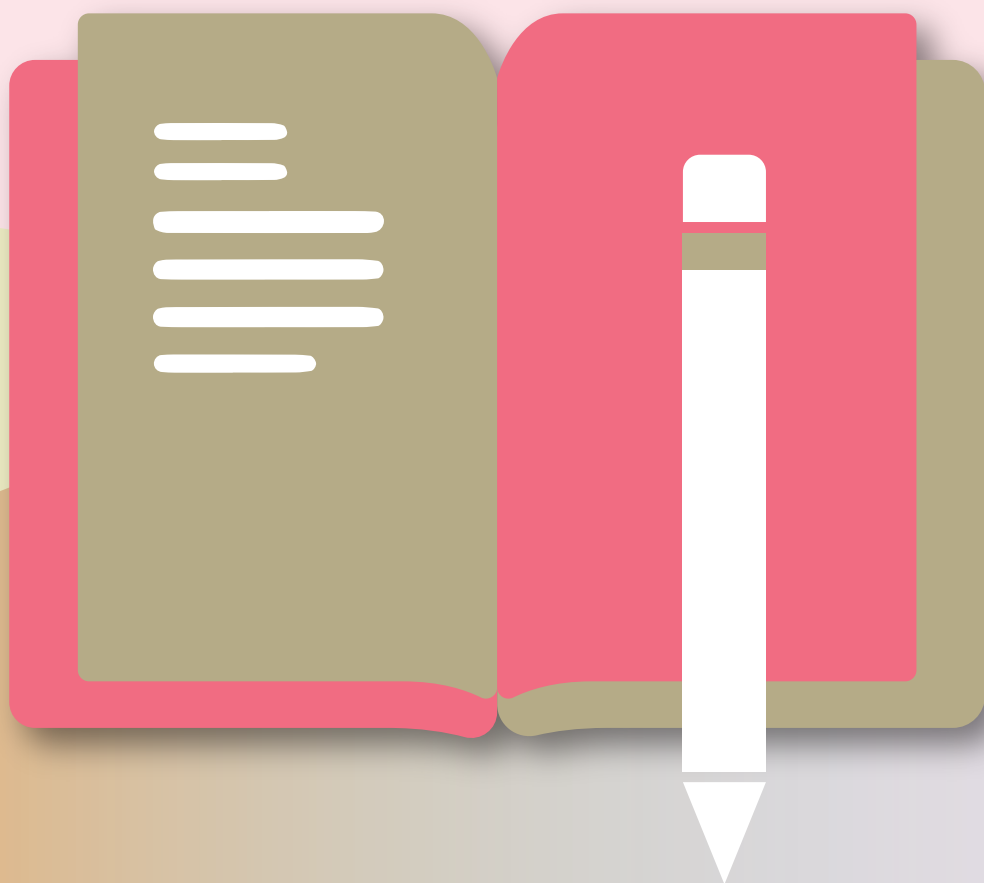
教資會網站的統計網頁(<https://cdcf.ugc.edu.hk/cdcf/statEntry.action>) 是為方便檢索特定統計數據。使用者可以使用這個用戶界面來選擇關於教資會資助大學不同類別的統計表，以符合本身的需要。

Type of Statistical Tables Available at UGC Website	教資會網站發佈的統計表類別
General Information	綜合資料
01 Key Statistics on UGC-funded Universities	教資會資助大學主要統計數字
02 List of UGC-funded Programmes	教資會資助課程表
03 List of Academic Programme Categories	學科類別表
Student Numbers (Full-time Equivalent)	學生人數 (相當於全日制的學生人數)
00 Approved Student Number Targets of UGC-funded Programmes by Level of Study and University	按修課程度及大學劃分的教資會資助課程的核准學生人數指標
01 Approved Senior Year Student Intakes (Full-time Equivalent) of UGC-funded Undergraduate Programmes by University and Programme	按大學、課程劃分的教資會資助學士學位課程的高年級學生核准取錄人數(相當於全日制人數)
02 Student Enrolment of First-year-first-degree Places of UGC-funded Programmes	教資會資助課程的第一年學士學位課程的學生人數
03 Student Enrolment by University and Level of Study	按大學及修課程度劃分的學生人數
04 Student Enrolment by Broad Academic Programme Category	按主要學科類別劃分的學生人數
05 Student Enrolment by University, Level of Study, Mode of Study and Academic Programme Category	按大學、修課程度、修課形式及學科類別劃分的學生人數
06 First-year Student Intakes by University, Level of Study, Mode of Study and Academic Programme Category	按大學、修課程度、修課形式及學科類別劃分的第一年學生取錄人數
07 Non-local Student Enrolment by University, Level of Study, Broad Academic Programme Category and Mode of Study	按大學、修課程度、主要學科類別及修課形式劃分的非本地學生人數
08 Students Who Discontinued Their Studies by Level of Study, Mode of Study and University	按修課程度、修課形式及大學劃分的終止學業的學生人數

Type of Statistical Tables Available at UGC Website	教資會網站發佈的統計表類別
<b>Student Numbers (Headcount)</b>	<b>學生人數 (人數)</b>
01 Student Enrolment by University, Level of Study, Mode of Study and Sex	按大學、修課程度、修課形式及性別劃分的學生人數
02 Student Enrolment by University, Level of Study, Mode of Study and Academic Programme Category	按大學、修課程度、修課形式及學科類別劃分的學生人數
03 Student Enrolment by Broad Academic Programme Category and Sex	按主要學科類別及性別劃分的學生人數
04 First-year Student Intakes by University, Level of Study, Mode of Study and Academic Programme Category	按大學、修課程度、修課形式及學科類別劃分的第一年學生取錄人數
05 First-year Student Intakes by Level of Study, Broad Academic Programme Category and Sex	按修課程度、主要學科類別及性別劃分的第一年學生取錄人數
07 Non-local Student Enrolment by University, Level of Study, Broad Academic Programme Category and Mode of Study	按大學、修課程度、主要學科類別及修課形式劃分的非本地學生人數
08 Non-local Student Enrolment by Level of Study and Sex	按修課程度及性別劃分的非本地學生人數
09 Non-local Student Enrolment by University, Level of Study, Place of Origin and Mode of Study	按大學、修課程度、原居地及修課形式劃分的非本地學生人數
10 Non-academic Information of First-year Student Intakes	第一年取錄學生的非學術性資料
11 Non-academic Information of First-year Student Intakes by University	按大學劃分的第一年取錄學生的非學術性資料
<b>Graduate Numbers</b>	<b>畢業生人數</b>
01 Graduates by University, Level of Study, Mode of Study and Academic Programme Category	按大學、修課程度、修課形式及學科類別劃分的畢業生人數
02 Graduates of Undergraduate Programmes by Exit Qualification	按學位等級劃分的學士學位課程的畢業生人數
03 Graduates by Level of Study, Broad Academic Programme Category and Sex	按修課程度、主要學科類別及性別劃分的畢業生人數
05 Average Annual Salaries of Graduates of Full-time Programmes who were in Full-time Employment	已全職工作的全日制課程畢業生的平均年薪
06 Employment Situation of Graduates of Full-time Programmes by Level of Study	按修課程度劃分的全日制課程畢業生的就業情況
07 Employment Situation of Graduates of Full-time Undergraduate Programmes by University	按大學劃分的全日制學士學位課程畢業生的就業情況
<b>Staff Numbers (Full-time Equivalent)</b>	<b>職員人數 (相當於全職人數)</b>
01 Staff Number by Source of Salary Funding, Staff Grade, Mode of Employment and University	按薪金的資金來源、職級、受聘形式及大學劃分的職員人數
02 Staff Number by Source of Salary Funding, Departmental Cost Centre Group and University	按薪金的資金來源、部門成本中心組別及大學劃分的職員人數
03 Student-teacher Ratio by Departmental Cost Centre Group	按部門成本中心組別劃分的學生對教師的比例



Type of Statistical Tables Available at UGC Website	教資會網站發佈的統計表類別
Staff Numbers (Full-time Equivalent)	職員人數 (相當於全職人數)
04 Number of Academic Staff Leaving by Mode of Employment and University	按受聘形式及大學劃分的離職教學人員人數
05 Research Related Staff by Departmental Cost Centre Group and Staff Grade	按部門成本中心組別及按職級劃分的與研究有關的職員人數
06 Student-teacher Ratio by University and Departmental Cost Centre Group	按大學及部門成本中心組別劃分的學生對教師的比例
Staff Numbers (Headcount)	職員人數 (人數)
01 Staff Number by Source of Salary Funding, Staff Grade, Mode of Employment and University	按薪金的資金來源、職級、受聘形式及大學劃分的職員人數
02 Staff Number by Source of Salary Funding, Departmental Cost Centre Group and University	按薪金的資金來源、部門成本中心組別及大學劃分的職員人數
03 Staff Number by Source of Salary Funding, Departmental Cost Centre Group and Sex	按薪金的資金來源、部門成本中心組別及性別劃分的職員人數
04 Academic and Research Staff with Salaries Wholly Funded from General Funds by Staff Grade, Sex and University	按職級、性別及大學劃分的以綜合撥款支付全部薪金的教學和研究人員人數
Grants/Finance	補助金 / 財政
01 Grants for UGC-funded University	教資會資助大學的補助金
02 Grants for UGC-funded Universities as a whole	教資會資助大學整體的補助金
03 Expenditure of UGC-funded Universities as a whole	教資會資助大學整體的開支
04 Average Student Unit Cost by Level of Study	按修課程度劃分的平均學生單位成本
05 Average Student Unit Cost by Level of Study, Academic Programme Category and Teaching/Research Cost	按修課程度、學科類別及教學/研究開支劃分的平均學生單位成本
Research Projects	研究項目
01 Summary of Statistics on General Research Fund	優配研究金撥款一覽表
02 Summary of Funding for New Research Grant Projects	各大學新增研究項目撥款摘要
03 Summary of Funding for On-going Research Grant Projects	各大學進展中研究項目撥款摘要
04 Summary of Funding for New Research Contract Projects	各大學新增合約研究項目撥款摘要
05 Summary of Funding for On-going Research Contract Projects	各大學進展中合約研究項目撥款摘要
06 Research Outputs by Broad Subject Area and University	按學科及大學分項的研究成果
07 Research Outputs by University and Type	各大學按研究作品類別劃分的研究成果
08 Research Outputs by University and Research Output Category	各大學按研究作品種類劃分的研究成果



## Annexes

## 附錄



## **Annex I: Terms of Reference of the UGC, its Councils and Sub-Committees/Groups**

### **University Grants Committee (UGC)**

The UGC is appointed by the Chief Executive of the HKSAR with the following terms of reference:

- (a) To keep under review in the light of the community's needs:
  - (i) the facilities in Hong Kong for education in universities and such other institutions as may from time to time be designated by the Chief Executive of the HKSAR;
  - (ii) such plans for development of such institutions as may be required from time to time;
  - (iii) the financial needs of education in such institutions; and
- (b) To advise the Government:
  - (i) on the application of such funds as may be approved by the Legislature for education in such institutions; and
  - (ii) on such aspects of higher education which the Chief Executive of the HKSAR may from time to time refer to the Committee.

### **Research Grants Council (RGC)**

- (a) To advise the SAR Government, through the UGC, on the needs of the institutions of higher education in Hong Kong in the field of academic research, including the identification of priority areas, in order that a research base adequate for the maintenance of academic vigour and pertinent to the needs of Hong Kong may be developed; and
- (b) To invite and receive, through the institutions of higher education, applications for research grants from academic staff and for the award of studentships and post-doctoral fellowships; to approve awards and other

## **附錄一：教資會及其轄下委員會／小組的職權範圍**

### **大學教育資助委員會(教資會)**

教資會由香港特別行政區行政長官委任，職權範圍如下：

- (a) 按社會的需要，檢視下列事項：
  - (i) 香港各所大學及行政長官指定的其他院校的教育設施；
  - (ii) 各院校的發展計劃；
  - (iii) 各院校所需的教育經費；以及
- (b) 就下列事項向政府提供意見：
  - (i) 如何在各院校運用獲立法機關批核作教育用途的撥款；以及
  - (ii) 行政長官向教資會提出的各項高等教育事宜。

### **研究資助局(研資局)**

研資局的職權範圍如下：

- (a) 透過教資會，向香港特別行政區政府建議香港高等教育機構在學術研究上的需要，包括鑑定優先範圍，以發展一個足以維持學術蓬勃發展和合乎香港需要的學術研究基礎；以及
- (b) 透過高等教育機構，邀請和接受學術人士申請研究資助及各類研究生申請獎學金；將香港特別行政區政府透過教資會提





disbursements from funds made available by the SAR Government through the UGC for research; to monitor the implementation of such grants and to report at least annually to the SAR Government through the UGC

## Quality Assurance Council (QAC)

- (a) To advise the UGC on quality assurance matters in the higher education sector in Hong Kong and other related matters as requested by the Committee;
- (b) To conduct audits and other reviews as requested by the UGC, and report on the quality assurance mechanisms and quality of the offerings of universities;
- (c) To promote quality assurance in the higher education sector in Hong Kong; and
- (d) To facilitate the development and dissemination of good practices in quality assurance in higher education.

## General Affairs and Management Sub-Committee

- To advise on and improve the UGC management information and statistical systems to meet the strategic, policy and monitoring needs of the UGC;
- To consider matters related to space and accommodation requirements of UGC-funded universities, including capital and other works projects;
- To consider ad hoc proposals requiring funding and monitor progress;
- To advise the UGC on all matters relating to public relations and publicity in respect of the activities of the UGC and the UGC-funded sector; and
- To foster understanding and communication between the UGC and the community in general, and the relevant professions/sectors in particular.

供的經費撥作研究資助和其他有關支出之用。此外，並負責監管這些撥款的運用，以及最少每年一次透過教資會向香港特別行政區政府報告。

## 質素保證局(質保局)

質保局的職權範圍如下：

- (a) 就香港高等教育界的質素保證事宜及應教資會要求就其他相關事項向教資會提供意見；
- (b) 應教資會要求就大學的質素保證機制及課程質素進行檢視和核證，並就此作出報告；
- (c) 在香港高等教育界促進質素保證工作；以及
- (d) 在高等教育範疇，協助發展及推廣質素保證的良好實踐方法。

## 一般事務及管理小組委員會

- 就教資會的管理資訊系統和統計系統，提供意見，並作出改善，以應付教資會在策略上、政策上和監察方面的需要；
- 研究有關教資會資助院校校園空間及校舍需求的事宜，包括基本工程和其他工程項目；
- 審議須撥款推行的特別建議，並監察這些建議的推行進度；
- 就教資會及該會資助界別的活動的公關及宣傳事宜向該會提供意見；以及
- 促進教資會與社會大眾(特別是與相關專業／界別)的了解及溝通。

## Research Group

- To advise the UGC on the strategy to promote research within the UGC sector; how it should formulate a strategy in allocating publicly-funded research postgraduate places; and the balance between teaching and research within the UGC-funded universities and of the whole sector in general.

## Research Assessment Exercise Group

- To take forward the Research Assessment Exercise (RAE) 2020, and, through the Research Group (RG), advise the UGC on non-funding matters relating to the RAE.
- To oversee the implementation and provide guidance on the management and operation of the RAE 2020.
- To report the RAE results to the RG and UGC.

## Strategy Sub-Committee

- To advise on emerging policy issues and directions pertaining to the development of the local higher education sector and system-wide policy development and strategic planning.
- To consider matters related to institutional and academic development of UGC-funded institutions.
- To devise methodologies to assess the funding requirements of UGC-funded institutions, and measures to assess quality and encourage enhancement within the UGC-funded institutions.

## 研究小組

- 就教資會界別內推動研究工作的策略，如何釐定策略以分配公帑資助的研究課程研究生學額，以及如何令教資會資助大學以至整個教資會界別在教學及研究工作取得平衡等事宜，向教資會作出建議。

## 研究評審工作小組

- 推行於2020年進行的研究評審工作，並通過研究小組，就撥款以外的研究評審工作事宜，向教資會提供意見；
- 監察2020年研究評審工作的執行，並就研究評審工作的管理和運作事宜，提供引導；以及
- 向研究小組及教資會匯報研究評審工作的結果。

## 策略小組委員會

- 就本地高等教育界發展政策及路向，以及整個高等教育體制的政策制訂與策略規劃事宜，向教資會提供意見；
- 研究教資會資助院校的體制和教務發展有關的事宜；以及
- 制訂用以評估教資會資助院校撥款需求的方法，以及制訂質素評核的措施，並鼓勵教資會資助院校自我提升學術水平。



## Sub-group on Planning Exercise

- To take forward the planning exercise in respect of the eight UGC-funded universities for the 2022-25 triennium, and make relevant recommendations to the UGC pertaining to the academic planning for the triennium, in particular the allocation of student numbers.

## Task Force on the Bachelor of Veterinary Medicine Programme of CityU (BVMTF)

In the light of the Government's advice that there is a prima facie case to consider introducing a professionally-accredited undergraduate training programme in veterinary medicine in Hong Kong, to advise the UGC on CityU's BVM proposal, and in particular,

- To consider whether CityU's proposal is appropriate in terms of the model of a fit-for-purpose, small professional veterinary medicine training with a top-heavy or overweight postgraduate and research programme which should best suit the needs of Hong Kong which was recommended previously by the Veterinary School Task Force;
- To consider whether the budgeting, expenditure forecast, funding support and sustainability of the proposal would enable the publicly-funded vet programme to be offered on a "cost-neutral" basis for the UGC and the Government;
- To consider accreditation arrangements and further whether students will be able to practise veterinary medicine in Hong Kong upon graduation with no conditions attached; or failing which, a viable exit plan will be in place to ensure that students can be transferred

## 規劃工作專責小組

- 負責推展八所教資會資助大學在2022-25三年期內的規劃工作，並就該三年期的學術規劃，特別是學額編配，向教資會提出相關建議。

## 城大獸醫學學士課程工作小組

基於政府認為有初步理據支持，本港可開辦一項經專業評審及屬學士學位程度的獸醫培訓課程，有見及此，教資會城大獸醫學學士課程工作小組就城大有關開辦獸醫學學士課程的建議書，向教資會提出意見，重點包括：

- 對照獸醫學院工作小組先前提出的建議，即以最切合香港需要的模式，提供切合所需的小規模獸醫科專業培訓，側重或主力開辦研究院程度和研究課程，城大的建議是否相符；
- 對教資會和政府而言，根據建議的預算安排、開支預測、資助情況和持續營運能力，公帑資助獸醫課程能否在不涉及額外開支的情況下開辦；
- 審議各項評審安排和其他安排，以確定學生畢業後是否無須符合任何附加條件便可在香港獸醫界執業；若學生未能在香港

to a programme of another institution, the qualification from which is recognised by the Veterinary Surgeons Board of Hong Kong for professional practice; and

- To consider any other issues related to CityU's BVM programme.

### **Working Group on Fellowship Scheme for Students of Taught Postgraduate Programmes**

- To consider bidding proposals submitted by the universities against a number of criteria, including their relevance to the identified priority areas, proven market need or demand, enhancements to the existing programmes, performance measures related to the quality of the applying university which may be derived from the Universities Accountability Agreement, long-term sustainability, etc;
- To make allocation recommendations on the targeted taught postgraduate programmes and student places with regard to the strengths and positions of various universities;
- To review the implementation results regularly and consider seeking recurrent subventions from the Government to regularise the Pilot Scheme in the long run; and
- To report the implementation progress of the Pilot Scheme and make recommendations to the UGC, its sub-groups/ sub-committees and the Government.

執業，會否擬訂可行的應變計劃，確保他們可轉讀另一所院校的課程，而該課程頒授的專業執業資格獲香港獸醫管理局認可；以及

- 研究任何其他與城大獸醫學學士課程有關的事宜。

### **研究院修課課程獎學金計劃專責小組**

- 根據一系列的準則考慮大學提交的建議書，包括與優先範疇的相關性，市場需要及需求，對現有課程的改善方法，由《大學問責制協議》表現指標評估的大學表現，長遠可持續性等；
- 就各大學的優勢和定位，為指定研究院修課課程和學生名額提出分配建議；
- 定期檢討推行結果，以考慮向政府申請經常性資助撥款，以常規化先導計劃；以及
- 報告先導計劃的推行進度，並向教資會，其小組/小組委員會和政府提出建議。



## Working Group on the Review of the Research Portion

- To conduct a review on the funding mechanism of the Research Portion (R-portion) of the Block Grant so as to enhance the sustainability of the research base in Hong Kong; and underpin and promote world class research;
- To consider how dynamic the R-portion should be, having regard to the purposes of the R-portion; the research needs of the UGC-funded sector; the importance of promoting research excellence in Hong Kong; the consequences and behaviors that have been driven by the competitive allocation mechanism in the past; and the researches performances in relation to the Humanities and Social Sciences, etc;
- To devise an effective and fair mechanism to distribute the R-portion funding by considering the weighting and coverage of existing drivers of the calculation formula, i.e. the Research Grants Council's Earmarked Research Grants and Research Assessment Exercise, the measured performance in mid-stream/translational research and consider whether other drivers, including non-UGC funding should be included; and
- To report progress and findings of the Review and make recommendations to the UGC and its sub-groups/ sub-committees.

## 檢討研究用途撥款專責小組

- 就整體補助金研究用途撥款的資助機制進行檢討，以提升香港學術研究基礎的可持續性，以及支持和推廣世界級的研究；
- 因應研究用途撥款的目的、教資會資助界別的研究需要、在香港推動卓越研究工作的重要性、競爭性分配機制以往帶來的影響和引致的問題，以及人文學及社會科學方面的研究表現等因素，考慮研究用途撥款的靈活性；
- 考慮現時影響計算公式的元素，即研資局研究用途補助金和研究評審工作的比重及涵蓋範圍，以及經評估的中游／轉化研究的表現，並研究應否把其他影響元素，包括非教資會提供的資助，納入計算公式內，以制訂公平有效的機制分配研究用途撥款；以及
- 向教資會及其轄下小組／小組委員會報告檢討的進度和結果，並提出建議。



## Annex II: Membership of the Research Grants Council (As at 31 March 2020)

### 附錄二：研究資助局成員名單(截至2020年3月31日)

Name 姓名	Title 職銜
Professor Benjamin W Wah, JP (Chairman) 華雲生教授, JP (主席)	Wei Lun Professor of Computer Science and Engineering, The Chinese University of Hong Kong 香港中文大學 偉倫計算機科學與工程學講座教授
Professor Jiun-shyan Chen 陳俊賢教授	William Prager Chair Professor, Director, Center for Extreme Events Research (CEER), Department of Structural Engineering, University of California, San Diego, U.S.A. 美國加州大學聖地亞哥分校 結構工程系William Prager講座教授 極端事件研究中心主任
Ms Cordelia Chung 鍾郝儀女士	Chairman, Clarksdale Investment Limited Clarksdale Investment Limited 董事長
Professor Yip-wah Chung, BBS 鍾業華教授, BBS	Professor of Materials Science and Engineering, Professor of Mechanical Engineering, Northwestern University, U.S.A. 美國西北大學 材料科學及工程系教授 機械工程系教授
Professor Paul Clark	Chair Professor of Chinese, Director of North Asia CAPE (Centre of Asia Pacific Excellence), School of Cultures, Language and Linguistics, The University of Auckland, New Zealand 新西蘭奧克蘭大學 文化、語言及語言學學院 中國語文講座教授 北亞CAPE (亞太區卓越中心)主任
Professor Michael P Doyle	Professor and The Rita and John Feik Distinguished University Chair in Medicinal Chemistry, Department of Chemistry, The University of Texas at San Antonio, U.S.A. 美國德克薩斯大學聖安東尼奧分校 化學系 The Rita and John Feik藥物化學傑出大學講座教授
Professor Cindy Fan 范芝芬教授	Vice Provost for International Studies and Global Engagement, Professor of Geography, University of California, Los Angeles, U.S.A. 美國加州大學洛杉磯分校 國際研究及環球協作副教務長 地理學系教授



Name 姓名	Title 職銜
Professor James Fawcett	Emeritus Professor, Head of Department of Clinical Neurosciences, John van Geest Centre for Brain Repair, University of Cambridge, UK 英國劍橋大學 John van Geest大腦修復中心及臨床神經科學系系主任 榮休教授
Professor Raymond Man-pao Kan 簡文豹教授	Professor of Finance, Rotman School of Management, University of Toronto, Canada 加拿大多倫多大學 羅特曼管理學院 財務學系教授
Professor Joseph Hun-wei Lee 李行偉教授	Senior Advisor to the President Chair Professor of the Guangzhou HKUST Fok Ying Tung Research Institute, The Hong Kong University of Science and Technology 香港科技大學 校長高級顧問 廣州霍英東研究院講座教授
Mr Henry Kwong-han Leung 梁廣恒先生	Member, Board of Directors of Nano and Advanced Materials Institute Limited 納米及先進材料研發院有限公司董事局成員
Professor Jian Lu 呂堅教授	Vice-President (Research and Technology) and Dean of Graduate Studies, Chair Professor of Mechanical Engineering, Director of Centre for Advanced Structural Materials, City University of Hong Kong 香港城市大學 副校長（研究及科技）兼研究生院院長 機械工程學系講座教授 先進結構材料研究中心主任
Professor Tai-lok Lui, JP 呂大樂教授, JP	Vice President (Research and Development), Chair Professor of Hong Kong Studies, Department of Asian and Policy Studies, The Education University of Hong Kong 香港教育大學 副校長（研究及發展） 亞洲與政策研究系講座教授（香港研究）
Professor Anita S Mak 麥呂瑞華教授	Emeritus Professor of Psychology, Faculty of Health, University of Canberra, Australia 澳洲坎培拉大學 健康科學院 心理學系榮休教授
Dr Kim Kin-wah Mak, BBS, JP 麥建華博士, BBS, JP	President, Caritas Institute of Higher Education and Caritas Bianchi College of Careers 明愛專上學院及明愛白英奇專業學校校長

Name 姓名	Title 職銜
Professor Helen Mei-ling Meng 蒙美玲教授	Professor and Chairman, Department of Systems Engineering and Engineering Management, The Chinese University of Hong Kong 香港中文大學 系統工程與工程管理學系教授及系主任
Professor William Ireland Milne	Emeritus Professor of Engineering, University of Cambridge, UK 英國劍橋大學 工程學系榮休教授
Professor Joshua Ka-ho Mok 莫家豪教授	Vice-President, Lam Man Tsan Chair Professor of Comparative Policy, Lingnan University 嶺南大學 副校長 林文贊比較政策講座教授
Professor Irene Oi-lin Ng 吳呂愛蓮教授	Head, Department of Pathology, Loke Yew Professorship in Pathology, Chair Professor of Pathology, Director, State Key Laboratory for Liver Research, The University of Hong Kong 香港大學 病理學系講座教授及系主任 陸佑基金教授（病理學） 肝病研究國家重點實驗室主任
Professor Jay Steven Siegel	Dean, School of Pharmaceutical Science and Technology, Professor, Molecular Science and Medicinal Chemistry Department, Tianjin University, China 中國天津大學 藥物科學與技術學院院長 分子科學及藥物化學系教授
Professor Geoffrey L Smith	Professor and Head of Department of Pathology, Wellcome Trust Principal Research Fellow, University of Cambridge, UK 英國劍橋大學 病理學系教授及系主任 Wellcome Trust 首席研究員
Professor Billy Kee-long So 蘇基朗教授	Vice Rector (Student Affairs), University of Macau, Macau 澳門大學 副校長（學生事務）
Professor Richard Strugnell	Professor of Microbiology, Department of Microbiology and Immunology, The University of Melbourne, Australia 澳洲墨爾本大學 微生物學及免疫學系教授



Name 姓名	Title 職銜
Dr Franklin Fuk-kay Tong 湯復基博士	Managing Partner, QBN Capital QBN Capital經營合夥人
Professor Kellee S Tsai 蔡欣怡教授	Dean and Chair Professor, School of Humanities and Social Science, The Hong Kong University of Science and Technology 香港科技大學 人文社會科學學院院長 人文社會科學學院講座教授
Professor Lap-chee Tsui, GBM, GBS, JP 徐立之教授, GBM, GBS, JP	President and Founding Member, The Academy Sciences of Hong Kong, President, Victor and William Fung Foundation, Director, Qiushi Academy for Advanced Studies, Zhejiang University 港科院院長及創院院士 經綸慈善基金理事長 浙江大學求是高等研究院院長
Professor Rosalie L Tung 董林雪英教授	The Ming & Stella Wong Professor of International Business, Beedie School of Business, Simon Fraser University, Canada 加拿大西門菲沙大學 比迪商學院 The Ming & Stella Wong 國際商學教授
Professor Alexander Ping-kong Wai 衛炳江教授	Deputy President and Provost, Chair Professor of Optical Communications, The Hong Kong Polytechnic University 香港理工大學 常務及學務副校長 光通訊學講座教授
Professor Rick Wai-kyok Wong 黃偉國教授	Chair Professor in Chemistry, Hong Kong Baptist University 香港浸會大學 化學系講座教授
Professor Edward Sze-shing Yeung 楊仕成教授	Distinguished Professor Emeritus of Liberal Arts and Sciences, Iowa State University, U.S.A. 美國愛荷華州立大學 Liberal Arts and Sciences傑出榮休教授
Professor Paul K L Yu 余劭離教授	Provost, Revell College, Professor of Department of Electrical and Computer Engineering, University of California, San Diego, U.S.A. 美國加州大學聖地牙哥分校 Revelle College教務長 電機及計算機工程學系教授
Ex-officio Member 當然委員	
Professor Charles Surya 徐星全教授	Science Advisor, Innovation and Technology Commission 創新科技署 科學顧問

## Annex III: Membership of the Quality Assurance Council (As at 31 March 2020)

### 附錄三：質素保證局成員名單(截至2020年3月31日)

Name 姓名	Title 職銜
Chairman 主席	
Mr Lincoln Leong Kwok-kuen, JP 梁國權先生, JP	Former Chief Executive Officer, MTR Corporation Limited 香港鐵路有限公司前行政總裁
Members 委員	
Professor Chetwyn Chan Che-hin 陳智軒教授	Associate Vice President (Learning and Teaching), The Hong Kong Polytechnic University 香港理工大學協理副校長(學與教)
Mrs Belinda Greer 葛琳女士	Chief Executive Officer, English Schools Foundation 英基學校協會行政總裁
Professor Sir Chris Husbands	Vice Chancellor, Sheffield Hallam University, UK 英國雪菲爾哈倫大學校長
Professor Marilee Ludvik	Professor of Postsecondary Educational Leadership, San Diego State University, USA 美國聖地牙哥州立大學專上教育領導學教授
Dr Kim Mak Kin-wah, BBS, JP 麥建華博士, BBS, JP	President, Caritas Institute of Higher Education Caritas Bianchi College of Careers 明愛專上學院及明愛白英奇專業學校校長
Professor Pong Ting-chuen 龐鼎全教授	Professor of Computer Science and Engineering, The Hong Kong University of Science and Technology 香港科技大學計算機科學及工程學系教授
Professor Jan Thomas	Vice Chancellor, Massey University, New Zealand 新西蘭梅西大學校長
Dr Don Westerheijden	Senior Research Associate, Center for Higher Education Policy Studies, University of Twente, The Netherlands 荷蘭特文特大學高級教育政策研究中心高級研究員
Dr Carrie Willis, SBS, JP 邱霜梅博士, SBS, JP	Chairperson, Committee on Professional Development of Teachers and Principals 教師及校長專業發展委員會主席
Ex-officio Member 當然委員	
Professor James Tang Tuck-hong 鄧特抗教授	Secretary-General, UGC 大學教育資助委員會秘書長





## Annex IV: Current UGC Members' attendance at the meetings of the UGC, its subcommittees and groups (from 1 April 2019 to 31 March 2020)

### 附錄四：教資會現有委員出席教資會及轄下小組委員會會議次數 (2019年4月1日至2020年3月31日)

Name 姓名	Total number of meetings of the UGC, its sub-committees and groups attended 委員出席教資會及轄下 小組委員會會議次數	Total number of meetings of the UGC, its sub-committees and groups 教資會及轄下小組委員會 總會議次數	Attendance rate 出席率
Chairman 主席			
Mr Carlson TONG, GBS, JP 唐家成先生, GBS, JP	18 <sup>#</sup>	18	100%
Members (in alphabetical order) 委員 (依英文姓氏排列)			
<i>Professor Chris BRINK *</i>	16	16	100%
<i>Professor Sir David EASTWOOD *</i>	16	19	84%
Prof Ian HOLLIDAY 何立仁教授	1	1	100%
Professor Horace IP, MH 葉豪盛教授, MH	7	8	88%
Professor Nancy IP Yuk-yu, BBS, MH, JP 葉玉如教授, BBS, MH, JP	7	8	88%
<i>Professor Mark KAMLET *</i>	4	6	67%
Dr Kim MAK Kin-wah, BBS, JP 麥建華博士, BBS, JP	10	10	100%
Professor Joshua MOK Ka-ho 莫家豪教授	11	11	100%
<i>Professor Sir Howard NEWBY *</i>	13	13	100%
Mr Joseph Luc NGAI 倪以理先生	3	5	60%
<i>Professor Richard SALLER *</i>	7	8	88%
<i>Dr Michael SPENCE *</i>	8	9	89%
<i>Prof Jan THOMAS*</i>	5	5	100%
Mr Philip TSAI Wing-chung 蔡永忠先生	1	1	100%

Name 姓名	Total number of meetings of the UGC, its sub-committees and groups attended 委員出席教資會及轄下 小組委員會會議次數	Total number of meetings of the UGC, its sub-committees and groups 教資會及轄下小組委員會 總會議次數	Attendance rate 出席率
Prof Alexander WAI Ping-kong 衛炳江教授	1	1	100%
<i>Professor XU Ningsheng *</i> 許寧生教授	1	3	33%
Ms YANG Ching, Carol 楊清女士	5	5	100%
Ms Helen ZEE 徐閔女士	4	5	80%
<i>Professor ZHANG Jie *</i> 張杰教授 *	2	3	67%
Ex-officio Members 當然委員			
Chairman of Committee on Self-financing Post-secondary Education Professor Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS JP 張炳良教授, GBS, JP	3	3	100%
Chairman of Quality Assurance Council Mr Lincoln LEONG Kwok-kuen, JP 梁國權先生, JP	3	3	100%
Chairman of Research Grants Council Professor Benjamin W WAH, JP 華雲生教授, JP	10	12	83%

\* Non-local Members

# Mr Carlson Tong attended some of the meetings as Observer.

\* 非本地委員

# 唐家成先生以觀察者身份出席部分會議。



University Grants Committee  
7/F., Shui On Centre, 6-8 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong, China  
Tel: (852) 2524 3987 Fax: (852) 2845 1596  
Email: [ugc@ugc.edu.hk](mailto:ugc@ugc.edu.hk)  
URL: <http://www.ugc.edu.hk>

大學教育資助委員會  
中國香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心7樓  
電話(852) 2524 3987 傳真:(852) 2845 1596  
電郵：[ugc@ugc.edu.hk](mailto:ugc@ugc.edu.hk)  
網址：<http://www.ugc.edu.hk>